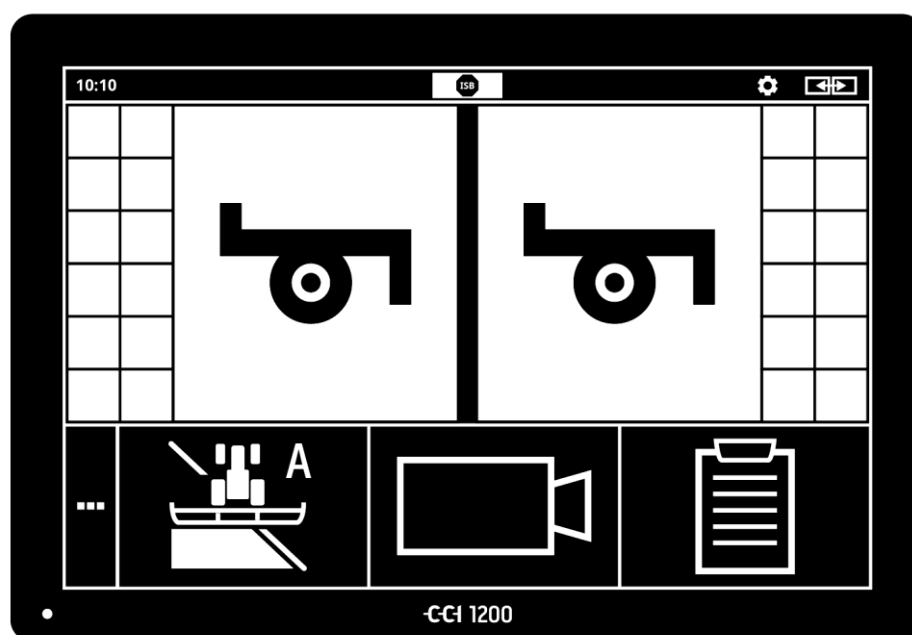


Terminál ISOBUS

CCI 1200

Návod na prevádzku



Obsah

O tomto návode	i
O CCI 1200	iii
CCI.Apps	iv
Konštrukcia	v
1 Bezpečnosť	1
1.1 Označenie pokynov v návode na prevádzku	1
1.2 Určené použitie	2
1.3 Bezpečnostné pokyny	3
1.4 Inštalácia elektrických prístrojov	4
2 Uvedenie do prevádzky	5
2.1 Skontrolovať rozsah dodávky	5
2.2 Montáž <i>terminálu</i>	6
2.3 Pripojenie <i>terminálu</i>	7
2.4 Zapnúť <i>terminálu</i>	7
2.5 Zmeniť rozvrhnutie	8
2.6 Vybrať jazyk	8
2.7 Zvoliť časové pásmo	9
2.8 Zadať licenciu <i>terminálu</i>	10
2.9 Aktivovať aplikácie	13
2.10 Zriadenie používateľského rozhrania	14
3 Grafické používateľské rozhranie	15
3.1 Pomoc	15
3.2 Dotykové gestá	16
3.3 Usporiadanie	17
4 Nastavenia	27
4.1 Nastavenia používateľa	29
4.2 Nastavenia aplikácií	31
4.3 Nastavenia systému	40
5 Zobrazenie obrazu z kamery	55
5.1 Uvedenie do prevádzky	55
5.2 Obsluha	59
6 Nastavenia stroja	65
6.1 Uvedenie do prevádzky	66
6.2 Traktor	67
6.3 Stroj	78
6.4 GPS	89
6.5 CCI.Convert	94
6.6 Tachometer	97

7	ISOBUS	101
7.1	Stroj ISOBUS	101
7.2	Dodatočná obslužná jednotka ISOBUS	101
8	Správa dát	109
8.1	Uvedenie do prevádzky	109
8.2	Aplikačné mapy	111
9	Náhľad mapy	115
10	Odstránenie problémov	124
10.1	Problémy pri prevádzke	126
10.2	Diagnostika	127
10.3	Hlásenia	128
11	Glosár	135
12	Likvidácia	141
13	Index	142
A.	Technické údaje	144
B.	Rozhrania	145
C.	Káble	150
D.	Aplikačné mapy	154
E.	Časové pásma	155

O tomto návode

Návod na prevádzku je určený pre osoby, ktoré sú poverené používaním a údržbou terminálu. Obsahuje všetky potrebné informácie pre bezpečnú manipuláciu s terminálom.

Cieľová skupina

Všetky údaje uvedené v tomto návode na prevádzku sa vzťahujú na nasledovnú konfiguráciu prístroja:

Označenie	CCI 1200
Verzia softvéru	CCI.OS 1.1
Verzia hardvéru	0.5, 1.0 a vyššia

Návod na prevádzku vás chronologicky prevedie obsluhou:

- O CCI 1200
- Bezpečnosť
- Uvedenie do prevádzky
- Nastavenia
- Používateľské rozhranie
- Aplikácie
- Riešenie problému

Pre zabezpečenie bezchybného fungovania vášho CCI 1200 si prečítajte tento návod na prevádzku. Návod na prevádzku uskladnite pre neskoršie nahliadnutie.

Vylúčenie záruky

Aby ste predišli problémom v aplikácii, musíte si pred montážou a uvedením terminálu do prevádzky prečítať tento návod na prevádzku a pochopiť ho. Za škody, ktoré vyplývajú z nedodržovania tohto návodu na prevádzku, nepreberáme žiadne ručenie!

Ak potrebujete ďalšie informácie alebo v prípade výskytu problémov, ktoré nie sú pre vás dostatočne ošetrené v tomto návode na prevádzku, si vyžiadajte potrebné informácie u vášho predajcu alebo priamo u nás.

Pri problémoch

Piktogramy

Každá funkcia je vysvetlená v pokynoch krok za krokom. Vľavo vedľa pokynu vidíte kláves na stlačenie alebo jeden z nasledovných piktogramov:



Zadať hodnotu klávesnicou

- Zadajte hodnotu obrazovou klávesnicou terminálu.



Vybrať hodnotu z výberového zoznamu

1. Listujte výberovým zoznamom až na želanú hodnotu.
2. Zvoľte hodnotu aktivovaním začiarkávacieho políčka na pravom okraji.



Zmeniť hodnotu

- Zmeňte existujúcu hodnotu.



Potvrdiť akciu

- Potvrďte predtým vykonanú akciu.



Označiť položku zoznamu

- Aktivujte začiarkávacie políčko, aby ste vybrali prvok z ponuky.



Vypnutie

- Prestavte spínač do polohy „vyp“.
→ Vypnete funkciu alebo nastavenie.



Zapnutie

- Prestavte spínač do polohy „zap“.
→ Zapnete funkciu alebo nastavenie.

O CCI 1200

Gratulujeme vám ku kúpe tohto CCI 1200. CCI 1200 je ovládací terminál na riadenie strojov ISOBUS, použiteľný nezávisle od výrobcu.



Dotykový displej CCI 1200

- má veľkosť 12,1" a rozlíšenie 1280x800 pixelov,
- má vysokú svietivosť a je vhodný pre dennú a nočnú prevádzku.
- Má antireflexnú vrstvu, ktorá zabraňuje odrazom aj pri priamom slnečnom žiarení.

Používateľské rozhranie

- Ponúka flexibilné rozvrhnutia a zobrazuje naraz až 6 aplikácií,
- umožňuje vďaka podľa praxe navrhnutého navigovania intuitívne zaobchádzanie aj s komplexnými funkciami.
- Plastový kryt zosilnený sklenenými perliami je mimoriadne odolný.
- Tlačidlo ZAP/VYP ako aj dva USB 2.0 konektory sú pre rýchly prístup integrované do vonkajšieho rámčeka.








Rozhrania CCI 1200



- Video, GPS, LH5000, WLAN, ISOBUS, signálna zásuvka, USB: početné rozhrania zaručujú maximálnu konektivitu.
- Hlasný bzučiak signalizuje alarmové stavy a poskytuje akustickú spätnú väzbu.
- Všetky konektory na zadnej strane terminálu sú chránené gumenými snímateľnými krytkami pred vlhkosťou a prachom.

CCI.Apps

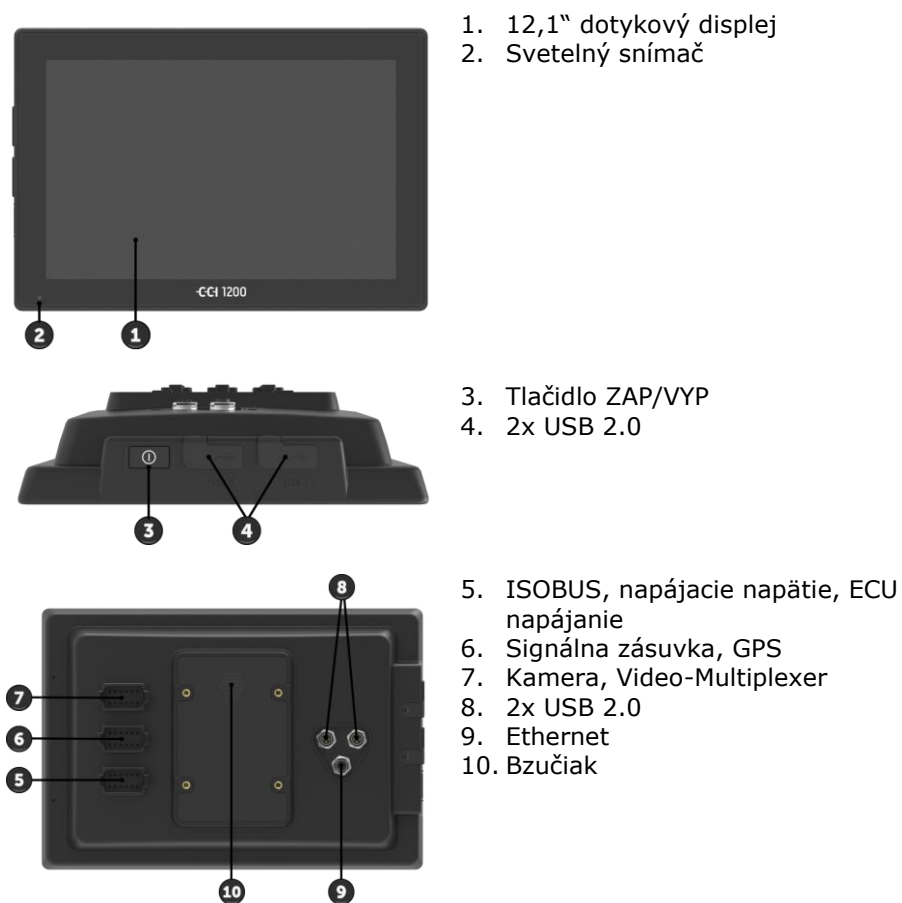
Na CCI 1200 sú nainštalované nasledovné aplikácie CCI.Apps:

	CCI.UT	ISOBUS obsluha stroja
	CCI.Cam	Zobrazenie až 8 kamier
	CCI.Config	Nastavenia stroja
	CCI.Command	Náhľad mapy
	CCI.Control	Správa dát
	CCI.Help	System pomocníka

Nasledovné funkcie sú spoplatnené a môžu sa používať až po aktivácii:

	Parallel Tracking	Vytvorenie pruhov
	Section Control	Automatické spínanie čiastočných širok
	Task Control	Import a export dát

Konštrukcia



Terminál sa ovláda cez dotykový displej. Sú podporované bežné dotykové heslá.

Dotykový displej

Svetelný snímač zachytáva okolité svetlo a prispôbuje jas displeja okolitému svetlu.

Svetelný snímač

ZAP/VYP

Zapnite alebo vypnite terminál prednostne tlačidlom „ZAP/VYP“.

- Na zapnutie alebo vypnutie terminálu stlačte na 1 sekundu tlačidlo ZAP/VYP.

Na niektorých traktoroch a samopojazdných strojoch môžete terminál zapnúť a vypnúť aj kľúčom zapaľovania.

Terminál sa automaticky vypne,

- keď potiahnete kľúč zapaľovania alebo
- keď pootočíte kľúč zapaľovania do polohy VYP.

Pri najbližšom spustení zapaľovania sa opäť zapne aj terminál.



Upozornenie

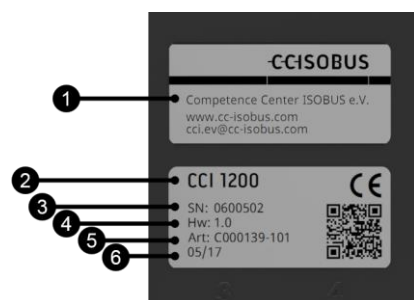
Terminál môže byť iba vtedy zapnutý cez zapaľovanie, keď bol predtým cez zapaľovanie vypnutý.

LED kontrolka integrovaná v tlačidle ZAP/VYP zobrazuje aktuálne informácie o stave. Pri bežnej prevádzke terminálu je LED kontrolka vypnutá, aby neiritovala vodiča.

Ukazovatele stavu sú popísané v kapitole *Riešenie problémov*.

Typový štítok

Identifikujte váš prístroj podľa informácií na typovom štítku. Typový štítok je pripevnený na zadnej strane terminálu.



1. Výrobca
2. Typ terminálu
3. Sériové číslo
4. Verzia hardvéru
5. Číslo výrobku od výrobcu
6. Dátum výroby (týždeň/rok)



Upozornenie

Typový štítok pripevní výrobca.

→ Usporiadanie a obsah sa môžu líšiť od obrázka.

Obe USB rozhrania na zadnej strane krytu sú typu A. Môžete pripojiť bežné USB kľúče.

USB

USB rozhrania na zadnej strane sú typu M12. Tieto rozhrania chránia terminál aj pri pripojenom USB zariadení pred vniknutím prachu a vody.

Bzučiak treba umiestniť tak, aby bolo aj pri veľmi hlasnom okolí jasne počuť výstražné tóny terminálu a stroja.

Bzučiak

Konektorom A prepojte terminál

Konektor

- s ISOBUS a
- napájaním napätím.

Konektorom B prepojte terminál so

- signálnou zásuvkou,
- NMEA 0183 GPS prijímačom,
- sériovým GPS výstupom
 - traktora,
 - pojazdným strojom alebo
 - automatickým riadiacim systémom,
- sériovým rozhraním N snímača.

Konektorom C spojíte terminál s

- kamerou alebo kamerovým multiplexerom,
- NMEA 0183 GPS prijímačom,
- sériovým GPS výstupom
 - traktora,
 - pojazdným strojom alebo
 - automatickým riadiacim systémom,
- sériovým rozhraním N snímača.

1 Bezpečnosť

Tento návod na prevádzku obsahuje základné pokyny, ktoré treba dodržiavať pri uvedení do prevádzky, konfigurácii, prevádzke a údržbe. Preto si treba tento návod na prevádzku bezpodmienečne prečítať pred konfiguráciou a prevádzkou.

Treba dodržiavať nielen všeobecné bezpečnostné pokyny uvedené v tejto kapitole „Bezpečnosť“, ale aj špeciálne bezpečnostné pokyny uvedené v ďalších kapitolách.

1.1 Označenie pokynov v návode na prevádzku

Výstražné pokyny obsiahnuté v tomto návode na prevádzku sú špeciálne vyznačené:



Varovanie – Všeobecné nebezpečenstvá!

Symbol varovania označuje všetky výstražné pokyny, pri ktorých nedodržaní hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života. Dôkladne dodržiavajte výstražné pokyny a správajte sa v takýchto prípadoch obzvlášť opatrne.



Pozor!

Symbol Pozor označuje všetky výstražné pokyny, ktoré upozorňujú na predpisy, smernice alebo pracovné postupy, ktoré treba bezpodmienečne dodržiavať. Nedodržanie môže mať za následok poškodenie alebo zničenie terminálu, ako aj chybné fungovanie.

Tipy na používanie nájdete v „Upozorneniach“:



Upozornenie

Symbol Upozornenie zvyrazňuje dôležité a užitočné informácie.

Podrobnejšie informácie ponúkajú zákulisné vedomosti:



Informačný symbol označuje praktické typy a podrobnejšie informácie.

Infobloky

- lepšie objasňujú komplexné technické súvislosti,
- sprístupňujú zákulisné vedomosti a
- poskytujú praktické tipy.

1.2 Určené použitie

Terminál je určený výhradne na použitie na strojoch ISOBUS odblokovovaných na tento účel a na prístrojoch v poľnohospodárstve. Výrobca nezodpovedá za žiadnu inštaláciu ani používanie terminálu presahujúce určený účel použitia.

Výrobca neručí za z toho vzniknuté zranenia osôb ani vecné škody. Všetky riziká spojené s iným než určeným použitím nesie používateľ.

K určenému použitiu patrí aj dodržanie prevádzkových a údržbárskych podmienok predpísaných výrobcom.

Treba dodržiavať príslušné bezpečnostné predpisy ako aj ostatné všeobecne uznávané bezpečnostno-technické, priemyselné, medicínske a dopravné predpisy. Svojevoľné úpravy vykonané na prístroji majú za následok zánik ručenia výrobcu.

1.3 Bezpečnostné pokyny



Varovanie – Všeobecné nebezpečenstvá!

Veľmi dôkladne dodržiavajte nasledovné bezpečnostné pokyny. Pri nedodržaní hrozí chybná funkcia a tým nebezpečenstvo pre okolo stojace osoby:

- Terminál vypnite, keď
 - nereaguje dotykové ovládanie,
 - sa zasekne zobrazenie alebo
 - nie je bezchybne zobrazené používateľské rozhranie.
- Pred prácou s terminálom sa uistite, že je dotykový displej suchý.
- Terminál neobsluhujte v rukaviciach.
- Uistite sa, že terminál nevykazuje žiadne vonkajšie poškodenia.



Pozor!

Dodržiavajte aj nasledovné bezpečnostné pokyny, pretože inak môže dôjsť k poškodeniu terminálu.

- Neodstraňujte bezpečnostné mechanizmy ani štítky.
- Neotvárajte kryt terminálu. Otvorenie krytu môže viesť k zníženej životnosti a chybným funkciám terminálu. Pri otvorení krytu terminálu zanikne záruka.
- Prerušte prívod prúdu k terminálu,
 - pri zväracích prácach na traktore a samopojazdnom stroji alebo zavesenom stroji,
 - pri údržbárskych prácach na traktore a samopojazdnom stroji alebo zavesenom stroji,
 - pri použití nabíjačky na batérii traktora a samopojazdného stroja.
- Dôkladne si prečítajte a dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny v návode na prevádzku a bezpečnostné etikety na termináli. Bezpečnostné etikety musia byť vždy v dobre čitateľnom stave. Nahradte chýbajúce alebo poškodené etikety. Zabezpečte, aby boli nové časti terminálu vybavené aktuálnymi bezpečnostnými etiketami. Náhradné etikety vám poskytnú autorizovaný predajca.
- Naučte sa terminál predpisovo obsluhovať.
- Terminál a dodatočné diely udržiavajte v dobrom stave.
- Terminál čistite iba čistou vodou alebo jemnou handričkou navlhčenou čističom na sklo.
- Dotykový displej neobsluhujte ostrými alebo drsnými predmetmi, keďže by sa inak mohla poškodiť antireflexná vrstva.
- Rešpektujte teplotnú oblasť terminálu.
- Udržiavajte svetelný snímač čistý.
- Keď nie je terminál namontovaný v kabíne, musí byť uskladnený na suchom a čistom mieste. Dodržiavajte teplotu uskladnenia.

1.4 Inštalácia elektrických prístrojov

Dnešné poľnohospodárske stroje sú vybavené elektronickými komponentmi a konštrukčnými dielmi, ktorých funkcia môže byť ovplyvnená elektromagnetickými žiareniami iných prístrojov. Pri nedodržaní nasledovných bezpečnostných pokynov môžu takého ovplyvnenia viesť k ohrozeniu osôb.

Pri dodatočnej inštalácii elektrických a elektronických prístrojov a/alebo komponentov v stroji s pripojením na palubnú sieť musí operátor na vlastnú zodpovednosť skontrolovať, či inštalácia nespôsobuje poruchy elektroniky vozidla alebo iných komponentov. Platí to predovšetkým pre elektronické riadenia:

- EHR
- Predný zdvíhací mechanizmus
- Vývodový hriadeľ
- Motor a prevodovka

Treba dbať predovšetkým na to, aby dodatočne inštalované elektrické a elektronické konštrukčné diely vyhovovali smernici 89/336/EHS o elektromagnetickej znášateľnosti v platnom znení a aby mali označenie CE.

2 Uvedenie do prevádzky

Terminál rýchlo a jednoducho uvedte do prevádzky pomocou nasledovného návodu krok za krokom.

2.1 Skontrolovať rozsah dodávky

Než začnete s uvedením do prevádzky, skontrolujte rozsah dodávky vášho terminálu:



1. Terminál
2. Držiak prístroja
3. Kábel A



Upozornenie

Rozsah dodávky určuje výrobca.

→ Počet a druh príslušenstva sa môžu líšiť od zobrazenia.

2.2 Montáž terminálu

Držiak prístroja patrí k rozsahu dodávky a je zo závodu namontovaný k terminálu. Terminál s držiakom prístroja pripevníte k rúre s priemerom 20 mm.

Terminál namontujte vo formáte na šírku alebo na výšku.



Upozornenie

Namontujte terminál tak, aby

- bol dobre čitateľný a obsluhovateľný,
- neblokoval prístup k obslužným prvkom traktora alebo samopojazdného stroja a
- neobmedzoval výhľad dozadu.

Alternatívne môžete použiť iný držiak prístroja, napr.

- držiak VESA 75 dostupný v traktore alebo samopojazdnom stroji alebo
- VESA 75 adaptér 2461U od firmy RAM.



Pozor!

Nedoťahujte príliš skrutky držiaka prístroja a nepoužívajte príliš dlhé skrutky. Oboje vedie k poškodeniu krytu terminálu a chybnej funkcii terminálu.

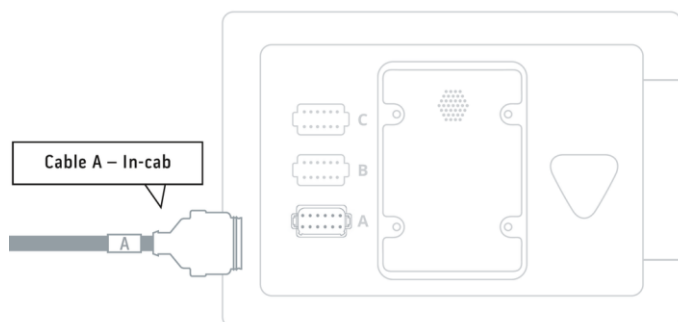
Bezpodmienečne dodržiavajte:

- Použite štyri skrutky s vnútorným šesťhranom typu M5 x 0.8.
- Max. uťahovací moment pre skrutky je 1,5 až 2,0 Nm.
- Dĺžka vnútorného závitú v kryte terminálu je 8 mm. Použite skrutky s príslušnou dĺžkou závitú.
- Zaistite skrutky proti uvoľneniu pružinovou podložkou, drážkovaným alebo otočným krúžkom.

2.3 Pripojenie terminálu

Cez konektor A pripojte terminál k ISOBUS a napájajte ho prúdom:

- Kábel A pripojte na konektor A terminálu a konektor In-cab traktora alebo samopojazdného stroja.



2.4 Zapnúť terminálu



1. Stlačte na 1 sekundu tlačidlo ZAP/VYP.
→ Zobrazia sa bezpečnostné pokyny.
2. Potiahnite ikonu „Potvrdiť“ v udanom smere.
→ Šípka zmení tvar na hák.
→ Zobrazí sa počiatočná obrazovka.



2.5 Zmeniť rozvrhnutie

V stave z expedície sú všetky obslužné masky zobrazené vo formáte na šírku. Keď ste prístroj namontovali vo formáte na výšku, potom sa najprv zmení rozvrhnutie:



1. Stlačte na počiatkovej obrazovke ikonu „Nastavenia“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Nastavenia“.



2. Stlačte ikonu „Usporiadanie“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Usporiadanie“.



3. Začiarknite v riadku „Orientácia“ políčko „Formát na výšku“.
→ Zmení sa rozvrhnutie.



4. Ukončíte proces stlačením tlačidla „Späť“.

2.6 Vybrať jazyk

V stave z expedície zobrazuje terminál všetky texty v anglickom jazyku. Zmeňte nastavenie jazyka:



1. Stlačte na počiatkovej obrazovke ikonu „Nastavenia“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Nastavenia“.



2. Stlačte ikonu „Používateľ“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Používateľ“.



3. Stlačte ikonu „Jazyk“.
→ Zobrazí sa výberový zoznam „Jazyk“.



4. Vyberte váš jazyk.
→ Je aktivované začiarkávacie políčko na pravom okraji ikony.
→ Nastavenie jazyka je zmenené.



5. Ukončíte proces stlačením tlačidla „Späť“.

2.7 Zvoliť časové pásmo

Časová zóna tvorí podklad pre čas zobrazovaný terminálom. Prestavenie letného a zimného času prebieha automaticky a nedá sa deaktivovať.



Upozornenie

Zvoľte časovú zónu so správnym časovým posunom a vhodným regiónom.



1. Stlačte na počiatočnej obrazovke ikonu „Nastavenia“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Nastavenia“.



2. Stlačte ikonu „Systém“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Systém“.



3. Stlačte ikonu „Dátum a čas“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Dátum a čas“.

4. Stlačte ikonu „Časové pásmo“.
→ Zobrazí sa výberový zoznam „Časové pásmo“.



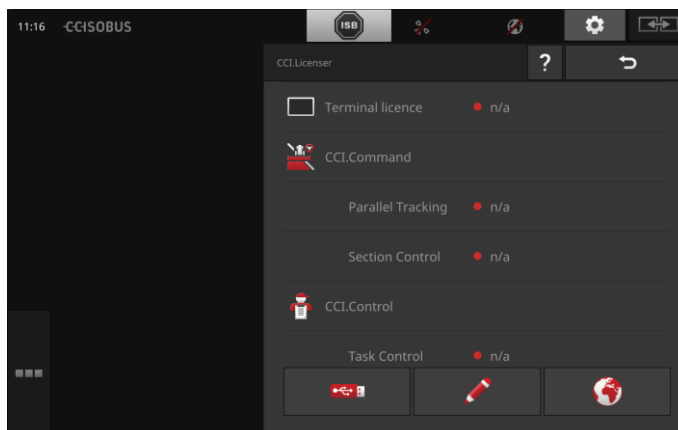
5. Zvoľte časové pásmo.
→ Je aktivované začiarkávacie políčko na pravom okraji ikony.
→ Časové pásmo je zmenené.



6. Ukončite proces stlačením tlačidla „Späť“.

2.8 Zadať licenciu terminálu

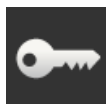
Aby ste mohli používať terminál, musíte zadať licenciu terminálu. Licenciu terminálu nájdete na internetovej stránke <https://sdnord.net/PA>.



1. Stlačte na počiatkovej obrazovke ikonu „Nastavenia“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Nastavenia“.



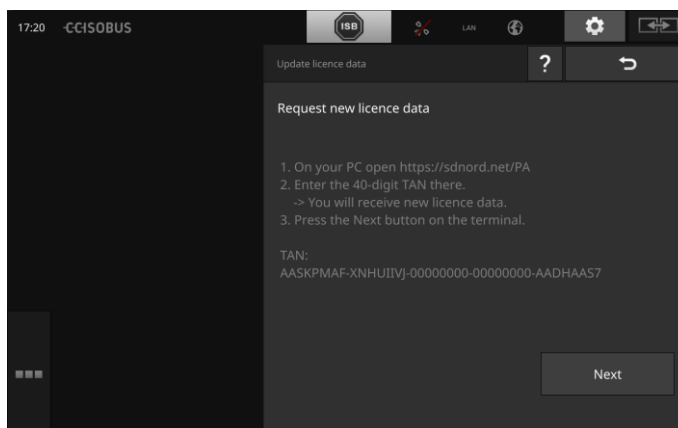
2. Stlačte ikonu „Systém“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Systém“.



3. Stlačte ikonu „Licenčné údaje“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Licenčné údaje“.



4. Stlačte ikonu „Manuálne zadanie“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Vyžiadať nové licenčné údaje“:

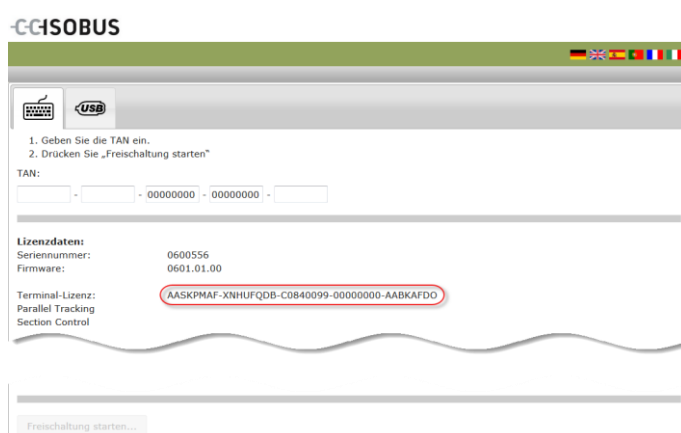


5. Prejdite na PC. Otvorte vo webovom prehliadači internetovú adresu <https://sdnord.net/PA>.
6. Odpovedzte na bezpečnostný dotaz.

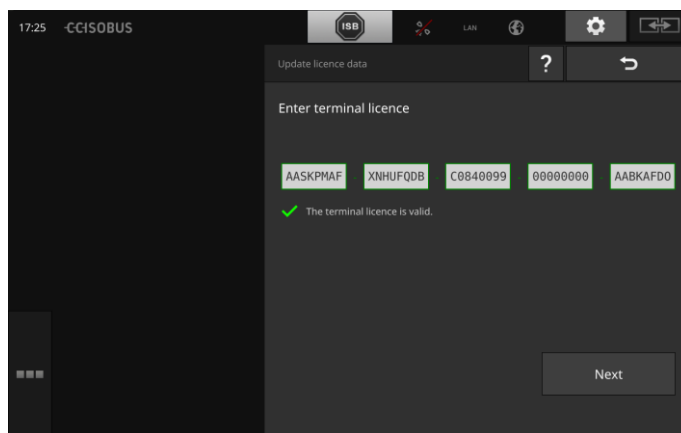
Uvedenie do prevádzky



7. Zadajte TAN terminálu a stlačte ikonu „Spustiť povolenie...“.
→ Zobrazí sa licencia terminálu:



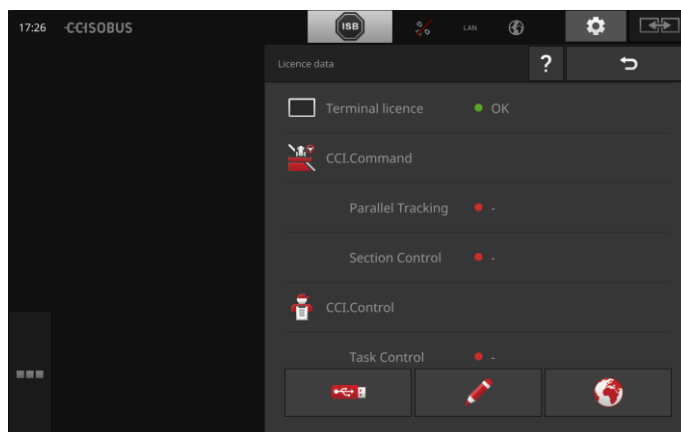
8. Kliknite na terminále na ikonu „Ďalej“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Zadať licenciu terminálu“:



9. Zadajte licenciu terminálu.

10. Ukončíte proces stlačením ikony „Ďalej“.
→ Zadávanie licenčných údajov je dokončené.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Licenčné údaje“.

Uvedenie do prevádzky

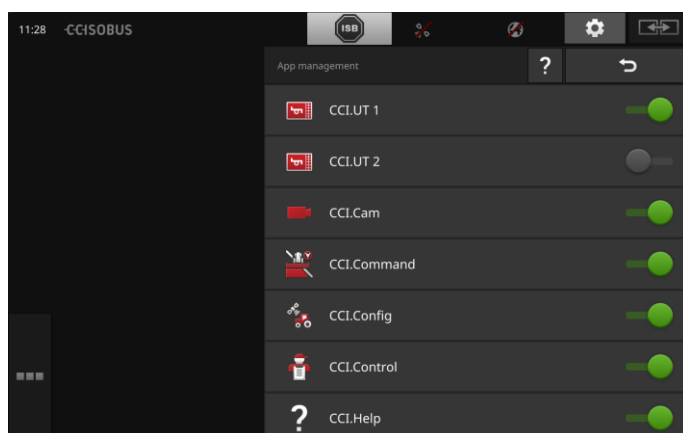


2.9 Aktivovať aplikácie

Z výroby sú s výnimkou CCI.UT2 aktivované všetky aplikácie a môžu byť používané.

Aktivujte CCI.UT2, keď chcete

- súčasne zobraziť a obsluhovať dva ISOBUS stroje v štandardnom zobrazení.



1. Stlačte na počítačovej obrazovke ikonu „Nastavenia“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Nastavenia“.



2. Stlačte ikonu „Aplikácie“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Aplikácie“.



3. Stlačte ikonu „Správa aplikácií“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Správa aplikácií“.



4. „Zapnite“ CCI.UT2.
→ CCI.UT2 je aktivované.



Upozornenie

Odporúčame nechať aktivované všetky aplikácie.

Nepoužívané aplikácie v ponuke aplikácií. Takto máte v prípade potreby rýchlo prístup k týmto aplikáciám.

Aplikácie v ponuke aplikácií takmer nespotrebúvajú CPU výkon alebo pracovnú pamäť.

2.10 Zriadenie používateľského rozhrania

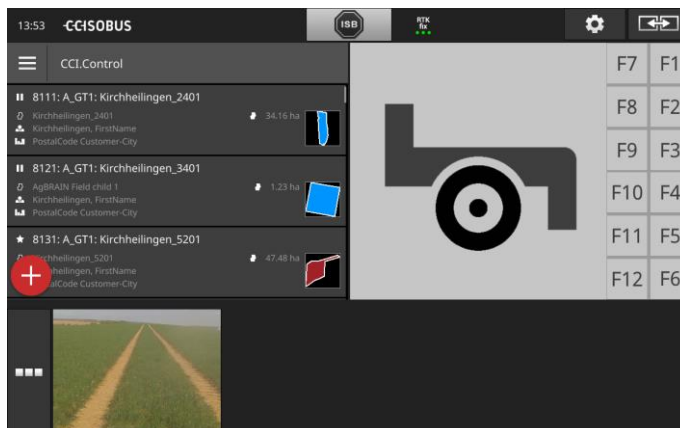
Pri prvom spustení terminálu sa zobrazia CCI.Help a CCI.UT v štandardnom zobrazení

Chcete s CCI.UT obsluhovať ISOBUS stroj a s CCI.Control zaznamenávať údaje stroja.

Pripojili ste k terminálu kameru a chcete mať počas práce obraz z kamery:



1. Stlačte ikonu „Ponuka aplikácií“.
→ Otvorí sa ponuka aplikácií.
2. Stlačte v ponuke aplikácií ikonu „CCI.Control“.
→ CCI.Control sa zobrazí v Mini zobrazení.
3. Kliknite v Mini zobrazení na „CCI.Control“.
→ CCI.Control sa zobrazí v ľavej polovici štandardného zobrazenia.
4. Zopakujte kroky 1 a 2 pre CCI.Cam.
→ CCI.Cam sa zobrazí v Mini zobrazení.



3 Grafické používateľské rozhranie

Spoznajte základné prvky a usporiadanie obsahu obrazovky.

3.1 Pomoc

CCI.Help vás podporuje pri dennej práci s terminálom.

CCI.Help

- zodpovedá z praxe pochádzajúce otázky ohľadom obsluhy,
- poskytuje užitočné používateľské pokyny,
- je k dispozícii na stlačenie tlačidla a
- je stručný.

Stlačenie otáznika otvorí stránku pomocníka vhodnú pre aktuálny pracovný krok:

- pomocník v hlavnej ponuke informuje o základných funkciách aplikácií,
- pomocník v nastaveniach vás podporuje pri konfigurácii.



1. Stlačte ikonu „Pomoc“.
→ Zobrazí sa pomocná téma.



2. Pre ďalšie pomocné témy rolujte pomocným textom.

3.2 Dotykové gestá

Terminál sa následne obsluhuje cez dotykovú obrazovku. Terminál podporuje nasledovné dotykové gestá:



Stlačenie

- Krátko stlačte uvedené miesto na dotykovej displeji. Vyberiete prvok vo výberovom zozname alebo spustíte funkciu.
-



Dlhé stlačenie

- Stlačte na 2 sek. uvedené miesto na dotykovej displeji.
-



Potiahnutie prstom

- Navigujte rýchlo výberovým zoznamom.
-



Uchopenie a presunutie

- Uchopte aplikáciu a premiestnite ju na iné miesto na dotykovej displeji.
-



Stiahnutie prstov

- Priblíženie v náhľade mapy.
-



Odtiahnutie prstov

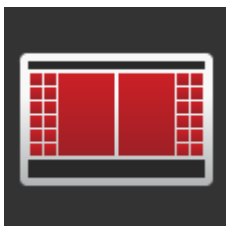
- Oddialenie v náhľade mapy.

3.3 Usporiadanie

Pri dennej práci s terminálom musíte mať prehľad o všetkých relevantných informáciách a môcť súčasne obsluhovať viac aplikácií.

Terminál vás pritom podporuje veľkoformátovým dotykovým displejom a flexibilným usporiadaním používateľského rozhrania.

Vhodne k montáži zvolte usporiadanie:



Formát na šírku Štandard

- V praxi najčastejšie používané usporiadanie.
- Terminál je namontovaný vo formáte na šírku.
- Pracujete s dvomi aplikáciami.
- Aplikácie sú usporiadané vedľa seba.
- Softvérové klávesy obsluhy stroja ISOBUS sa nachádzajú na pravom a ľavom okraji displeja.



Formát na šírku Maxi

- Terminál je namontovaný vo formáte na šírku.
- Pracujete s jednou aplikáciou.
- Aplikácia sa zobrazí zväčšene.



Formát na výšku

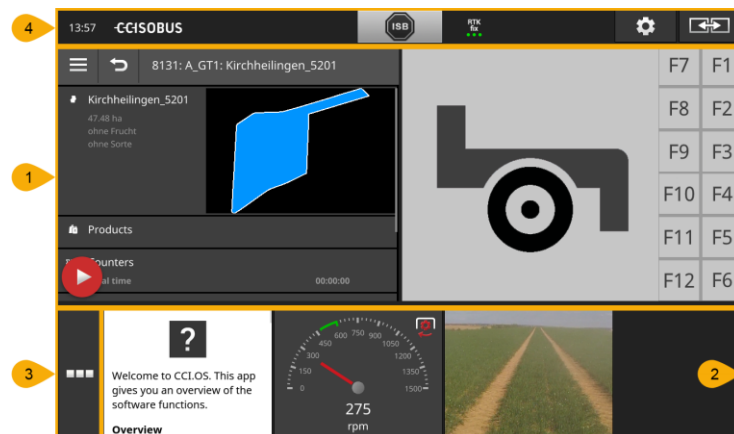
- Terminál je namontovaný vo formáte na výšku.
- Aplikácie sú usporiadané pod sebou.
- Softvérové klávesy obsluhy stroja ISOBUS sa nachádzajú na pravom okraji displeja.

Grafické používateľské rozhranie

Nižšie je popísaný formát na šírku Štandard. Popisy môžete použiť pre ostatné usporiadania.

Rozdelenie displeja

Displej je rozdelený na štyri oblasti:



1 Štandardné zobrazenie
V štandardnom zobrazení sú vedľa seba zobrazené až 2 aplikácie.

2 Mini zobrazenie
V Mini zobrazení sú zobrazené všetky aktívne aplikácie, s výnimkou aplikácií v Štandardnom zobrazení.

3 Ponuka aplikácií
V ponuke aplikácií máte prístup k všetkým aplikáciám, ktoré sú aktivované v správe aplikácií.

4 Stavový riadok
Piktogramy v stavovom riadku ponúkajú prehľad o stave a kvalite pripojenia nasledovných rozhraní:

- GPS ako aj
- WLAN.

Štandardné zobrazenie

Aplikácie môžete ovládať iba keď sú v štandardnom zobrazení.

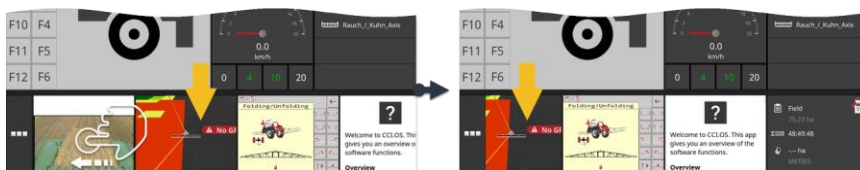
Mini zobrazenie

Aplikácie v Mini zobrazení

- nedajú sa ovládať,
- zobrazujú iba najdôležitejšie informácie,
- ďalej vykonávajú prebiehajúce funkcie.

Od štvrtej aktívnej aplikácie sa Mini zobrazenie rozprestiera vpravo až cez viditeľnú oblasť:

Rolovať



- Potiahnite prstom v Mini zobrazení doľava.
→ Aplikácie sa nepresunú z neviditeľnej do viditeľnej oblasti.

Pre obsluhu aplikácie ju presuňte z Mini zobrazenia do štandardného zobrazenia:

Presunúť



- Stlačte aplikáciu v Mini zobrazení.
→ Aplikácia si vymení polohu s aplikáciou v ľavej polovici štandardného zobrazenia.



Upozornenie

Aplikácie pracujú pri posúvaní bez prerušenia a bez zmeny stavu.

Grafické používateľské rozhranie

Nanovo zoradiť

Môžete zmeniť usporiadanie aplikácií v Mini zobrazení:



1. Stlačte a podržte aplikáciu.
→ Aplikácia sa vymaže z Mini zobrazenia.



2. Potiahnite aplikáciu do novej polohy.

Ponuka aplikácií

Ponuka aplikácií sa nachádza v zbalenom stave.

V ponuke aplikácií sú zobrazené všetky aplikácie, ktoré ste aktivovali v správe aplikácií:

Aktívne aplikácie

- sú zobrazené v Štandardnom zobrazení, Mini zobrazení a v ponuke aplikácií,
- majú v ponuke aplikácií svetlosivý rámček.

Aplikácie v pohotov. režime

- sú zobrazené iba v ponuke aplikácií,
- majú tmavosivý rámček a
- nespotrebovávajú žiaden CPU výkon ani žiadnu pracovnú pamäť.

Aplikácie, ktoré nepoužívate, presuňte do ponuky aplikácií:



1. Stlačte ikonu „Ponuka aplikácií“.
→ Otvorí sa ponuka aplikácií.



2. Vyberte aplikáciu.
→ Aplikácia bude odstránená z Mini zobrazenia alebo Štandardného zobrazenia.

Používate napr. CCI.Cam iba pri rozhadzovaní hnoja. Toto opatrenie však opäť vykonáte až o niekoľko mesiacov.

Príklad

- Presuňte CCI.Cam do ponuky aplikácií.

Grafické používateľské rozhranie

Stavový riadok

Symboły v informačnej oblasti stavového riadku ponúkajú prehľad o stave a kvalite pripojenia.

Informačná oblasť



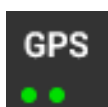
žiadny signál

Nie je pripojený žiadny GPS prijímač.



neplatný signál

Je pripojený GPS prijímač. Prijaté údaje o polohe sú však neplatné.

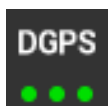


GPS

Je pripojený GPS prijímač. Prijaté údaje o polohe zodpovedajú GPS štandardu.

→ Je možná dokumentácia zákaziek.

→ Pre Section Control nie je GPS dostatočne presné.



DGPS, RTK fix, RTK float

Je pripojený GPS prijímač. Kvalita príjmu zodpovedá podľa zobrazenia požiadavkám na DGPS, RTK fix alebo RTK float.

→ Je možná dokumentácia zákaziek a Section Control.



Žiadny WLAN

Nenašiel sa žiadny WLAN.



Spojené s WLAN

Terminál je spojený s WLAN.



Žiaden internet

Terminál nie je pripojený na internet.



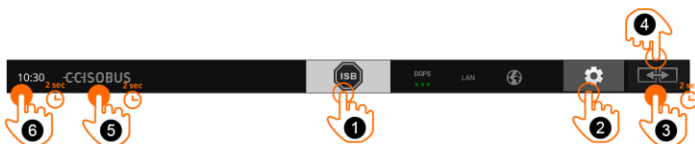
Pripojený na internet

Terminál je pripojený na internet.

LAN

LAN

Terminál je rozhraním „Eth“ pripojený na LAN.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:

- 1**

ISB
Použite ISB,

 - keď nie je obsluha stroja v popredí,
 - Keď chcete spustiť naraz viac funkcií stroja.

Odošlite ISB príkaz všetkým účastníkom siete:

 - Stlačte ikonu „ISB“.
→ Terminál vyšle ISB príkaz na ISOBUS.

- 2**

Nastavenia
Pred prácou s terminálom vykonajte rôzne nastavenia:

 - Stlačte ikonu „Nastavenia“.
→ Otvorí sa obslužná maska „Nastavenia“.

- 3**

Štandard / Maxi
Prepínajte vo formáte na šírku medzi oboma usporiadaniami Štandard a Maxi:

 - Stlačte na 2 sekundy ikonu „Usporiadanie“.
→ Zobrazí sa nové usporiadanie.

- 4**

Poloha aplikácií
Vymeňte polohu aplikácií v štandardnom zobrazení.

 - Stlačte ikonu „Usporiadanie“.
→ Aplikácie v štandardnom zobrazení si vymenia polohu.

- 5**

Zobrazíť informácie o termináli
Dostanete podrobné informácie o verzii nainštalovaného softvéru.

 - Stlačte na 2 sekundy logo firmy.
→ Zobrazia sa informácie o verzii.

- 6**

Vytvorenie snímky obrazovky
Pri problémoch s obsluhou terminálu alebo stroja ISOBUS môžete zaznamenať dianie na obrazovke a poslať svojmu kontaktnému partnerovi:

 1. Pripojte k terminálu USB kľúč.
 2. Stlačte hodiny, kým sa na stavovom riadku nezobrazí správa.
→ Snímka obrazovky sa uloží na USB kľúč do hlavného adresára.

Grafické používateľské rozhranie



Pozor!

Funkciu ISB nepodporujú všetky ISOBUS stroje.
Aké funkcie stroja spúšťa ISB na stroji nájdete v návode na prevádzku stroja.

V prípade chyby alebo chybnjej obsluhy sa zobrazí dialógové okno s chybovým hlásením. Než budete môcť ďalej pracovať, musíte odstrániť problém a potvrdiť hlásenie.

→ Pracovný postup je prerušený.

Po úspešných akciách dostanete spätnú väzbu správami na stavovom riadku. Správy

→ sú zobrazené na modrom pozadí v informačnej oblasti stavového riadku,

→ nemusia byť potvrdené a

→ neprerušujú pracovný postup.



Odosiateľ

1

Piktogram vľavo vedľa správy ukazuje odosiateľa správy:

- Terminál alebo
- Stroj ISOBUS

Počet

2

Zobrazí sa počet neprečítaných správ.

Skryť správy

3

Stlačte ikonu „Skryť“.

- Okno správ sa zatvorí.
- Všetky správy budú vymazané.
- Zobrazí sa informačná oblasť.

Označiť správu ako prečítanú

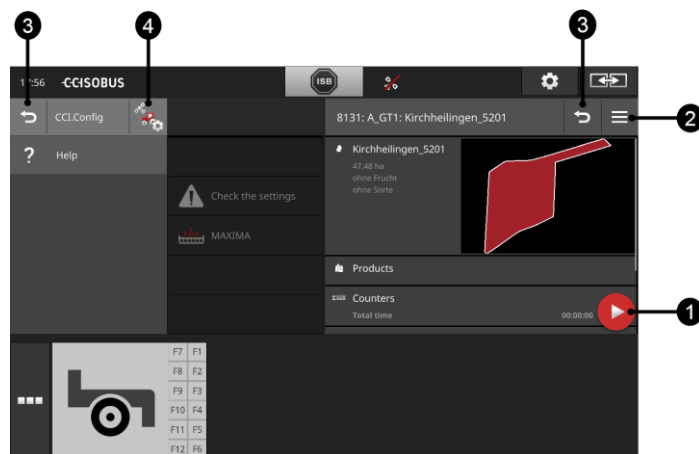
4

Stlačte správu.

- Zobrazí sa ďalšia správa a zmenší sa počet neprečítaných správ.
- Po poslednej správe sa okno správ zatvorí.

Špeciálne ikony

Pri účinnú obsluhu aplikácií ponúka terminál špeciálne ikony.



Tlačidlo Akcia

- 1 Tlačidlo Akcia vám ponúka priamy prístup k aktuálne najdôležitejšej funkcii.

Tlačidlo hlavnej ponuky

- 2 Otvorte hlavnú ponuku tlačidlom hlavnej ponuky. Hlavná ponuka ponúka prístup k nastaveniam, funkciám a pomocnému systému aplikácie:

- Stlačte „tlačidlo hlavnej ponuky“.
→ Otvorí sa hlavná ponuka.

Spät/Zatvoriť

Zatvorte hlavnú ponuku ikonou „Zatvoriť“:

- 3
 - Stlačte v hlavnej ponuke ikonu „Zatvoriť“.
→ Hlavná ponuka sa zatvorí a zobrazí sa obslužná maska aplikácie.
- 3 Vráťte sa ikonou „Spät“ na predchádzajúcu obslužnú masku:
 - Stlačte ikonu „Spät“.
→ Zatvorí sa aktívna obslužná maska.
→ Zobrazí sa predchádzajúca obslužná maska.

Nastavenia aplikácií

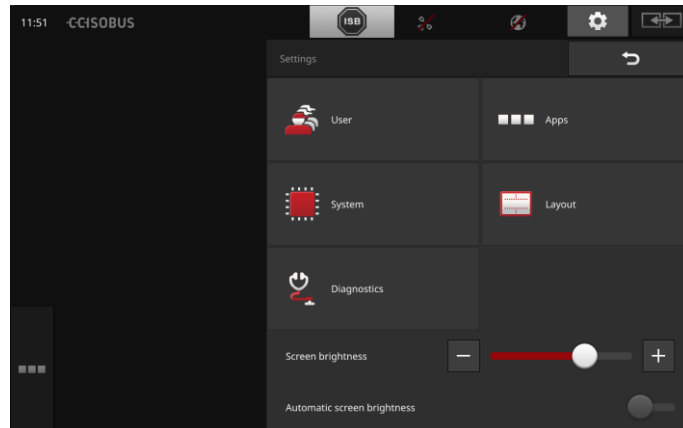
- 4 Všeobecné nastavenia sú popísané v kapitole Nastavenia. Navyše môžete každú aplikáciu prispôbiť vašim špeciálnym požiadavkám:

- Stlačte ikonu „Nastavenia aplikácií“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Nastavenia“ aplikácie.

4 Nastavenia



- Stlačte ikonu „Nastavenia“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Nastavenia“:



Zmeňte nasledovné nastavenia priamo v obslužnej maske „Nastavenia“:

Zmeniť svetlosť displeja

- Posuňte regulátor doľava, aby ste znížili jas displeja.
- Posuňte regulátor doprava, aby ste zvýšili jas displeja.

Automatický jas displeja

Svetelný snímač zachytáva okolité svetlo a prispôsobuje jas displeja okolitému svetlu.

1. „Zapnite“ „Automatický jas displeja“.
 - Pri silnom okolitom svetle, napr. priamom slnečnom žiarení, sa zvýši jas displeja.
 - Pri slabom okolitom svetle, napr. v nočnej prevádzke, sa zníži jas displeja.
2. Regulujte posuvným regulátorom správanie svetelného snímača.
 - Posuňte regulátor doprava, aby ste dosiahli maximálny jas displeja.
 - Posuňte regulátor doľava, aby ste dosiahli minimálny jas displeja.



Nastavenia

Nastavenia sú rozdelené do oblastí „Používateľ“, „Usporiadanie“, „Systém“, „Aplikácia“ a „Diagnostika“.



Používateľ

Prispôbte obslužné správanie terminálu:

- tón a dotykový tón,
- jazyk a jednotka a
- správa používateľov.



Aplikácie

Aktivujte a konfigurujte aplikácie:

- vykonať nastavenia aplikácií,
- aktivovať aplikácie a
- aktivovať funkcie ISOBUS.



Systém

Všeobecné nastavenia a funkcie sú k dispozícii v oblasti „Systém“:

- vyvolať informácie o softvéri a hardvéri,
- nastaviť dátum a čas,
- obnoviť výrobné nastavenia,
- nahrať aktualizáciu,
- vytvoriť aktualizáciu,
- aktualizovať licenčné údaje a
- nastaviť internetové pripojenie a diaľkovú údržbu.



Usporiadanie

Zvoľte usporiadanie displeja. Vo formáte na šírku môžete zvoliť medzi rozdelením displeja Štandard a Maxi:

1. Stlačte ikonu „Usporiadanie“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Usporiadanie“.
2. Stlačte v riadku „Usporiadanie“ začiarkávacie políčko pod želaným usporiadaním.
→ Usporiadanie je zmenené.
3. Stlačte v riadku „Usporiadanie“ začiarkávacie políčko pod Štandard alebo Maxi.
→ Rozdelenie je zmenené.
4. Ukončite proces stlačením tlačidla „Späť“.

Diagnostika

Terminál vedie protokol udalostí. Protokol udalostí sa ukladá výlučne na terminál a nebude odoslaný.

Pri problémoch s terminálom alebo strojom ISOBUS môžete protokol o udalostiach odoslať vášmu kontaktnému partnerovi:



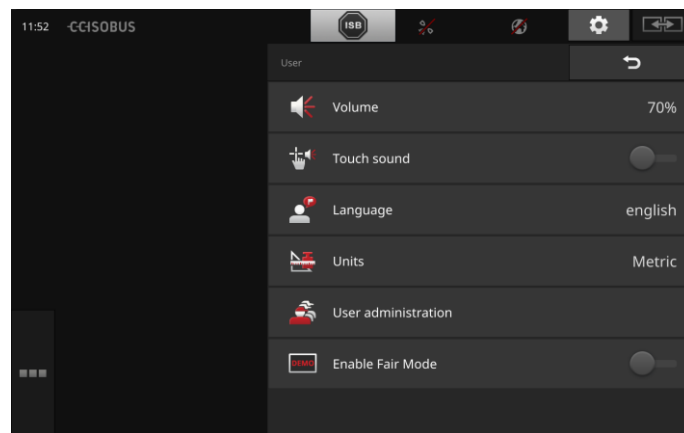
1. Pripojte k terminálu USB kľúč.
2. Stlačte ikonu „Diagnostika“.
 - Zobrazí sa obslužná maska „Diagnostika“.
3. Stlačte ikonu „Protokol udalostí“.
 - Zobrazí sa obslužná maska „Protokol udalostí“.
4. Stlačte ikonu „Uložiť protokol udalostí na USB kľúč“.
 - Protokol udalostí sa automaticky uloží na USB kľúč.
5. Ukončíte proces stlačením tlačidla „Späť“.

4.1 Nastavenia používateľa

V záložke „Nastavenia používateľa“ sa nastavuje prevádzkové správanie terminálu.



- V obslužnej maske „Nastavenia“ stlačte ikonu „Používateľ“.
 - Zobrazí sa obslužná maska „Používateľ“:



Máte nasledovné možnosti nastavenia:

Hlasitosť

Terminál a mnohé stroje ISOBUS vydávajú výstražné tóny. Môžete regulovať hlasitosť výstražných tónov:



1. Stlačte ikonu „Hlasitosť“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Hlasitosť“.
2. Stlačte ikonu s počtom percent.
→ Zobrazí sa virtuálna klávesnica.
3. Zadajte hlasitosť v %.
4. Potvrďte vaše zadanie.
5. Ukončíte proces stlačením tlačidla „Späť“.

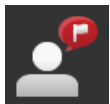


Aktivovať dotykový tón

- Prestavte spínač do polohy „zap“.
→ Pri stlačení ikony dostanete akustickú spätnú väzbu.

Vybrať jazyk

Vyberte jazyk, v ktorom sa na displeji majú zobraziť texty:



1. Stlačte ikonu „Jazyk“.
→ Zobrazí sa výberový zoznam „Jazyk“.
2. Vyberte jazyk.
→ Texty na displeji sa zobrazia v novom jazyku.
3. Ukončíte proces stlačením tlačidla „Späť“.

Jednotky

Zmeňte terminálom použitú sústavu jednotiek:



1. Stlačte ikonu „Jednotky“.
→ Zobrazí sa výberový zoznam „Jednotky“.
2. Vyberte sústavu jednotiek.
→ Terminál použije sústavu jednotiek pre všetky hodnoty.
3. Ukončíte proces stlačením tlačidla „Späť“.

Správa používateľov

Terminál pozná nasledovné skupiny používateľov:



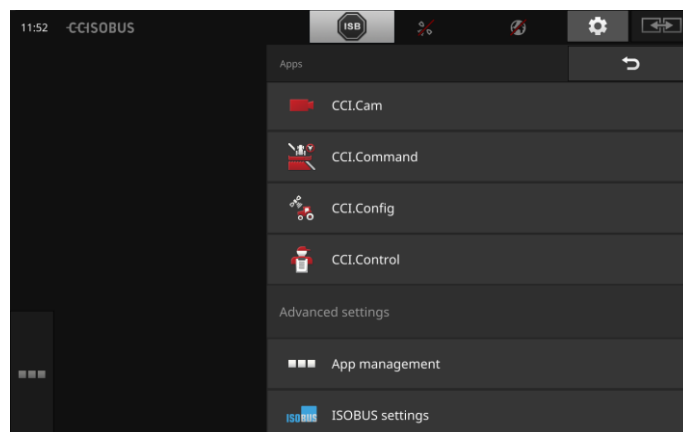
- Používateľ
- Servis
- Vývojár.

Je prednastavená skupina „Používateľ“. Nemeňte toto nastavenie.

4.2 Nastavenia aplikácií



- V obslužnej maske „Nastavenia“ stlačte ikonu „Aplikácie“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Aplikácie“:



Máte nasledovné možnosti obsluhy:

Nastavenia aplikácií

Nastavenie aplikácií.

Správa aplikácií

Aktivovať a deaktivovať aplikácie.
pozri odsek **Správa aplikácií**

Nastavenia ISOBUS

Nastavte správanie terminálu na ISOBUS.
pozri odsek **Nastavenia ISOBUS**

Správa aplikácií

Nepotrebné aplikácie sa môžu trvalo vypnúť. Nemá to žiaden vplyv na dostupný CPU výkon alebo voľnú pracovnú pamäť.



Upozornenie

Stáva sa, že sa nedá vykonať akcia, pretože je vypnutá aplikácia.

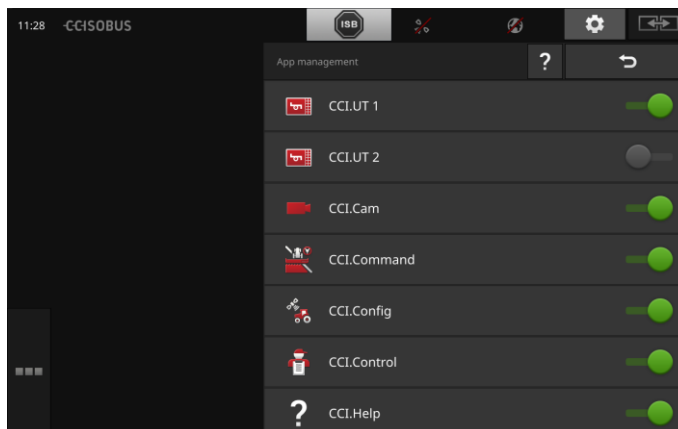
Preto odporúčame

- vypnúť CCI.UT2, keď chcete prevádzkovať dva stroje ISOBUS,
- vždy zapnúť všetky ostatné aplikácie.

Aplikáciu vypnite nasledovne:



1. V obslužnej maske „Aplikácie“ stlačte ikonu „Správa aplikácií“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Správa aplikácií“:



2. „Vypnite“ aplikáciu.
→ Zobrazí sa okno hlásení.



3. Potvrďte vaše zadanie.
→ Aplikácia sa ukončí.
→ Aplikácia už nebude zobrazená v ponuke aplikácií.

Ak chcete zapnúť aplikáciu, postupujte podľa vyššie popísaného postupu. Nastavte snímač vedľa názvu aplikácie na „zap“.

Nastavenia ISOBUS

Terminál ponúka na ISOBUS nasledovné funkcie:

- Universal Terminal,
- AUX-N,
- Task-Controller,
- TECU,
- File Server.

Z výroby sú všetky ISOBUS funkcie aktivované.



Upozornenie

Odporúčame nechať aktivované všetky ISOBUS funkcie.

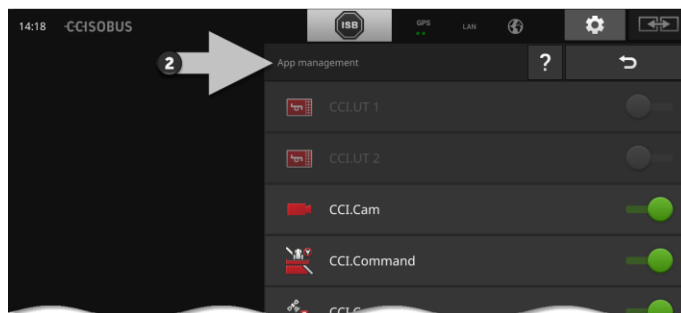
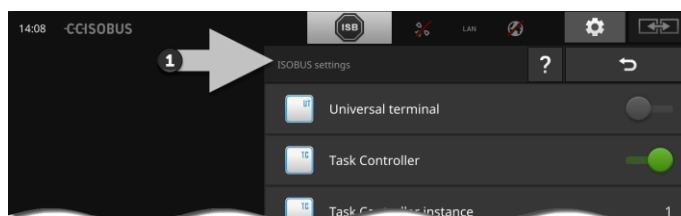
Iba vtedy môžete plne využívať rôznorodé funkcie terminálu:

- Obsluha stroja ISOBUS
- Zaznamenanie údajov o zákazke
- Section Control a Rate Control.

Keď súčasne prevádzkujete CCI 1200 a ďalší terminál ISOBUS, môžete funkcie rozdeliť medzi oba terminály:

Príklad

- Stroje ISOBUS obsluhujete terminálom ISOBUS, ktorý je pevne zabudovaný v traktore a
 - používate CCI.Command na CCI 1200 pre Section Control.
1. Vypnite v CCI 1200 v nastaveniach ISOBUS „Universal Terminal“ a zapnite „Task Controller“.
 2. Na CCI 1200 v správe aplikácií vypnite CCI.UT1 a zapnite CCI.Command.

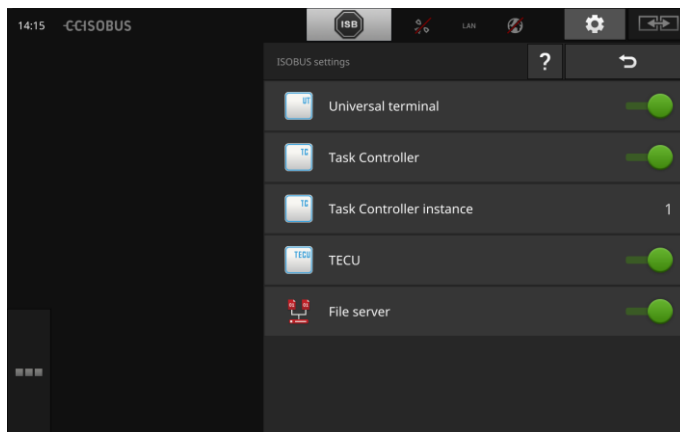


Nastavenia

Správanie terminálu na ISOBUS nastavíte nasledovne:



- V obslužnej maske „Aplikácie“ stlačte ikonu „Nastavenia ISOBUS“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Nastavenia ISOBUS“:



Ak je aktivovaná funkcia ISOBUS „Universal Terminal“, môže sa

- k CCI.UT1 a CCI.UT2 pripojiť po päť strojov
- obsluhovať po jednom ISOBUS stroji s CCI.UT1 a CCI.UT2.

Je to možné aj vtedy, keď súčasne používate druhý terminál ISOBUS.



- Funkcia ISOBUS „Universal Terminal“ je aktivovaná z výroby.
→ Terminál sa prihlási ako „Universal Terminal“ na ISOBUS.



1. Prejdite na obslužnú masku „Nastavenia aplikácie“.



2. Stlačte ikonu „Správa aplikácií“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Správa aplikácií“.



3. Zapnite „CCI.UT1“.
→ CCI.UT1 sa zobrazí v štandardnom zobrazení.

Nechcete s terminálom obsluhovať žiaden stroj ISOBUS.

→ Vypnite „Universal Terminal“ a aplikácie CCI.UT1 a CCI.UT2:



1. Vypnite „Universal Terminal“ v obslužnej maske „Nastavenia ISOBUS“.

→ Zobrazí sa okno hlásení.



2. Potvrďte vaše zadanie.

→ Spínač „Universal Terminal“ je „vyp“.

→ Terminál sa viac neprihlási ako „Universal Terminal“ na ISOBUS.



3. Prejdite na obslužnú masku „Nastavenia aplikácie“.



4. Stlačte ikonu „Správa aplikácií“.

→ Zobrazí sa obslužná maska „Správa aplikácií“.



5. „Vypnite“ CCI.UT1 a CCI.UT2.

→ CCI.UT1 a CCI.UT2 už nebudú viac zobrazené v ponuke aplikácií.



Upozornenie

Keď vypnete funkciu ISOBUS „Universal Terminal“, nemôžete terminál viac používať na obsluhu stroja ISOBUS alebo dodatočnej obslužnej jednotky ISOBUS, aj keď sú zapnuté aplikácie CCI.UT1 alebo CCI.UT2.

Task-Controller

Section Control, Rate Control a záznam údajov o zákazke si vyžadujú funkciu ISOBUS „Task Controller“.



Funkcia ISOBUS „Task Controller“ je aktivovaná z výroby.
→ Terminál sa prihlási ako „Task Controller“ na ISOBUS.



1. Prejdite na obslužnú masku „Nastavenia aplikácie“.



2. Stlačte ikonu „Správa aplikácií“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Správa aplikácií“.



3. „Zapnite“ CCI.Control.
→ CCI.Control sa zobrazí v ponuke aplikácií.



4. „Zapnite“ CCI.Command.
→ CCI.Command sa zobrazí v ponuke aplikácií.

Používate Task Controller CCI 1200 a Task Controller iného terminálu ISOBUS.

Každý z oboch Task Controller musí mať jednoznačné číslo, keďže inak dôjde ku konfliktom adres na ISOBUS.

Stroj ISOBUS sa môže spojiť iba s jedným Task Controller. Stroj vyberie Task Controller na základe čísla Task Controller.

Stroj zvolí

- automaticky najnižšie číslo Task Controller alebo
- číslo Task Controller nastavené v stroji.
→ Číslo sa nedá nastaviť u všetkých ISOBUS strojov.

1. Stlačte ikonu s „Číslo Task Controller“.
→ Zobrazí sa zadávací dialóg.



2. Stlačte ikonu s číslom.
→ Zobrazí sa virtuálna klávesnica.



3. Chcete zmeniť číslo Task Controller?



4. Potvrďte vaše zadanie.



5. Ukončíte proces stlačením tlačidla „Spät“.
→ Zobrazí sa okno hlásení.



6. Potvrďte vaše zadanie.



Upozornenie

Keď zmeníte číslo Task Controller terminálu, musíte toto nastavenie zmeniť tiež v stroji ISOBUS.

Stroj sa inak nespojí s Task Controller.

- CCI.Config, CCI.Control a CCI.Command viac nepríjmu žiadne informácie z ISOBUS stroja,
- Section Control, Parallel Tracking a Rate Control nie je možné viac vykonávať.

Nastavenia

Používajú Task Controller iného terminálu ISOBUS.

→ Vypnite „Task Controller“:



1. „Vypnite“ „Task Controller“.
→ Zobrazí sa okno hlásení.



2. Potvrďte vaše zadanie.
→ Spínač „Task Controller“ je „vyp“.
→ Terminál sa viac neprihlási ako „Task Controller“ na ISO-BUS.



3. Prejdite na obslužnú masku „Nastavenia aplikácie“.



4. Stlačte ikonu „Správa aplikácií“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Správa aplikácií“.



5. „Vypnite“ CCI.Control.
→ V ponuke aplikácií už nebude zobrazené CCI.Control.



6. „Vypnite“ CCI.Command.
→ V ponuke aplikácií už nebude zobrazené CCI.Command.



Upozornenie

Keď vypnete funkciu ISOBUS „Task-Controller“,

- CCI.Config, CCI.Control a CCI.Command viac neprijmu žiadne informácie zo stroja ISOBUS,
- nie je možné viac vykonať Section Control a Rate Control,
- nebudú sa viac zaznamenávať žiadne údaje o zákazke.

Funkcia ISOBUS „TECU“ posielá rýchlosť, otáčky vývodového hriadeľa, polohu zadného zdviháka a geopohu stroju ISOBUS.

TECU



ISOBUS funkcia „TECU“ je aktivovaná z výroby.
→ Terminál sa prihlási ako „TECU“ na ISOBUS.

Vypnite TECU CCI 1200, keď zobrazuje TECU traktora chybové hlásenie.



1. „Vypnite“ TECU.
→ Zobrazí sa okno hlásení.



2. Potvrďte vaše zadanie.
→ Spínač „TECU“ je „vyp“.
→ Terminál sa viac neprihlási ako „TECU“ na ISOBUS.

File Server poskytuje všetkým účastníkom siete úložné miesto. Takto môže napr. stroj ISOBUS uložiť a vyčítať konfiguračné súbory na/z terminálu.

File Server



Funkcia ISOBUS „File Server“ je aktivovaná z výroby.
→ Terminál sa prihlási ako „File Server“ na ISOBUS.

File Server vypnite iba vtedy, keď ste si istí, že túto funkciu nepoužíva žiaden stroj ISOBUS.

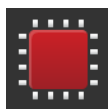


1. „Vypnite“ „File Server“.
→ Zobrazí sa okno hlásení.

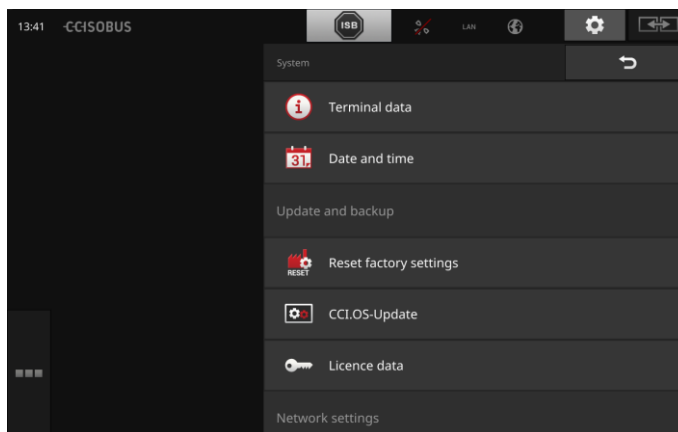


2. Potvrďte vaše zadanie.
→ Spínač „File Server“ je „vyp“.
→ Terminál sa viac neprihlási ako „File Server“ na ISOBUS.

4.3 Nastavenia systému



- V obslužnej maske „Nastavenia“ stlačte ikonu „Systém“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Systém“:



Máte nasledovné možnosti obsluhy:

Údaje terminálu



V údajoch terminálu je o.i. zobrazená verzia nainštalovaného softvéru a sériové číslo. V servisnom prípade sú potrebné údaje terminálu:

1. Stlačte ikonu „Údaje o termináli“.
→ Zobrazia sa údaje o termináli.
2. Ukončíte proces stlačením tlačidla „Späť“.



Dátum a čas

Pozri odsek **Dátum a čas**



Obnoviť nastavenia z výroby

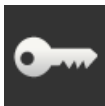
Táto funkcia vymaže všetky vami vykonané nastavenia. Zákazky sa nevymažú.

1. Stlačte ikonu „Obnoviť nastavenia z výroby“.
→ Zobrazí sa okno hlásení.
2. Potvrďte vaše zadanie.
→ Nastavenia z výroby sú obnovené.



Aktualizácia CCI.OS

Pozri odsek **Aktualizácia CCI.OS**



Licenčné údaje

pozri odsek **Licenčné údaje**



Internet

pozri odsek **Internet**



agrirouter

pozri odsek **agrirouter**



Diaľková údržba

Diaľková údržba sa nachádza v testovacej prevádzke a nemôžete ju používať.

- Nestláčajte ikonu.

Nastavenia

Dátum a čas



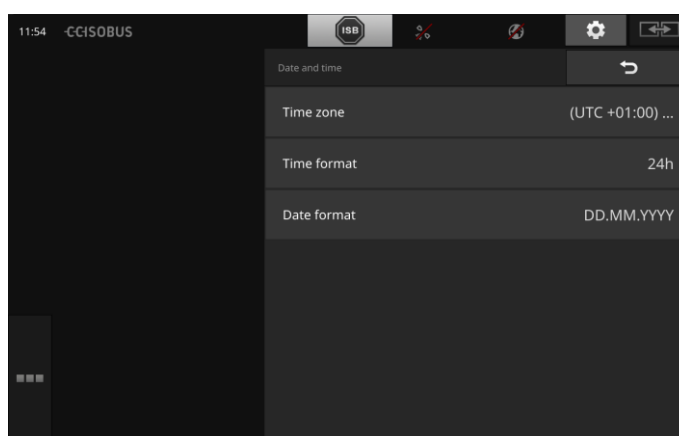
Upozornenie

Hodiny terminálu pracujú veľmi presne a sú nastavené z výroby. Môžete - a musíte - nastaviť čas manuálne.

Pri aktívnom internetovom pripojení zosúladí terminál čas s časovým serverom.



- Stlačte ikonu „Dátum a čas“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Dátum a čas“:





Upozornenie

Čas a dátum sú

- zobrazené vo zvolenom formáte na termináli a
- zaznačený do časovej pečiatky, ktorú terminál odošle do ISOBUS.

Odporúčame ponechanie nastavení z výroby.

Máte nasledovné možnosti nastavenia:

Zvoliť časové pásmo

Zvoľte časovú zónu so správnym časovým posunom a vhodným regiónom:

1. Stlačte ikonu „Časové pásmo“.
 - Zobrazí sa výberový zoznam „Časové pásmo“.
2. Zvoľte časové pásmo.
 - Je aktivované začiarkávacie políčko na pravom okraji ikony.
 - Časové pásmo je zmenené.

Zvoliť formát času

1. Stlačte ikonu „Formát času“.
 - Zobrazí sa výberový zoznam „Formát času“.
2. Zvoľte formát.
 - Je aktivované začiarkávacie políčko na pravom okraji ikony.
 - Zmení sa formát času.

Zvoliť formát dátumu

Dátum je na termináli

- zobrazený vo zvolenom formáte na termináli a
 - zaznačený do časovej pečiatky, ktorú terminál odošle do ISOBUS.
1. Stlačte ikonu „Formát dátumu“.
 - Zobrazí sa výberový zoznam „Formát dátumu“.
 2. Zvoľte formát.
 - Je aktivované začiarkávacie políčko na pravom okraji ikony.
 - Zmení sa formát dátumu.

Aktualizácia CCI.OS

Softvér terminálu CCI.OS je nepretržite ďalej vyvíjaný a dopĺňaný o nové funkcie. Nové verzie vám poskytnú váš servisný partner ako CCI.OS aktualizácie.



Pozor!

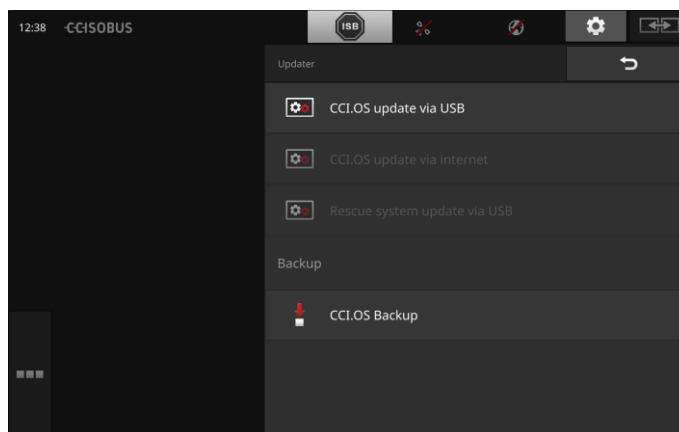
Pri procese aktualizácie odpojí terminál pripojenie k ISOBUS.

Stroje pripojené k ISOBUS sa nedajú viac obsluhovať.

- Pred aktualizáciou softvéru terminálu CCI.OS odpojte všetky pripojené stroje od ISOBUS.



- Stlačte ikonu „Aktualizovať CCI.OS“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Updater“:



Aktualizácia vs. Vrátenie zmien



Pri aktualizácii sa nainštaluje softvér terminálu CCI.OS, ktorý je novší ako verzia nainštalovaná na termináli.

Návrat na staršiu verziu softvéru terminálu CCI.OS sa nazýva vrátenie zmien (Rollback).

- V obslužnej maske „Updater“ môžete iba inštalovať aktualizácie.
- Vrátenia zmien sa vykonávajú v systéme Rescue. Obnoví sa skôr vytvorená záloha.



Upozornenie

Aktualizácia CCI.OS môže v zriedkavých prípadoch zlyhať. Terminál sa potom môže spustiť iba v systéme Rescue.

→ Pred aktualizáciou CCI.OS vytvorte zálohu.

Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Aktualizovať CCI.OS z USB kľúča

pozri odsek **Aktualizovať z USB kľúča**



Aktualizovať CCI.OS cez internet

Aktualizácia CCI.OS cez internet sa nachádza v testovacej prevádzke a zatiaľ sa nedá používať.



Systém Rescue

Aktualizáciu systému Rescue smie vykonať výhradne výrobca resp. jeho prevádzkoví a servisní partneri.

Vytvoriť zálohu

1. Pripojte k terminálu USB kľúč s voľným úložným miestom minimálne 1 GB.
2. Stlačte ikonu „Vytvoriť zálohu“.
 - Zobrazí sa výstražné hlásenie.
3. Spustíte aktualizáciu stlačením „OK“.
 - Záloha sa uloží na USB kľúč.
4. Stlačte ikonu „Reštartovať terminál“.
 - Zobrazí sa výstražné hlásenie.
5. Potvrďte výstražné hlásenie stlačením „OK“.
 - Proces je ukončený.
 - Terminál sa spustí nanovo.



Starý stav zo zálohy obnovíte v systéme Rescue:

→ Terminál má stav softvéru uložený v zálohe.



Upozornenie

Použite USB kľúč s voľným úložným miestom minimálne 200 MB.
→ Inštalačný program po dobu aktualizácie ukladá údaje na USB kľúč.



Upozornenie

USB kľúč musí zostať počas celého procesu aktualizácie pripojený k terminálu!

1. Stlačte ikonu „Aktualizovať CCI.OS cez USB“.
→ Zobrazí sa výberový zoznam s dostupnými aktualizáciami.



2. Zvoľte aktualizáciu.

3. Stlačte ikonu „Aktualizovať CCI.OS“.
→ Zobrazí sa okno hlásení.



4. Spustite aktualizáciu.
→ Nainštaluje sa nový softvér terminálu.
→ Po dokončení inštalácie sa zobrazí výzva na reštart terminálu.

5. Stlačte ikonu „Reštartovať terminál“.
→ Zobrazí sa výstražné hlásenie.

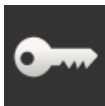


6. Potvrďte výstražné hlásenie.
→ Aktualizácia je dokončená.
→ Terminál sa spustí nanovo.

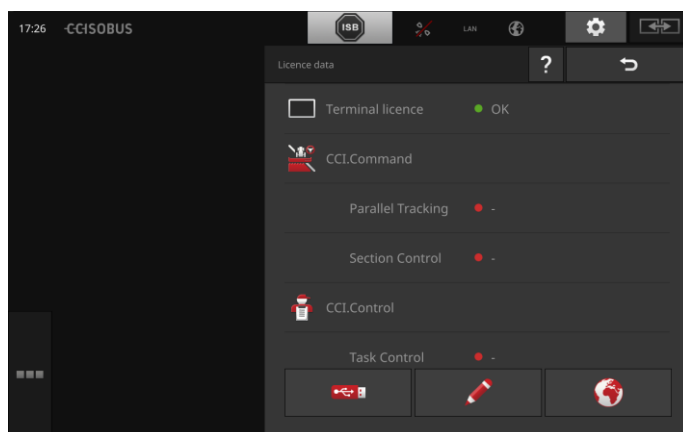
Licenčné údaje

Licenčné údaje terminálu sa musia aktualizovať v týchto prípadoch:

- po aktualizácii CCI.OS,
- po kúpe licencie pre spoplatnenú funkciu (napr. Section Control alebo Parallel Tracking).



- Stlačte ikonu „Licenčné údaje“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Licenčné údaje“:



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Aktualizovať licenčné údaje cez internet

Ide o najrýchlejší a najjednoduchší spôsob aktualizácie. Použite túto funkciu, keď je terminál pripojený k internetu:

1. Stlačte ikonu „Internet“.
 - Licenčné údaje sa aktualizujú.
 - Zobrazí sa obslužná maska „Licenčné údaje“.

Aktualizácia licenčných údajov cez USB kľúč

Rýchly a spoľahlivý spôsob aktualizácie. Použite túto funkciu, keď máte prístup k PC s internetovým pripojením.

1. Pripojte k terminálu USB kľúč.
2. Stlačte ikonu „ISB“.
 - Zobrazí sa obslužná maska „Uložiť TAN“.
3. Stlačte ikonu „Ďalej“.
 - Súbor <Sériové číslo>.UT.liz sa uloží na USB kľúč.
 - Zobrazí sa obslužná maska „Vyžiadať nové licenčné údaje“.
4. Pripojte USB kľúč k vášmu počítaču.
5. Otvorte na svojom počítači webovú stránku <https://sdnord.net/PA> a postupujte podľa pokynov.
 - Nové licenčné údaje sa automaticky uložia na USB kľúč.
6. Pripojte k terminálu USB kľúč.
 - Licenčné údaje sa aktualizujú.
 - Zobrazí sa obslužná maska „Licenčné údaje“.



Zadať licenčné údaje manuálne

1. Stlačte ikonu „Manuálne zadanie“.
 - Zobrazí sa TAN.
2. Otvorte na počítači webovú stránku <https://sdnord.net/PA>.
3. Zadajte TAN a stlačte ikonu „Spustiť povolenie...“.
 - Zobrazia sa nové licenčné údaje.
4. Kliknite na terminále na ikonu „Ďalej“.
5. Zadajte licenciu terminálu.
6. Stlačte ikonu „Ďalej“.
7. Zadajte licenciu Parallel Tracking, ak je k dispozícii.
8. Stlačte ikonu „Ďalej“.
9. Zadajte licenciu Section Control, ak je k dispozícii.
10. Ukončite proces stlačením ikony „Ďalej“.
 - Zobrazí sa obslužná maska „Licenčné údaje“.



Internet

Aktualizáciu licenčných údajov môžete vykonať rýchlo a jednoducho cez internet.

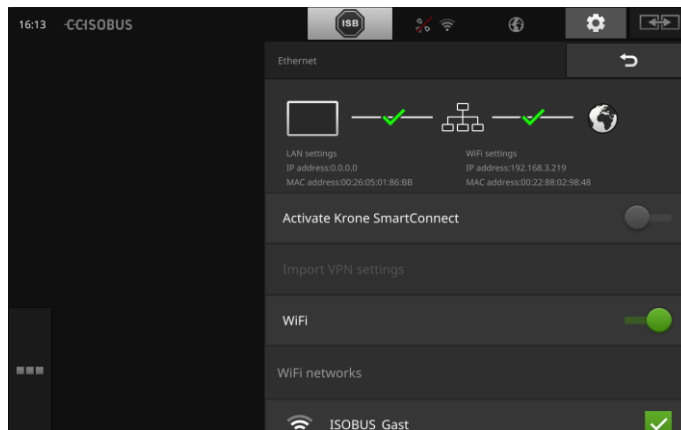
Pre agrirouter nutne potrebujete aktívne internetové pripojenie.

Máte nasledovné možnosti na pripojenie terminálu na internet:

1. Pre terminál je dostupný WLAN adaptér W10. Pripojenie na internet sa vykonáva cez sieť WLAN. WLAN môžete sprístupniť napr. cez funkciu prístupového bodu vášho smartfónu.
2. SmartConnect sa inštaluje do kabíny traktora alebo samopojazdného stroja a poskytuje pripojenie na internet cez mobilnú sieť. Prepojte SmartConnect cez kábel „Eth“ s terminálom.



- Stlačte ikonu „Internet“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Internet“:



Máte nasledovné možnosti obsluhy:

Aktivácia SmartConnect

SmartConnect je multifunkčný externý doplnok k terminálu a sprístupňuje o.i. internetové pripojenie:

- Pripojte k terminálu SmartConnect.
 - Terminál sa automaticky spojí so SmartConnect.
 - Vytvorí sa pripojenie k internetu.
 - Symboly na stavovom riadku informujú o stave a kvalite pripojenia.

Spojiť s WLAN

Používate WLAN adaptér na pripojenie terminálu k internetu:

1. Pripojte WLAN adaptér W10 ku konektoru 3 alebo 4.
2. Stlačte ikonu „WLAN“.
 - Zobrazí sa výberový zoznam „WLAN siete“.
3. Zvoľte WLAN.
 - Zobrazí sa okno na zadanie hesla.
4. Zadajte heslo WLAN a potvrdte zadanie.
 - Terminál sa automaticky spojí s WLAN.
 - Symboly na stavovom riadku informujú o stave a kvalite pripojenia.

Heslo WLAN

Zle zadané WLAN heslo opravte nasledovne:



1. Stlačte vo výberovom zozname „Siete WLAN“ na 2 sekundy ikonu s názvom WLAN.
 - Zobrazí sa kontextové menu.



2. Zvoľte „Upraviť“.
 - Zobrazí sa okno na zadanie hesla.



3. Opravte heslo.



4. Potvrdte vaše zadanie.

agrirouter

Prepojte terminál s agrirouterom, aby ste cez platformu na výmenu údajov prijímali alebo odosielať zákazky.



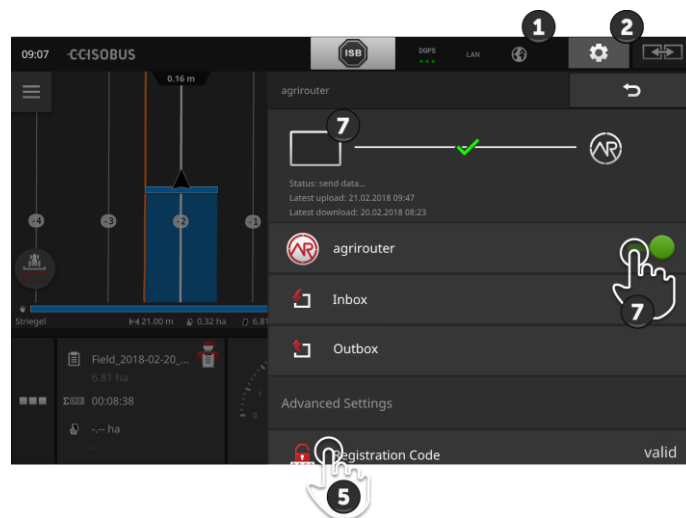
Upozornenie

Potrebuje aktívne internetové pripojenie, aby ste mohli prijímať a odosielať zákazky agrirouter.

Na prepojenie terminálu s agrirouterom potrebujete iba málo krokov:

- Máte používateľské konto agrirouter.
- Poznáte registračný kód pre terminál.
- Terminál je pripojený na internet.

Vopred vybav



1. Uistite sa, že je v stavovom riadku zobrazený symbol internetu.
→ Na pripojenie k agrirouteru potrebujete aktívne internetové pripojenie.



2. Stlačte na počiatkovej obrazovke ikonu „Nastavenia“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Nastavenia“.



3. Stlačte ikonu „Systém“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Systém“.



4. Stlačte ikonu „agrirouter“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „agrirouter“.

5. Stlačte ikonu „Registračný kód“.
→ Zobrazí sa zadávací dialóg.



6. Zadajte registračný kód. Rozlišujte pritom medzi veľkým a malým písmom. Zadanie potvrdte stlačením „Ďalej“.
→ Teraz môžete používať ikonu „agrirouter“.



7. „Zapnite“ „agrirouter“.
→ V informačnej oblasti sa zobrazí aktívne pripojenie.
→ Je dokončené uvedenie agrirouteru do prevádzky.



Upozornenie

Registračný kód musí byť zadaný iba raz.

V obslužnej maske „agrirouter“ máte nasledovné možnosti obsluhy:



Agrirouter zap/vyp

Zapnite alebo vypnite pripojenie k agrirouteru.

- Stlačte ikonu „agrirouter“.
→ Spínač zmení polohu.

Doručená pošta

Doručená pošta obsahuje všetky súbory stiahnuté agrirouterom. Správu môžete vymazať z doručenej pošty.



1. Stlačte ikonu „Doručená pošta“.
→ Zobrazí sa výberový zoznam „Doručená pošta“.
2. Stlačte a podržte ikonu s názvom súboru.
→ Zobrazí sa kontextové menu.
3. Zvoľte „Vymazať“.
→ Súbor sa vymaže.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Doručená pošta“.

Odoslaná pošta

Odoslaná pošta obsahuje všetky súbory, ktoré ešte nemohli byť odoslané agrirouteru.

Súbor z odoslanej pošty vymažte nasledovne:

1. Stlačte ikonu „Odoslaná pošta“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Odoslaná pošta“.
2. Stlačte a podržte ikonu s názvom súboru.
→ Zobrazí sa kontextové menu.
3. Zvoľte „Vymazať“.
→ Súbor sa vymaže.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Odoslaná pošta“.



Nahrajte súbor na server.

1. Stlačte ikonu „Odoslaná pošta“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Odoslaná pošta“.
2. Stlačte a podržte ikonu s názvom súboru.
→ Zobrazí sa kontextové menu.
3. Zvoľte „Upload“.
→ Súbor sa odošle.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Odoslaná pošta“.

Registračný kód

Registračný kód ste zadali už pri uvedení do prevádzky. Registračný kód musí byť zadaný iba raz.

Registračný kód zmeníte nasledovne:

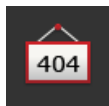
1. Stlačte ikonu „Registračný kód“.
→ Zobrazí sa zadávací dialóg.
2. Zadajte registračný kód a potvrdte vaše zadanie.
→ Zobrazí sa obslužná maska „agrirouter“.
→ V informačnej oblasti uvidíte, či sa terminál dokázal prihlásiť k serveru.



Adresa registračnej služby

Internetová adresa registračnej služby. Dostali ste registračný kód terminálu z jeho registračnej služby.

Adresa registračnej služby je <https://cd-dke-data-hub-registration-service-hubqa.cfapps.eu10.hana.ondemand.com/api/v1.0/registration/onboard/>.

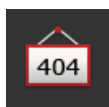


Záznam zmeňte iba keď vás na to vyzve agrirouter.

1. Stlačte ikonu „Adresa registračnej služby“.
→ Zobrazí sa zadávací dialóg.
2. Zadajte internetovú adresu registračného kódu a potvrdte vaše zadanie.
→ Zobrazí sa obslužná maska „agrirouter“.

Application ID

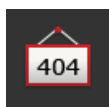
Application ID (identifikačné číslo aplikácie), keď vás vyzve agrirouter na jeho uvedenie:



1. Stlačte ikonu „Application ID“.
→ Zobrazí sa zadávací dialóg.
2. Zadajte ID a potvrdte vaše zadanie.
→ Zobrazí sa obslužná maska „agrirouter“.

Certification version ID

Zmeňte Certification version ID (identifikačné číslo verzie certifikácie), keď vás na to vyzve agrirouter:



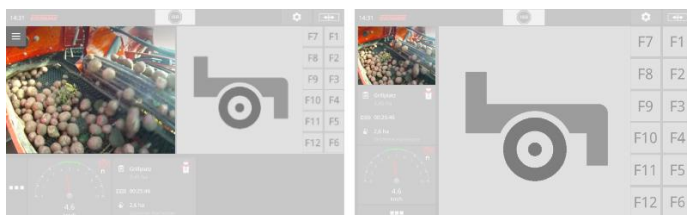
1. Stlačte ikonu „Certification version“.
→ Zobrazí sa zadávací dialóg.
2. Zadajte ID a potvrdte vaše zadanie.
→ Zobrazí sa obslužná maska „agrirouter“.

5 Zobrazenie obrazu z kamery

CCI.Cam slúži na zobrazenie obrazu z kamery.

Zachovajte si s až 8 kamerami prehľad o vašom stroji a komplexných pracovných procesoch. Cyklická zmena kamery robí manuálne prepínanie medzi obrazmi z kamier nepotrebné.

Otvorte CCI.Cam v štandardnom alebo Mini zobrazení. Tak máte obraz kamery vždy v pohľade.

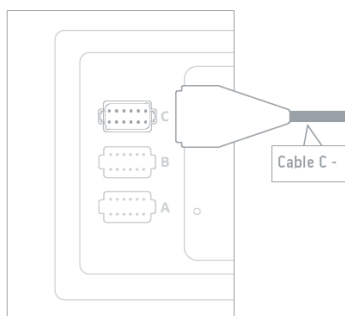


5.1 Uvedenie do prevádzky

Pripojenie kamery

Kameru môžete pripojiť priamo k terminálu. Potrebujete kábel C:

1. Vypnite terminál.
2. Zastrčte kábel C do konektora C na termináli.
3. Pripojte kameru ku káblu C.
4. Zapnite terminál.



Upozornenie

Kábel C je k dispozícii vo variantoch C1 a C2.

- Pre kameru s AEF video spojkou použite kábel C1.
- Pre kameru s M12 konektorom použite kábel C2.

Zobrazenie obrazu z kamery

Pripojenie dvoch kamier

Na pripojenie dvoch kamier k terminálu potrebujete Video-Miniplerer. Video-Miniplerer je napájaný napätím z terminálu.



pred vybaviť

- Kamery sú pripojené k Video-Miniplerer.
- Kábel C2 pripája konektor na terminále k Video-Miniplerer.



1. Stlačte ikonu „Nastavenia“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Nastavenia“:



2. Stlačte ikonu „Aplikácie“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Aplikácie“:



3. Stlačte ikonu „CCI.Cam“.
→ Zobrazí sa obslužná maska s nastaveniami CCI.Cam:



4. „Zapnite“ „Video-Miniplerer“.
→ Video-Miniplerer je aktivovaný.

5. Otvorte CCI.Cam v štandardnom zobrazení.
→ Zobrazí sa obraz z kamery 1.

Pripojenie ôsmych kamier

S Video-Multiplexer môžete k terminálu pripojiť až osem kamier.



Pozor!

Terminál môže iba obmedzene zásobovať Video-Multiplexer napätím. Preťaženie napätového výstupu má za následok poškodenie terminálu.

→ Keď pripojíte k Video-Multiplexer 3 alebo viac kamier, potrebuje Video-Multiplexer externé zásobovanie napätím.



- Kamery sú pripojené k Video-Multiplexer.
- Kábel C2 pripája konektor na terminále k Video-Multiplexer.

Vopred vybaviť

1. Otvorte CCI.Cam v štandardnom zobrazení.
→ Zobrazí sa obraz z kamery 1.

Zobrazenie obrazu z kamery



Upozornenie

Neosadené konektory multiplexera zobrazujú čiernu obrazovku kamery.

5.2 Obsluha

Zobraziť obraz kamery




Obraz kamery sa zobrazí, keď otvoríte CCI.Cam v štandardnom zobrazení, Maxi zobrazení alebo Mini zobrazení.

Ako všetky statné aplikácie môže byť CCI.Cam obsluhovaný iba v štandardom zobrazení alebo Maxi zobrazení.

Zrkadliť obraz kamery

Obraz kamery sa zrkadlí iba pozdĺž zvislej osi.

Zrkadlenie obrazu kamery je užitočné napr. pre cúvacie kamery:

-  1. Kliknite uprostred obrazu kamery.
→ Zobrazí sa tlačidlo hlavnej ponuky.
-  2. Stlačte tlačidlo hlavnej ponuky.
→ Zobrazí sa „Hlavná ponuka“.
-  3. „Zapnite“ „Zrkadlenie“.
→ Je zrkadlený obraz kamery.

Vypnite „Zrkadlenie“, aby sa opäť zobrazil obraz kamery v normálnom pohľade.



Upozornenie

Spínač „Zrkadliť“ má vplyv iba na práve viditeľný obraz kamery.



Upozornenie

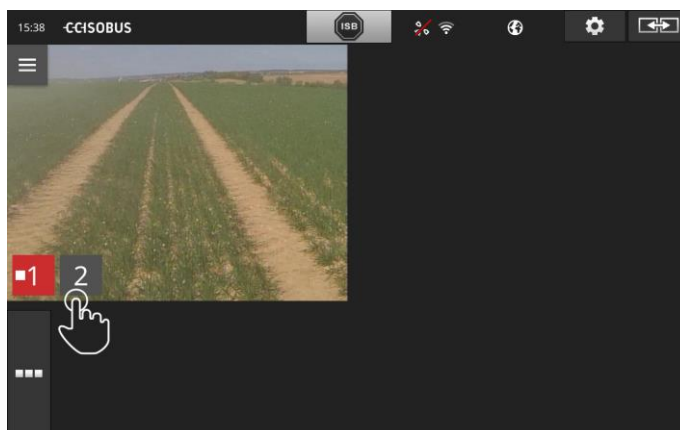
Pri reštarte terminálu zostane zachovaná poloha spínača „Zrkadliť“.

Zobrazenie obrazu z kamery

Ďalej popísané funkcie sa používajú iba keď ste k terminálu pripojili viac kamier.

Trvalo zobrazíť obraz kamery

Chcete nechať zobrazíť obraz konkrétnej kamery. Má byť zobrazený obraz kamery, kým nevykonáte iný výber:



1. Kliknite uprostred obrazu kamery.
→ Zobrazia sa ikony na výber kamery.

2

2. Stlačte sivú ikonu s číslom kamery.
→ Zobrazí sa obraz kamery.

Nastavenie automatickej výmeny kamery

Chcete

- automaticky prepínať medzi niektorými alebo všetkými obrazmi kamier a
- určiť trvanie zobrazenia pre každý obraz kamery.

Prejdite do režimu úprav:



1. Kliknite uprostred obrazu kamery.
→ Zobrazia sa ikony na obsluhu.



2. Stlačte tlačidlo hlavnej ponuky.
→ Zobrazí sa hlavná ponuka.



3. „Zapnite“ „Režim úprav“.
→ Zobrazia sa ikony na výber kamery.

Teraz nastavte,

- ako dlho má byť zobrazený obraz kamery a
- v ktorom poradí sa budú meniť obrázky kamier:



4. Stlačte ikonu kamery, ktorá má byť zobrazená ako prvá. Držte ikonu stlačenú tak dlho, ako má byť zobrazený obraz kamery.

5. Zopakujte tento proces pre ostatné kamery.

Ukončite režim obrábania:



6. Kliknite uprostred obrazu kamery.
→ Zobrazia sa ikony na obsluhu.



7. Stlačte tlačidlo hlavnej ponuky.
→ Zobrazí sa hlavná ponuka.



8. „Vypnite“ „Režim úprav“.

Zobrazenie obrazu z kamery

Spustite automatickú výmenu kamier:



9. Kliknite uprostred obrazu kamery.
→ Zobrazia sa ikony na výber kamery.



10. Stlačte červené číslo kamery so symbolom „Stop“.
→ Spustí sa automatické prepínanie kamier.
→ Červená ikona zobrazí symbol „Prehrať“.



Upozornenie

Ak nepoužívate obraz kamery pre automatickú zmenu kamery, nechajte kameru vypnutú pri voľbe poradí a dĺžky zobrazenia.



Upozornenie

Nastavenia pre poradie a trvanie zobrazenia obrazu z kamery zostanú zachované, kým ich nezmeníte.

Po reštartovaní terminálu musíte iba spustiť automatickú zmenu kamery.



Stroj riadi obraz kamery

Niektoré stroje určujú, ktorý obraz kamery má byť zobrazený. Je užitočné, keď má byť pozornosť venovaná určitej udalosti alebo stroju.

Tieto stroje

- riadia Video-Multiplexer samostatným káblom alebo
- preberajú bez samostatnej kabeláže kontrolu nad Video-Multiplexer.

V oboch prípadoch nemôžete ovplyvniť výber obrazu kamery a dĺžku zobrazenia pomocou CCI.Cam.

→ Prečítajte si v návode na prevádzku vášho stroja, či je táto funkcia k dispozícii.

Ukončenie automatickej výmeny kamery

Automatická výmena kamery je zapnutá.

Chcete ukončiť automatickú výmenu kamery:



1. Kliknite uprostred obrazu kamery.
→ Zobrazia sa ikony na výber kamery.



2. Stlačte červené číslo kamery so symbolom „Prehrať“.
→ Automatická výmena kamery je vypnutá.
→ Červená ikona zobrazí symbol „Stop“.

Chcete spustiť automatickú výmenu kamery:

- Stlačte červené číslo kamery so symbolom „Stop“.

6 Nastavenia stroja

Chcete používať Section Control a Rate Control. Obe funkcie pracujú lokálne a potrebujú presné informácie o súprave:

- druh a zdroj informácie o rýchlosti,
- poloha GPS antény a
- druh konštrukcie stroja.

Tieto informácie máte k dispozícii s CCI.Config.

Máte nasledovné možnosti nastavenia:



Traktor

Zadajte názov traktora a nastavte, o.i. rozstupy a zdroj nebezpečenstva.

Pozri kapitola 6.2, **Traktor**.



Stroj

Zadajte názov stroja a nastavte o.i. druh stroja, pracovnú šírku a druh nadstavby.

Zvoľte stroj.

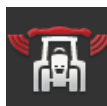
Pozri kapitola 6.3, **Stroj**.



GPS

Nastavte polohu GPS antény ako aj rozhrania.

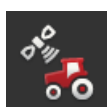
Pozri kapitola 6.4, **GPS**.



CCI.Convert

CCI.Convert prijíma cez sériové rozhranie snímačové údaje vo formátoch LH5000, ASD alebo TUVR a prenáša ich cez ISOBUS ďalej stroju.

Pozri kapitola 6.5, **CCI.Convert**.



Tachometer

Na tachometri

- vidíte prejdenú rýchlosť,
- vidíte, či ste v optimálnej pracovnej oblasti,
- máte priamy prístup k nastaveniam traktora a stroja.

Pozri kapitola 6.6, **Tachometer**.

6.1 Uvedenie do prevádzky

Údaje o traktore

Traktor ISOBUS sprístupňuje všetkým účastníkom siete cez ISOBUS nasledovné údaje o traktore:

- radarová rýchlosť a rýchlosť na kolese,
- otáčky vývodového hriadeľa,
- smer jazdy a
- poloha zadného zdviháka.

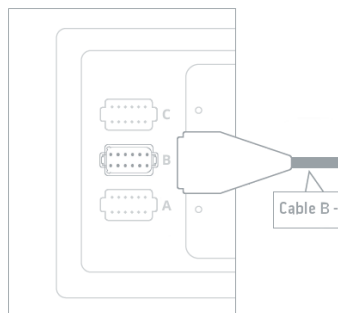
Signálna zásuvka

Keď nie je traktor pripojený k ISOBUS, prečíta si terminál údaje o traktore cez signálnu zásuvku v traktore.

Potrebuje

- kábel B a
- kábel typu H.

1. Vypnite terminál.
2. Zastrčte kábel B do konektora B na terminále.
3. Zastrčte 12-pólový konektor M12 na kábli typu H do signálnej spojky na kábli B.
4. Zastrčte signálny konektor na kábli H do signálnej zásuvky.
5. Zapnite terminál.



6.2 Traktor



Upozornenie

Pri natrvalo na traktore zabudovanom termináli zoradte iba tento traktor a následne ho zvolte.

Keď sa terminál používa na rôznych traktoroch, zoradte všetky traktory. Musíte potom pri zmene na iný traktor iba vybrať správny traktor zo zoznamu.

→ Keď nie je zvolený žiaden traktor alebo je zvolený nesprávny traktor, pracujú Section Control a Rate Control s nesprávnymi nastaveniami.

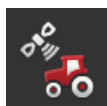
Pridajte traktor:



1. Stlačte ikonu „Nastavenia“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Nastavenia“:



2. Stlačte ikonu „Aplikácie“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Aplikácie“.



3. Stlačte ikonu „CCI.Config“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „CCI.Config“.



4. Stlačte ikonu „Traktor“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Traktor“.

5. Stlačte ikonu „+“.



6. Zadaťte názov traktora.



7. Potvrďte vaše zadanie.
→ Zobrazí sa zoznam traktorov. Je zvolený nový traktor.



8. Vráťte sa so späť do obslužnej masky „CCI.Config“.
→ Nový traktor je opatrený výstražným symbolom.

9. Nastavte traktor.
→ Namiesto výstražného symbolu sa zobrazí symbol traktora. Traktor môžete kedykoľvek používať.

Nový traktor

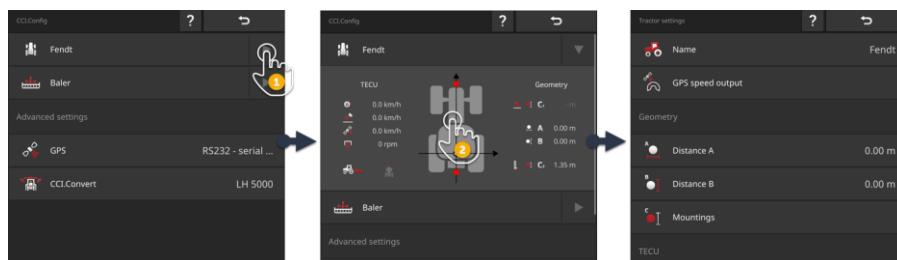


Upozornenie

Keď nie je dodržaný rozstup C, zobrazí sa na ikone vľavo vedľa názvu traktora výstražný symbol. Section Control nedokáže kvôli chýbajúcim geometrickým údajom vypočítať správnu polohu traktora.

- Nastavte rozstup C pre všetky na traktore existujúce druhy nadstavieb.
→ Namiesto výstražného symbolu sa zobrazí symbol traktora.

Nastavte traktor:



1. Stlačte šípku na pravej strane ikony „Traktor“.
→ Rozbalí sa informačná oblasť „Traktor“.
2. Stlačte informačnú oblasť „Traktor“.
→ Zobrazia sa nastavenia traktora.
3. Nastavte výstup GPS rýchlosti, rozstupy, druhy nadstavieb a signálu zásuvku ako je popísané nižšie.

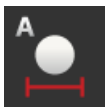
Výstup GPS rýchlosti

GPS prijímač je cez sériové rozhranie pripojený k terminálu. Terminál môže odoslať GPS rýchlosť na ISOBUS a sprístupniť ju všetkým účastníkom siete.



1. Stlačte ikonu „Výstup GPS rýchlosti“.
→ Zobrazí sa výberový zoznam „Výstup GPS rýchlosti“.
2. Zvoľte správu ISOBUS, s ktorou bude stroju odoslaná GPS rýchlosť. Môžete zvoliť jednu alebo viac možností.
3. Zvoľte v nastaveniach stroja rovnakú správu ISOBUS.

Rozstup A



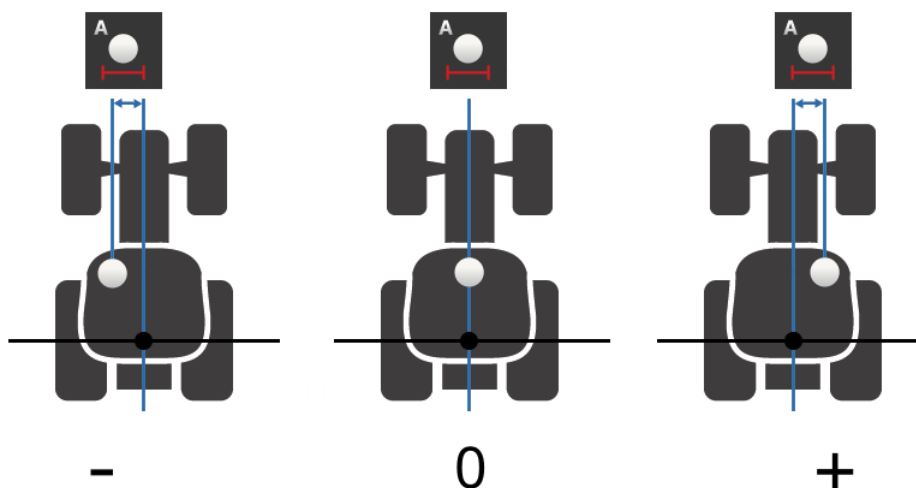
1. Namontujte GPS anténu uprostred traktora. To je odporúčaný postup.
2. Stlačte ikonu „Rozstup D1“.
→ Zobrazí sa zadávací dialóg.
3. Nastavte Rozstup A na 0.
4. Ukončite proces stlačením tlačidla „Späť“.



Rozstup A

Rozstup medzi GPS anténou a referenčným bodom traktora:

- Referenčný bod traktora je stred zadnej nápravy.
- Rozstup sa meria priečne k smeru jazdy.



GPS anténa je v smere jazdy vľavo od referenčného bodu:

→ Zadajte rozstup A ako zápornú hodnotu.

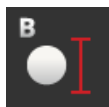
GPS anténa je v smere jazdy vpravo od referenčného bodu

→ Zadajte rozstup A ako kladnú hodnotu.

GPS anténa je v smere jazdy v strede na traktore:

→ Nastavte Rozstup A na 0.

Rozstup B



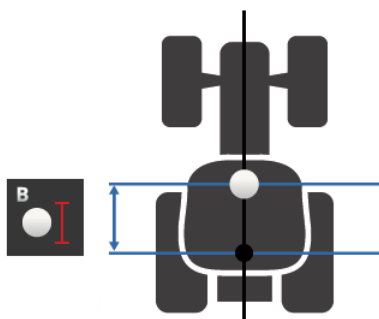
1. Označte vedľa traktora stred zadnej nápravy a polohu GPS antény pomocou kriedy na podlahe a odmerajte rozstup.
2. Zmerajte rozstup.
3. Stlačte ikonu „Rozstup B“.
→ Zobrazí sa zadávací dialóg.
4. Zadajte nameranú hodnotu.
5. Ukončíte proces stlačením tlačidla „Späť“.



Rozstup B

Rozstup medzi GPS anténou a referenčným bodom traktora:

- Referenčný bod traktora je stred zadnej nápravy.
- Rozstup sa meria v smere jazdy.



GPS anténa je v smere jazdy za referenčným bodom:

→ Zadajte rozstup B ako zápornú hodnotu.

GPS anténa je v smere jazdy pred referenčným bodom:

→ Zadajte rozstup B ako kladnú hodnotu.

GPS anténa je v smere jazdy na referenčnom bode:

→ Nastavte Rozstup B na 0.

Druh nastavby a rozstup C



1. Skontrolujte, ktoré druhy nastavby má traktor.
2. Pre každý druh nastavby zmerajte rozstup C.
3. Stlačte ikonu „Druh nastavby a rozstup C“.
→ Zobrazí sa výberový zoznam.
4. Stlačte po sebe ikonu druhov nastavieb a zadajte rozstup nameraný pre tento druh nastavby.
5. Po zadaní všetkých hodnôt ukončíte proces tlačidlom „Späť“.



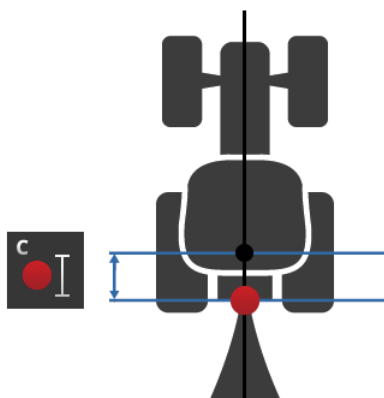
Druh nastavby

Traktor má väčšinou viaceré nastavby na zadnej časti.

Rozstupy C

Pre každý typ konštrukcie je rozstup C od referenčného bodu traktora po prepojovací bod rôzny:

- Rozstup sa meria v smere jazdy.
- Referenčný bod traktora je stred zadnej nápravy.



Zadajte v CCI.Config rozstup C pre každý typ konštrukcie.

Dajte si tú námahu najlepšie hneď pri uvedení do prevádzky a ušetríte si ďalšie meranie pri pripájaní stroja.

Po prepojení stroja musíte ešte zvoliť typ konštrukcie:

→ Section Control potom automaticky používa správne rozstupy.

Signálna zásuvka

Signálna zásuvka

Signálnu zásuvku nepotrebuje, keď sú sprístupnené rýchlosť, otáčky vývodového hriadeľa a poloha zadného zdviháka z TECU traktora na ISOBUS.

→ „Vypnite“ signálnu zásuvku.



Na prečítanie údajov traktora zo signálnej zásuvky postupujte nasledovne:

1. Pripojte terminál na signálnu zásuvku ako je uvedené v odseku **Uvedenie do prevádzky**.
 2. „Zapnite“ signálnu zásuvku.
→ Aktivujú sa ikony na nastavenie signálnej zásuvky.
 3. Nastavte signálnu zásuvku.
-

Máte nasledovné možnosti nastavenia:



Rýchlosť koleša

Nakalibrujte nastavenie rýchlosti koleša.



Rýchlosť radara

Nakalibrujte zobrazenie rýchlosti radara.

Otáčky vývodového hriadeľa

Počet impulzov na otáčku vývodového hriadeľa nájdete v návode na prevádzku traktora.

Zadajte zobrazenú hodnotu pre otáčky vývodového hriadeľa:

1. Stlačte ikonu „Snímač vývodového hriadeľa“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Snímač vývodového hriadeľa“.
2. Stlačte zadávacie pole.
→ Zobrazí sa zadávací dialóg.
3. Zadajte počet impulzov na otáčku vývodového hriadeľa a potvrdte vaše zadanie.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Snímač vývodového hriadeľa“.
4. Ukončíte proces stlačením tlačidla „Späť“.



Zadný zdvihák

Nakalibrujte zobrazenie polohy zadného zdviháka.



Zap/vyp X-Sensor

Zapnite alebo vypnite X-Sensor.

- Stlačte ikonu „X-Sensor“.
→ Spínač zmení polohu.



Upozornenie

X-Sensor zapnite iba keď

- má traktor X-Sensor a
- je vydávaný výstup snímača na signálnej zásuvke.



Zap/vyp Power Management

Zapnite alebo vypnite Power Management.

- Stlačte ikonu „Power Management“.
→ Spínač zmení polohu.
-



Upozornenie

Power Management zapnite iba keď je v traktore zabudovaný prídavný kábel ISOBUS, ktorý podporuje túto funkciu.

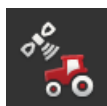
Zoznam v obslužnej maske „Traktor“ obsahuje vami vytvorené traktory. Vyberte traktor, na ktorom má byť použitý terminál:



1. Stlačte ikonu „Nastavenia“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Nastavenia“:



2. Stlačte ikonu „Aplikácie“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Aplikácie“:



3. Stlačte ikonu „CCI.Config“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „CCI.Config“.



4. Stlačte ikonu „Traktor“.
→ Zobrazí sa zoznam traktorov.



5. Vyberte traktor.



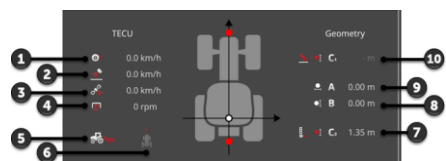
6. Vráťte sa so „Späť“ do obslužnej masky „CCI.Config“.



7. Stlačte v ikone „Traktor“ šípku.
→ Rozbalí sa informačná oblasť.

Nastavenia stroja

Informačná oblasť „Traktor“ zobrazuje všetky vykonané nastavenia:



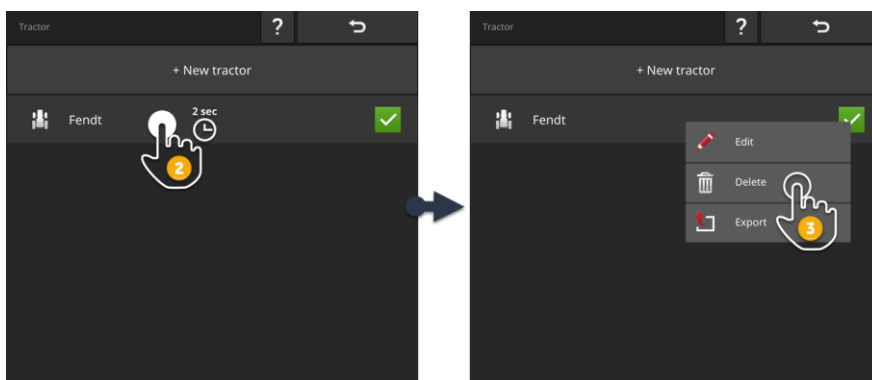
1. Rýchlosť kolesa
2. Rýchlosť radaru
3. GPS rýchlosť
4. Otáčky vývodového hriadeľa
5. Pracovná poloha
6. Smer jazdy
7. Druh nadstavby a vzdialenosť C2, referenčný bod traktor – zadný spojovací bod
8. Rozstup B, referenčný bod traktora – GPS anténa
9. Rozstup A, referenčný bod traktora – GPS anténa
10. Druh montáže a rozstup C1, referenčný bod traktora – spojovací bod vpredu



8. Stlačte ikonu „Nastavenia“.
→ Zatvorí sa obslužná maska „Nastavenia“.

Traktor vymažete nasledovne:

**Vymazať trak-
tor**



1. V obslužnej maske „CCI.Config“ stlačte ikonu „Traktor“.
→ Zobrazí sa zoznam traktorov.



2. Stlačte a podržte ikonu s traktorom, ktorý chcete vymazať.
→ Zobrazí sa kontextové menu



3. Zvoľte „Vymazať“.
→ Zobrazí sa okno hlásení.



4. Potvrďte hlásenie.
→ Traktor sa vymaže.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Traktor“.

6.3 Stroj

Nový stroj

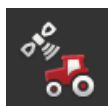
Pridajte stroj:



1. Stlačte ikonu „Nastavenia“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Nastavenia“:



2. Stlačte ikonu „Aplikácie“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Aplikácie“:

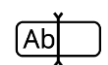


3. Stlačte ikonu „CCI.Config“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „CCI.Config“:



4. Stlačte ikonu „Stroj“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Stroj vzadu“.

5. Stlačte ikonu „+“.



6. Zadajte názov stroja.

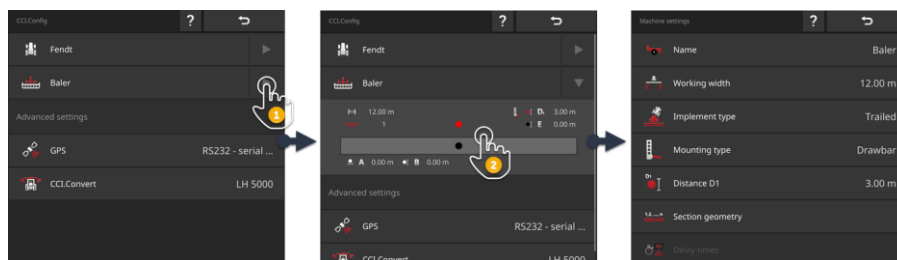


7. Potvrďte vaše zadanie.
→ Zobrazí sa zoznam strojov. Je vybraný nový stroj.



8. Vráťte sa so späť do obslužnej masky „CCI.Config“.

Nastavte stroj:



Nastavenie stroja

1. Stlačte šípku na pravej strane ikony „Stroj“.
→ Rozbalí sa informačná oblasť „Stroj“.
2. Stlačte informačnú oblasť „Stroj“.
→ Zobrazia sa nastavenia stroja.
3. Nastavte pracovnú šírku, druh stroja, druh nadstavby, rozstup D1, geometriu čiastočnej šírky a časy oneskorenia ako je popísané nižšie.



Pracovná šírka

1. Stlačte ikonu „Pracovná šírka“.
→ Zobrazí sa zadávací dialóg.
2. Zadajte pracovnú šírku v metroch.
3. Ukončite proces stlačením tlačidla „Späť“.



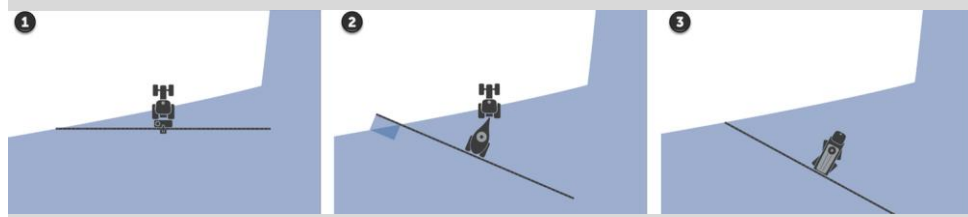
Druh stroja

1. Stlačte ikonu „Druh stroja“.
→ Zobrazí sa výberový zoznam „Druh stroja“.
2. Zvoľte druh stroja.
3. Ukončíte proces stlačením tlačidla „Späť“.



Druh stroja

- Pri ťahaných strojach (2) a samopojazdných strojach (3) sa vypočíta poloha čiastočných šírok pri prejazdoch zákrut.
- Pri namontovaných strojach (1) je poloha čiastočných šírok pevná.





Druh nadstavby

1. Stlačte ikonu „Druh nadstavby“.
→ Zobrazí sa výberový zoznam „Druh nadstavby“.
2. Zvoľte druh nadstavby.
3. Ukončíte proces stlačením tlačidla „Späť“.



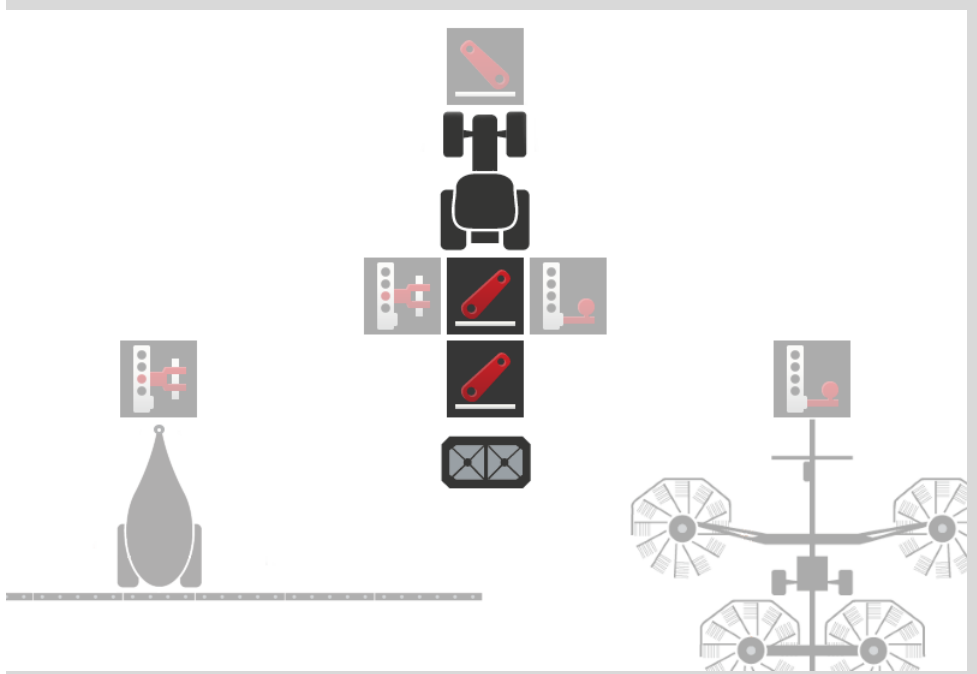
Druh nadstavby

V nastaveniach traktora musíte pre každý druh nadstavby možný na traktore zadať rozstup C. V nastaveniach stroja vyberte iba druh nadstavby stroja.

→ Nie je potrebné opätovné zadanie rozstupu C.

Mnohé stroje ISOBUS automaticky posielajú terminálu ich druh nadstavby.

→ Nemusíte vykonávať nastavenie druhu nadstavby.



Rozstup D1



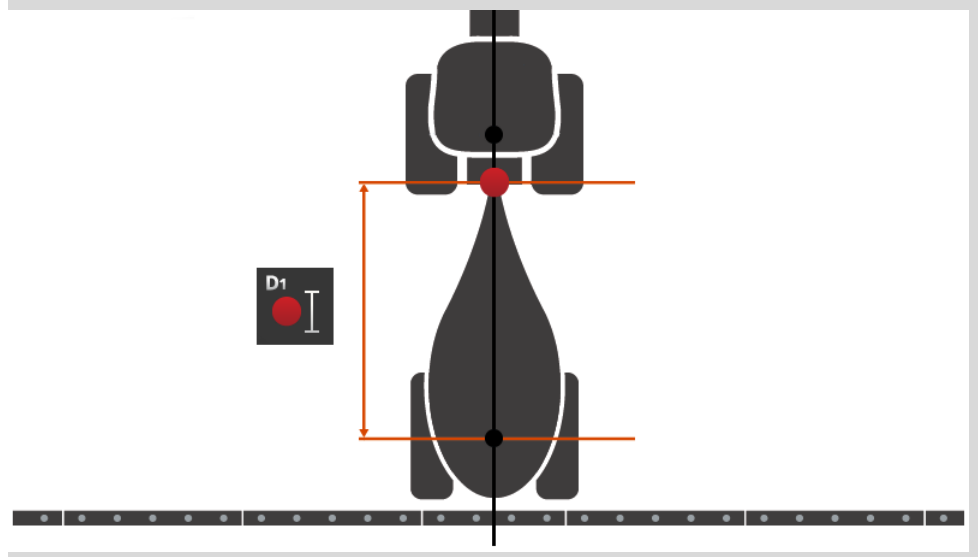
1. Stlačte ikonu „Vzdialenosť D1“.
→ Zobrazí sa zadávací dialóg.
2. Zadajte rozstup D1 v metroch.
3. Ukončíte proces stlačením tlačidla „Späť“.



Rozstup D1

Rozstup medzi spojovacím bodom a referenčným bodom stroja:

- Pri ťahaných strojoch leží referenčný bod na strede prvej nápravy.
- Pri namontovaných strojoch určí polohu referenčného bodu výrobca stroja.
- Pri manuálne založených strojoch (napr. stroje na obrábanie pôdy) odmeriate rozstup D1 medzi spojovacím bodom a posledným konštrukčným dielom (napr. valec).





Geometria čiastočnej šírky

V obslužnej maske „Geometria čiastočnej šírky“ sú zobrazené:

- strojom prenášané hodnoty a
- časy oneskorenia korigované na termináli.



Geometria čiastočnej šírky

1	1
2	5,80
3	0,00
4	0
5	0
6	0
7	0
8	0,00
9	0,00

1. Číslo čiastočnej šírky
→ Počíta sa v smere jazdy zľava doprava.
2. Pracovná šírka čiastočnej šírky
3. Pracovná hĺbka čiastočnej šírky
4. Čas omeškania zapnutia
5. Korigovaný čas omeškania zapnutia
6. Čas omeškania vypnutia
7. Korigovaný čas omeškania vypnutia
8. Rozstup
→ Rozstup medzi referenčným bodom stroja a stredom čiastočnej šírky.
→ Rozstup sa meria v smere jazdy.
9. Rozstup F
→ Rozstup medzi referenčným bodom stroja a stredom čiastočnej šírky.
→ Rozstup sa meria priečne k smeru jazdy.

Korigované časy oneskorenia ste zadali na termináli. Všetky ostatné hodnoty sú zobrazené ako boli prijaté strojom.



Upozornenie

Keď ste skorigovali čas oneskorenia zapnutia alebo čas oneskorenia vypnutia, zohľadní Section Control iba skorigovaný čas oneskorenia.

→ Tento čas oneskorenia sa uloží na termináli a nie v stroji.



Časy oneskorenia

Nastavte čas oneskorenia zapnutia a čas oneskorenia vypnutia.

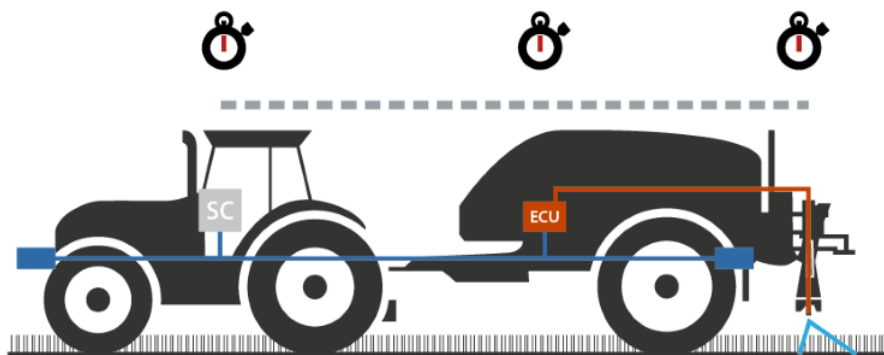


Časy oneskorenia

Čas oneskorenia zapnutia popisuje časové oneskorenie medzi príkazom a aplikovaním. Pri postreku je to čas od príkazu „Zapnúť čiastočnú šírku“ až po aplikovanie prostriedku.

Čas oneskorenia zapnutia môžete prípadne zistiť v technických údajoch stroja. Vo všetkých ostatných prípadoch zistíte hodnotu vlastnými meraniami.

Čas oneskorenia vypnutia popisuje časové oneskorenie medzi príkazom a vypnutím čiastočnej šírky.





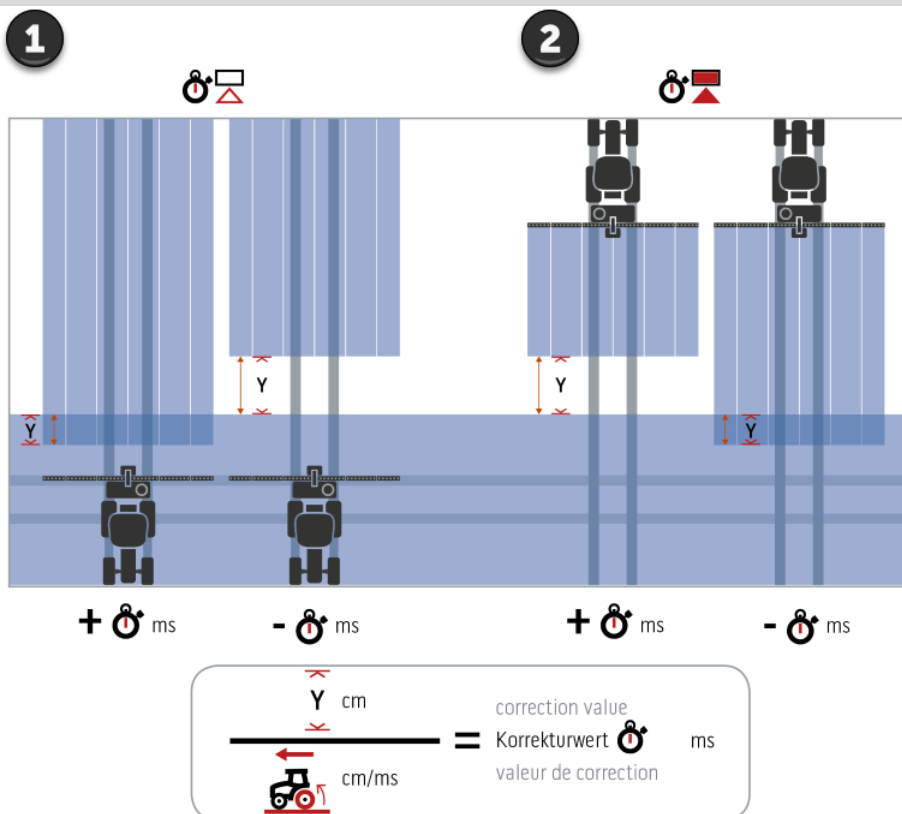
Nastavenie alebo korekcia časov oneskorenia

Niektoré stroje ISOBUS nedisponujú žiadnymi časmi oneskorenia. Rozpoznáte to v obslužnej maske „Geometria čiastočnej šírky“ na hodnote „0“ časov oneskorenia. Pre tieto stroje nastavte časy oneskorenia na termináli.

U iných strojov ISOBUS sú prednastavené časy oneskorenia nepoužiteľné. Opravte časy oneskorenia na termináli. Zvoľte čas oneskorenia zapnutia alebo vypnutia, podľa toho, či chcete zlepšiť zapnutie alebo vypnutie.

Hodnota, ktorú ste zadali na termináli, sa pridá k prednastaveným hodnotám na stroji alebo sa od nich odčíta.

Prehľad nájdete v obslužnej maske „Geometria čiastočnej šírky“.



1. Vypnutie.
2. Zapnutie.

Nastavenia stroja

Zvoliť stroj

Zoznam v obslužnej maske „Stroj“ obsahuje

- vami vytvorené stroje a
- všetky stroje ISOBUS s TC klientom, ktoré už boli niekedy prepojené s terminálom.

Vyberte stroj, ktorý sa má použiť pre Section Control alebo Rate Control.



Upozornenie

Tento proces vykonajte zakaždým, keď namontujete alebo zavesíte na traktor nový stroj.

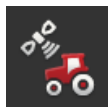
→ Keď nie je zvolený žiaden stroj alebo je zvolený nesprávny stroj, nefunguje Section Control a Rate Control.



1. Stlačte ikonu „Nastavenia“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Nastavenia“:



2. Stlačte ikonu „Aplikácie“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Aplikácie“:



3. Stlačte ikonu „CCI.Config“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „CCI.Config“:



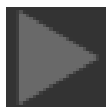
4. Stlačte ikonu „Stroj“.
→ Zobrazí sa zoznam strojov.



5. Zvoľte stroj.

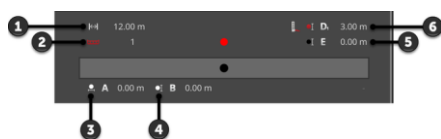


6. Vráťte sa so „Späť“ do obslužnej masky „CCI.Config“.



7. Stlačte v ikone „Stroj“ na šípku.
→ Rozbalí sa informačná oblasť.

Informačná oblasť „Stroj“ zobrazuje nasledovné nastavenia:



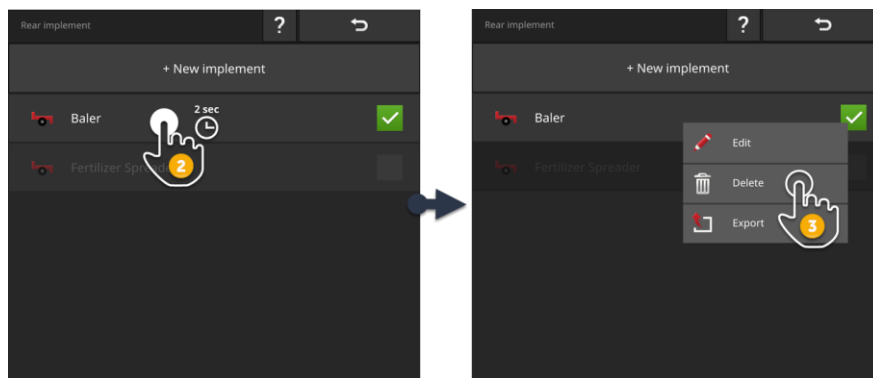
1. Pracovná šírka
2. Počet čiastočných šírok
3. Rozstup A
4. Rozstup B
5. Rozstup E, referenčný bod stroja – stred čiastočných šírok
6. Rozstup D1, spojovací bod – referenčný bod stroja



8. Stlačte ikonu „Nastavenia“.
→ Zatvorí sa obslužná maska „Nastavenia“.

Vymazať stroj

Stroj vymažete nasledovne:



1. V obslužnej maske „CCI.Config“ stlačte ikonu „Stroj“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Stroj“.



2. Stlačte a podržte ikonu so strojom, ktorý chcete vymazať.
→ Zobrazí sa kontextové menu



3. Zvoľte „Vymazať“.
→ Zobrazí sa okno hlásení.



4. Potvrďte hlásenie.
→ Stroj sa vymaže.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Stroj“.



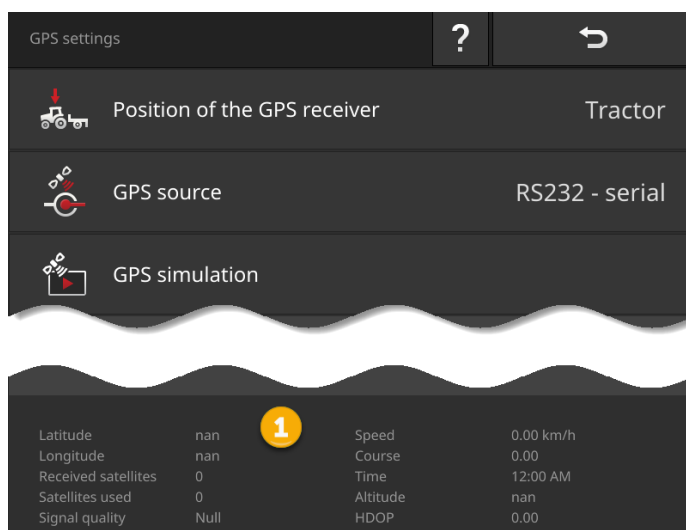
Upozornenie

Môžete vymazať iba stroje, ktoré ste vytvorili, ako je popísané v odseku Nový stroj.

Stroje ISOBUS sú síce tiež zobrazené v obslužnej maske „Stroj“, dajú sa však vymazať iba v CCI.UT.

6.4 GPS

Nastavte polohu a rozhranie GPS prijímača.



Informácie v informačnej oblasti (1) sa zobrazia, keď

- je pripojený GPS prijímač a odosiela údaje a
- boli správne zvolené GPS zdroj, rozhranie a prenosová rýchlosť.



Upozornenie

CCI.Command a CCI.Control majú rôzne požiadavky na presnosť údajov o polohe GPS prijímača.

Pre dokumentáciu s CCI.Control stačia jednoduché dátové súbory, ktoré sú tiež poskytované cenovo výhodnými prijímačmi.

Na vedenie stopy a prepínanie čiastočnej šírky s CCI.Command sú potrebné prijímače s presnosťou 20 cm alebo lepšou.

Máte nasledovné možnosti nastavenia:

Nastavenie GPS

Poloha GPS antény

Uvedte, či je GPS anténa pripevnená na traktore alebo stroji.



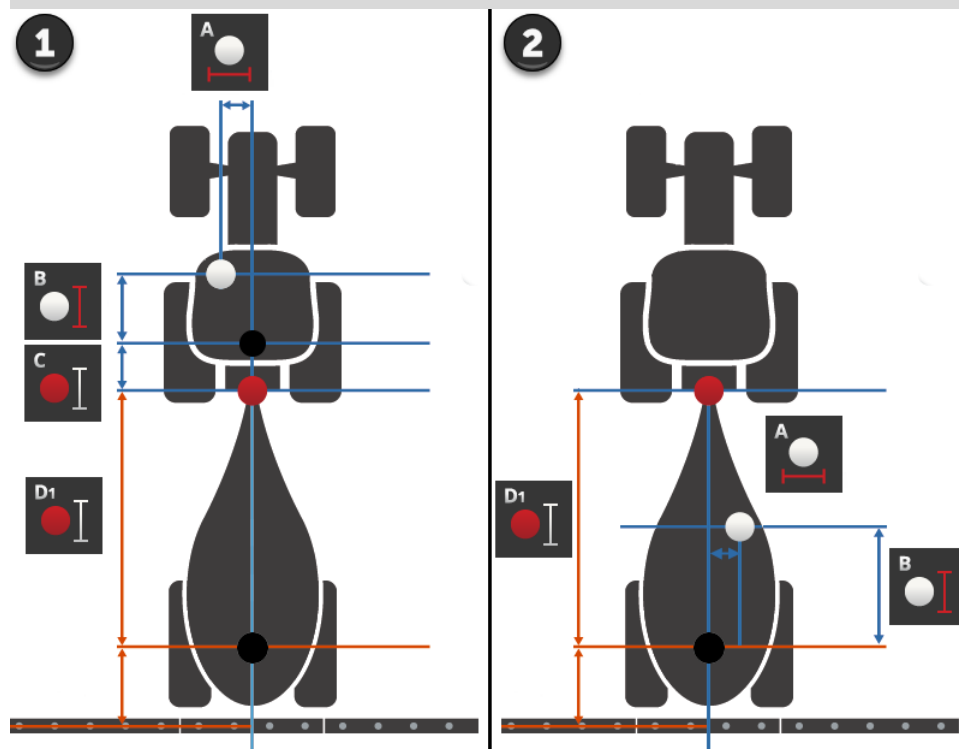
1. Stlačte ikonu „Poloha GPS prijímača“.
→ Zobrazí sa výberový zoznam „Poloha GPS antény“.
2. Zvoľte polohu GPS antény.
3. Ukončíte proces stlačením tlačidla „Späť“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „GPS nastavenia“.



Poloha GPS antény

Pre umiestnenie GPS antény existujú dve možnosti:

1. Na traktore.
→ Zadaťte rozstupy A a B v nastaveniach traktora.
2. Na stroji.
→ Zvoľte „Stroj vpredú“, „Stroj vzadu“ alebo „Posledný stroj“.
→ Len vtedy pripevníte GPS anténu na stroj, keď stroj posiela rozstupy A a B na terminál.



Odporúčame pripojenie GPS prijímača na traktor.

GPS zdroj



1. Stlačte ikonu „GPS zdroj“.
 - Zobrazí sa výberový zoznam „GPS zdroj“.
2. Zvoľte GPS zdroj.
3. Keď ste zvolili „RS232 – sériovo“, potom teraz nastavte sériové rozhranie a prenosovú rýchlosť.
4. Ukončíte proces stlačením tlačidla „Späť“.
 - Zobrazí sa obslužná maska „GPS nastavenia“.



GPS zdroj

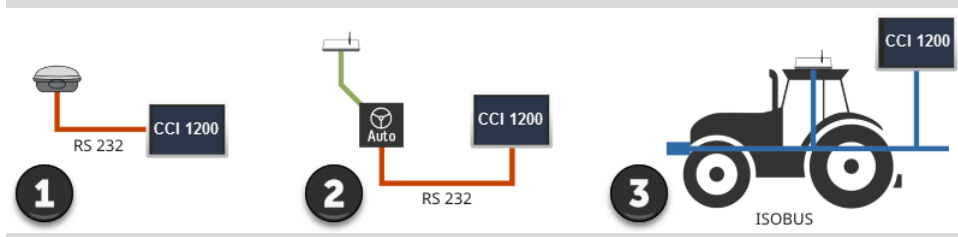
GPS prijímač posiela podľa modelu údaje o polohe.

- V NMEA 0183 protokole cez sériové rozhranie alebo
- v NMEA 2000 protokole cez CAN zbernicu.

Terminál podporuje oba protokoly.

Prepojte GPS prijímač a terminál nasledovne:

1. GPS prijímač má sériové rozhranie.
 - Pripojte GPS prijímač na konektor B alebo C terminálu.
 - Zvoľte „RS232 – sériovo“ ako GPS zdroj.
 - Zvoľte ako sériové rozhranie konektor, na ktorý je pripojený GPS prijímač.
2. Automatický riadiaci systém má sériové rozhranie pre GPS signál.
 - Pripojte sériové rozhranie riadiaceho systému na konektor B alebo C terminálu.
 - Zvoľte „RS232 – sériovo“ ako GPS zdroj.
 - Zvoľte ako sériové rozhranie konektor, ktorým je pripojené sériové rozhranie riadiaceho systému.
3. GPS prijímač má CAN-Bus rozhranie.
 - Pripojte GPS prijímač k ISOBUS.
 - Zvoľte „ISOBUS“ ako GPS zdroj.



GPS simulácia



Táto funkcia je chránená heslom a plánovaná iba na testovacie a demonštračné účely.

S terminálom môžete nahráť a exportovať

- GPS trasu alebo importovať a prehrať
- GPS trasu.

Nastavenia stroja

Keď ste zvolili „RS232 – sériovo“ ako GPS zdroj, musíte nastaviť sériové rozhranie:

Sériové rozhranie

Nastavte konektor, na ktorý ste pripojili GPS prijímač alebo sériový výstup riadiaceho systému.



1. Stlačte ikonu „Sériové rozhranie“.
→ Zobrazí sa výberový zoznam „Sériové rozhranie“.
2. Zvoľte konektor.
3. Ukončíte proces stlačením tlačidla „Späť“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „GPS zdroj“.

Prenosová rýchlosť

Prenosová rýchlosť terminálu a GPS prijímača sa musia zhodovať.



1. Stlačte ikonu „Prenosová rýchlosť“.
→ Zobrazí sa výberový zoznam „Prenosová rýchlosť“.
2. Zvoľte prenosovú rýchlosť.
3. Ukončíte proces stlačením tlačidla „Späť“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „GPS zdroj“.



Upozornenie

Prenosová rýchlosť terminálu a GPS prijímača sa musia zhodovať, keďže inak nemôže terminál vyhodnocovať údaje o polohe GPS prijímača.

Keď nepoznáte prenosovú rýchlosť GPS prijímača, zvoľte nastavenie „Auto“.

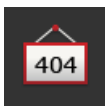
→ Terminál zistí prenosovú rýchlosť GPS prijímača automaticky.

→ To môže chvíľu trvať.

Nastaviť GPS prijímač

Nastavte kliknutím optimálne GPS prijímač.

Táto funkcia je k dispozícii iba pre GPS prijímače Hemisphere A100/101 a Novatel AgStar so sériovým rozhraním.



1. Stlačte ikonu „Nastaviť GPS prijímač“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Nastaviť GPS prijímač“.
2. Stlačte ikonu „GPS prijímač“.
→ Zobrazí sa výberový zoznam „GPS prijímač“.
3. Zvoľte GPS prijímač.
4. Vráťte sa so „Späť“ do obslužnej masky „Nastaviť GPS prijímač“.
5. Stlačte ikonu „Odporúčané nastavenia“.
→ Nastavenia GPS prijímača budú zmenené podľa našich odporúčaní.
6. Ukončíte proces stlačením tlačidla „Späť“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „GPS zdroj“.



Upozornenie

V obslužnej maske „Nastaviť GPS prijímač“ môžete nastaviť ďalšie podrobnosti GPS prijímača. Dôkladne si prečítajte príručku GPS prijímača.

→ Pri nesprávnej konfigurácii má príjem GPS poruchu alebo je prerušený.

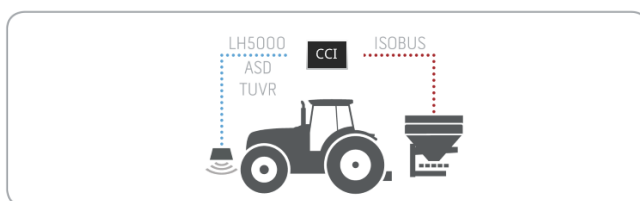
6.5 CCI.Convert

Pri práci so snímačom N a ISOBUS systémom hnojenia sa má nanášané množstvo automatizovane prispôbiť podmienkam na poli. Za týmto účelom musí byť signál snímača „preložený“ tak, aby ho systém hnojenia „pochopil“ ako požadovanú hodnotu.

CCI.Convert je týmto prekladačom a premení signály snímačov N, špecifické pre výrobcu, na správy čitateľné strojom ISOBUS.

Podporované sú nasledovné formáty:

- LH5000,
- ASD a
- TUVR.



- Viete, ktorý protokol používa snímač na prenos údajov.
- Pripojili ste snímač k terminálu.
- V nastaveniach ISOBUS
 - je funkcia ISOBUS Task Controller „zap“ a
 - je nastavené číslo Task Controller.
- Stroj je pripojený k ISOBUS.
- Stroj má TC klienta a ten je pripojený k terminálu.

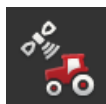
Uvedenie do prevádzky



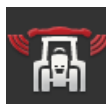
1. Stlačte na počiatočnej obrazovke ikonu „Nastavenia“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Nastavenia“.



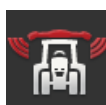
2. Stlačte ikonu „Aplikácie“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Aplikácie“.



3. Stlačte ikonu „CCI.Config“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „CCI.Config“.



4. Stlačte ikonu „CCI.Convert“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „CCI.Convert“.



5. „Zapnite“ CCI.Convert.



6. Stlačte ikonu „Protokol“.
→ Zobrazí sa výberový zoznam „Protokol“.



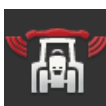
7. Zvoľte snímačový protokol.



8. Stlačte na počítačovej obrazovke ikonu „Nastavenia“.
→ Uvedenie do prevádzky je ukončené.
→ Zatvorí sa obslužná maska „Nastavenia“.

Nastavenia môžete kedykoľvek zmeniť. Máte nasledovné možnosti nastavenia:

**Nastaviť
CCI.Convert**



CCI.Convert zap/vyp

Zapnite alebo vypnite CCI.Convert.

- Stlačte ikonu „CCI.Convert“.
→ Spínač zmení polohu.

Sériové rozhranie

Terminál má po jednom sériovom rozhraní na konektoroch B a C. CCI.Convert udáva, na ktorý konektor musí byť pripojený snímač. Zmena nie je možná.



- Zobrazí sa konektor.
- Pripojte snímač k tomuto konektoru. Použite kábel B pre konektor B alebo kábel C1 alebo C2 pre konektor C.

Zvoliť protokol

Zvoľte protokol, v ktorom snímač odosiela svoje hodnoty.



1. Stlačte ikonu „Protokol“.
→ Zobrazí sa výberový zoznam „Protokol“.
2. Zvoľte protokol.
3. Ukončíte proces stlačením tlačidla „Spät“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „CCI.Convert“.
→ V ikone „Protokol“ sa zobrazí zvolený protokol.

Zvoliť stroj

Zvoľte stroj, na ktorý majú byť odoslané požadované hodnoty snímača.



1. Stlačte ikonu „Stroj“.
→ Zobrazí sa zoznam strojov.
2. Zvoľte stroj alebo možnosť „Automaticky zvoliť stroj“.
3. Ukončíte proces stlačením tlačidla „Späť“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „CCI.Convert“.
→ V ikone „Stroj“ sa zobrazí zvolený stroj.



Upozornenie

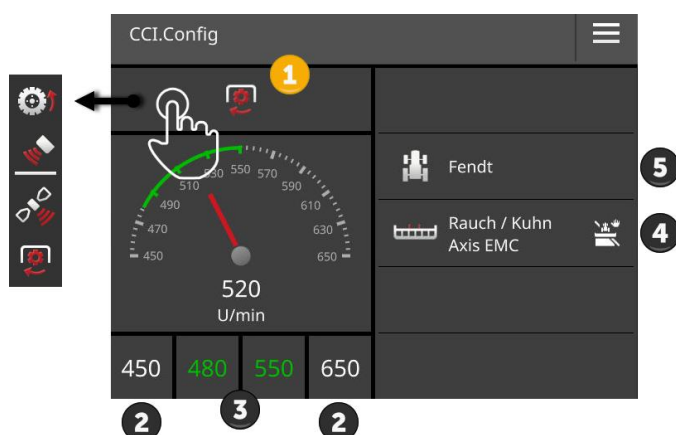
Odporúčame pri voľbe stroja nastavenie „Automaticky zvoliť stroj“. Ide o prednastavenie.

→ CCI.Convert automaticky vyhľadá stroj, na ktorý majú byť odoslané požadované hodnoty snímača.

Opravte nastavenie, keď automatika zvolí nesprávny stroj.

6.6 Tachometer

Zriadte si v CCI.Config tachometer:



Vpravo vedľa zobrazenia tachometra sú zobrazené

- vami zvolený traktor,
- vami zvolený stroj a
- nastavenia CCI.Convert



Upozornenie

Skontrolujte, či je správne zvolený traktor a stroj.

→ Nastavenia traktora a stroja nepasujú pri nesprávnej voľbe k vašej súprave.

Na tachometri môžete zobraziť:

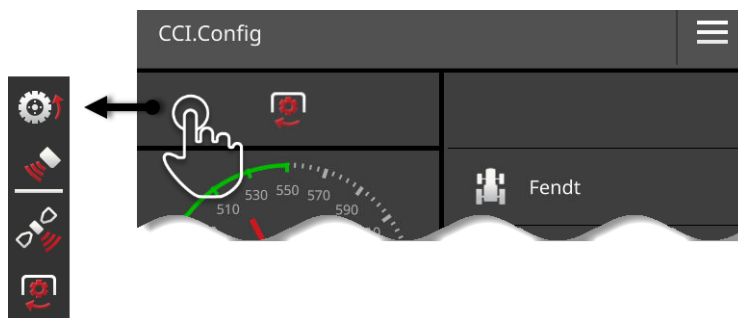
- rýchlosť kolies,
- radarovú rýchlosť,
- GPS rýchlosť alebo
- otáčky výkonového hriadeľa.

Zvoľte zobrazenú hodnotu (1) a nastavte oblasť zobrazenia (2) a optimálnu pracovnú oblasť (3).

Na tachometri máte priamy prístup k

- nastaveniam stroja (4),
- nastaveniam traktora (5) a
- CCI.Convert.

Máte nasledovné možnosti obsluhy:



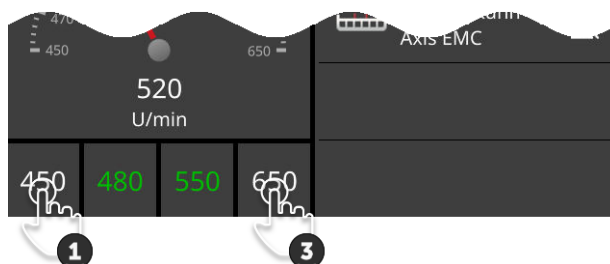
Zvoliť zobrazenú hodnotu

Vyberáte, ktorá hodnota sa má zobraziť na tachometri:

- rýchlosť kolies,
- radarová rýchlosť,
- GPS rýchlosť alebo
- otáčky výkonového hriadeľa.



1. Stlačte ikonu nad tachometrom.
→ Zobrazí sa výberový zoznam.
2. Vyberte hodnotu.
→ Zvolená hodnota sa zobrazí na tachometri.
3. Nastavte oblasť zobrazenia a optimálnu pracovnú oblasť zvolenej hodnoty.

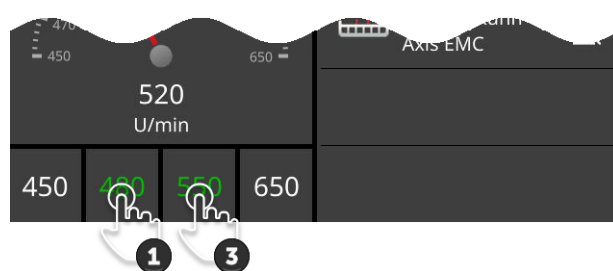


Nastaviť oblasť zobrazenia

Nastavte minimum a maximum tachometra.

1. Pod tachometrom sú zobrazené 4 hodnoty. Stlačte ikonu vľavo vonku.
→ Zobrazí sa zadávací dialóg.
2. Zadajte najmenšiu hodnotu, ktorá sa má ešte zobraziť a potvrdte vaše zadanie.
3. Stlačte ikonu vpravo vonku.
→ Zobrazí sa zadávací dialóg.
4. Zadajte najväčšiu hodnotu, ktorá sa má ešte zobraziť a potvrdte vaše zadanie.
→ Oblasť zobrazenia tachometra je nastavená.





Nastaviť optimálnu pracovnú oblasť

Optimálna pracovná oblasť je na tachometri zobrazená nazeleno. Jedným pohľadom zistíte, či je potrebná korekcia rýchlosti alebo otáčok vývodového hriadeľa.

1. Pod tachometrom sú zobrazené štyri hodnoty. Stlačte druhé tlačidlo zľava.
→ Zobrazí sa zadávací dialóg.
2. Zadajte začiatok optimálnej pracovnej oblasti a potvrdte vaše zadanie.
3. Stlačte druhé tlačidlo sprava.
→ Zobrazí sa zadávací dialóg.
4. Zadajte koniec optimálnej pracovnej oblasti a potvrdte vaše zadanie.
→ Optimálna pracovná oblasť je na tachometri zobrazená nazeleno.



Nastavenia traktora, stroja a CCI.Convert

- Stlačte oblasť vpravo na tachometri.
→ Zobrazí sa obslužná maska „CCI.Config“.

7 ISOBUS

7.1 Stroj ISOBUS

Pomocou terminálu obsluhujete vaše stroje ISOBUS. Použijte aplikácie CCI.UT1 a CCI.UT2. Na každom z týchto Universal Terminals môžete prihlásiť až 5 strojov ISOBUS. Obsluhovať však môžete iba jeden z nich. Nachádza sa v štandardnom zobrazení. Ostatné stroje sú v Mini zobrazení.

7.2 Dodatočná obslužná jednotka ISOBUS

Funkcie komplexných strojov ISOBUS sa dajú často lepšie obsluhovať cez joystick, lištu so spínačmi alebo inú dodatočnú obslužnú jednotku ISOBUS (AUX).



Upozornenie

Dodatočná obslužná jednotka sa teraz prepojí s terminálom, keď sa terminál prihlásil s UT číslom 1 k ISOBUS.

→ Nastavte v CCI.UT1 alebo CCI.UT2 UT číslo na 1.

Uvedenie do prevádzky

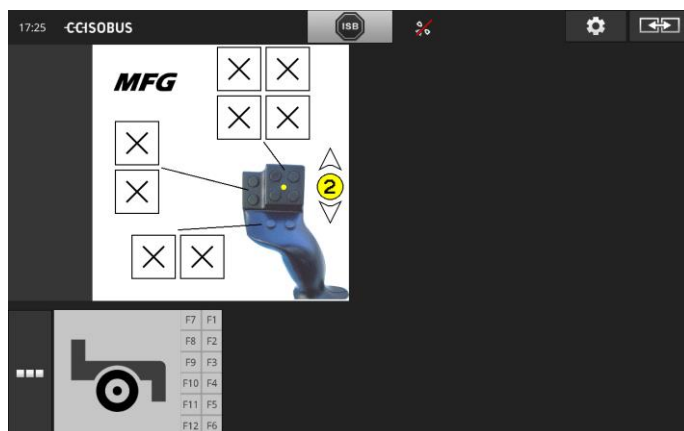
Potrebuje káble A a Y, aby ste mohli prepojiť terminál a dodatočnú obslužnú jednotku ISOBUS s ISOBUS:

1. Pripojte kábel A („A“) s konektorom A na termináli.
2. Pripojte kábel Y („UT“) s káblom A („InCab“).
3. Pripojte kábel Y („AUX“) s In-cab spojkou dodatočnej obslužnej jednotky ISOBUS.
4. Pripojte kábel Y („InCab“) na In-cab konektor traktora alebo samopojazdného stroja.

- CCI.UT1 (alebo CCI.UT2) sú zapnuté v správe aplikácií.
- Nastavili ste v CCI.UT1 (alebo CCI.UT2) UT číslo 1.
- Dodatočná obslužná jednotka ISOBUS je pripojená k ISOBUS.

Vopred vybaviť

Obslužná maska dodatočnej obslužnej jednotky ISOBUS je načítaná a viditeľná. Obslužné prvky dodatočnej obslužnej jednotky ISOBUS ešte nie sú osadené funkciami stroja:



Osadiť obslužný prvok

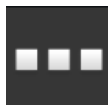
Každý obslužný prvok dodatočnej obslužnej jednotky ISOBUS môže byť osadený funkciou stroja. Toto osadenie sa vykonáva na terminále v nastaveniach aplikácie CCI.UT1 alebo CCI.UT2.

pred vybaviť

- Obslužná maska dodatočnej obslužnej jednotky ISOBUS je zobrazená v štandardnom zobrazení.
- Stroj ISOBUS je prepojený s terminálom.



1. Stlačte ikonu „Nastavenia“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Nastavenia“:



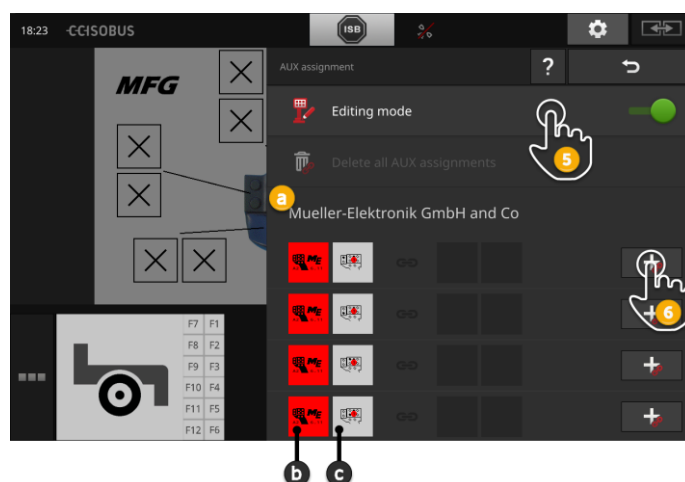
2. Stlačte ikonu „Aplikácie“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Aplikácie“.



3. Stlačte ikonu „CCI.UT1“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „CCI.UT1“.



4. Stlačte ikonu „Osadenie AUX“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Osadenie AUX“.



- a Výrobca dodatočnej obslužnej jednotky ISOBUS
- b Dodatočná obslužná jednotka ISOBUS
- c Zoznam obslužných prvkov

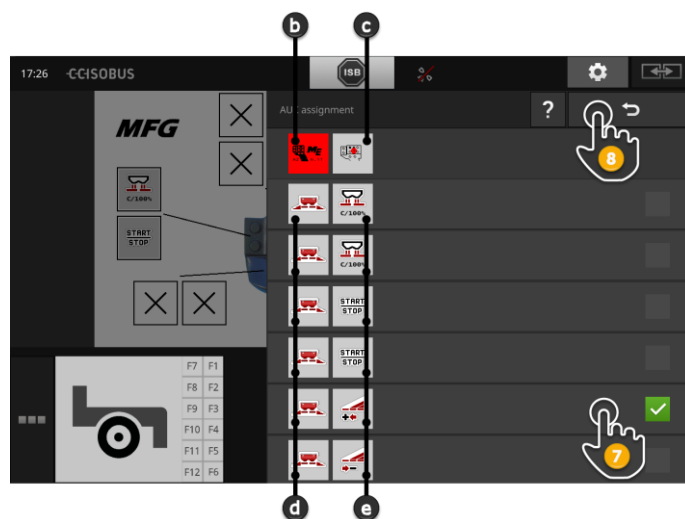


5. „Zapnite“ „Režim úprav“.



Vo výberovom zozname sú zobrazené všetky obslužné prvky dodatočnej obslužnej jednotky ISOBUS. Zvoľte obslužný prvok.

- 6. Stlačte „+“ na ikone obslužného prvku.
→ Zobrazí sa výberový zoznam funkcií stroja.



- d Stroj ISOBUS
- e Zoznam funkcií stroja



7. Zvoľte funkciu stroja.



8. Vráťte sa so „Spät“ do výberového zoznamu obslužných prvkov.

→ Obslužný prvok je osadený funkciou stroja.

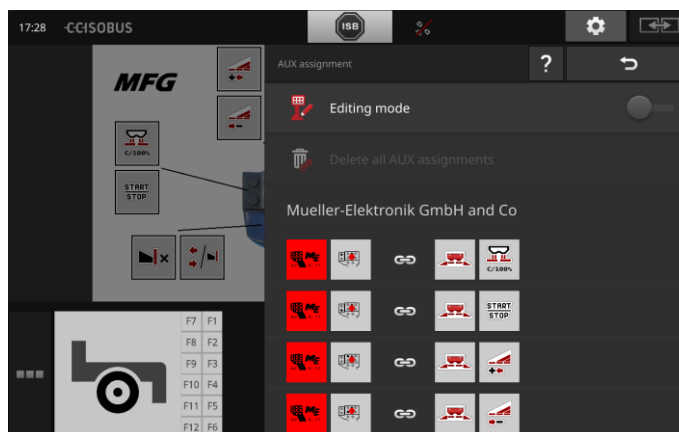
→ Na ikone sú zobrazení obslužný prvok a funkcia stroja.

9. Na osadenie ďalších obslužných prvkov opakujte kroky 2 a 4.



10. „Vypnite“ režim úprav.

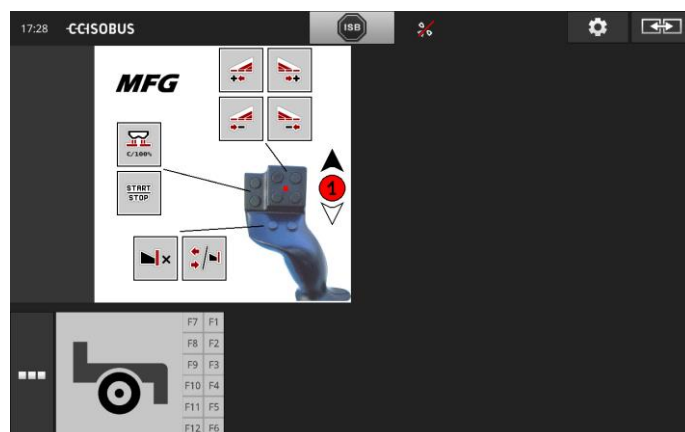
→ Funkcie stroja môžu byť vykonané s dodatočnou obslužnou jednotkou ISOBUS.



Skontrolujte osadenie dodatočnej obslužnej jednotky ISOBUS nasledovne:

Kontrola

1. Otvorte obslužnú masku dodatočnej obslužnej jednotky ISOBUS v štandardnom zobrazení:



2. Prejdite na dodatočnej obslužnej jednotke ISOBUS do všetkých úrovní a skontrolujte na termináli osadenie.



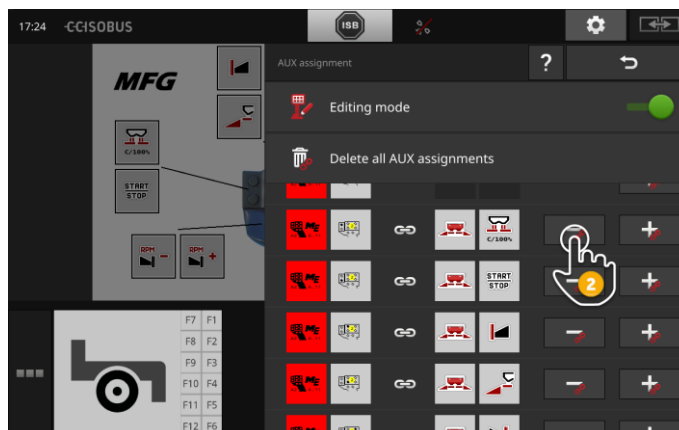
Upozornenie

V obslužnej maske dodatočnej obslužnej jednotky ISOBUS sa nedajú vykonať žiadne zmeny AUX osadenia.

→ Prejdite pre zmeny osadenia do obslužnej masky „AUX osadenie“ a „zapnite“ režim úprav.

Vymazať osadenie

Aby ste vymazali osadenie konkrétneho obslužného prvku, postupujte nasledovne:



1. „Zapnite“ „Režim úprav“.



Vo výberovom zozname sú zobrazené všetky obslužné prvky dodatočnej obslužnej jednotky ISOBUS.

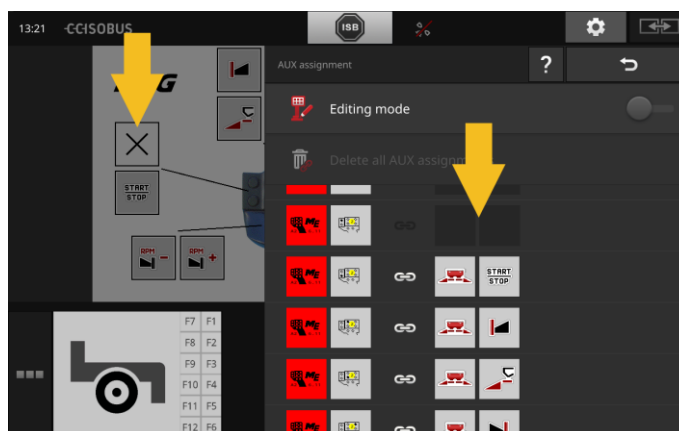
2. Stlačte „-“ na ikone obslužného prvku.
→ Zobrazí sa okno hlásení.



3. Potvrďte vaše zadanie.
→ Osadenie sa vymaže.
→ Na ikone obslužného prvku nie je viac zobrazená žiadne funkcia stroja.



4. „Vypnite“ „Režim úprav“.



Vymazať všetky obsadenia

Aby ste vymazali osadenie všetkých obslužných prvkov, postupujte nasledovne:



1. „Zapnite“ „Režim úprav“.



2. Stlačte ikonu „Vymazať všetky osadenia AUX“.
→ Zobrazí sa okno hlásení.



3. Potvrďte vaše zadanie.
→ Vymaže sa osadenie všetkých obslužných prvkov.
→ Vo výberovom zozname obslužných prvkov nie sú viac zobrazené žiadne funkcie stroja.



4. „Vypnite“ „Režim úprav“.

8 Správa dát

Správa dát CCI.Control sa delí na oblasti použitia

Úvod

- Správa zákaziek a Dokumentácia,
- Aplikačné mapy.

8.1 Uvedenie do prevádzky

- V správe aplikácií je CCI.Control „zap“.
- V nastaveniach ISOBUS
 - je funkcia ISOBUS Task Controller „zap“ a
 - je nastavené číslo Task Controller.

Vopred vybaviť



1. Stlačte na počítačovej obrazovke ikonu „Nastavenia“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Nastavenia“.



2. Stlačte ikonu „Aplikácie“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Aplikácie“.



3. Stlačte ikonu „CCI.Control“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „CCI.Control“.



4. „Zapnite“ „Automatický export“.



1. Stlačte na počítačovej obrazovke ikonu „Nastavenia“.
→ Uvedenie do prevádzky je ukončené.
→ Zatvorí sa obslužná maska „Nastavenia“.

Nastavenia môžete kedykoľvek zmeniť. Máte nasledovné možnosti nastavenia:

Automatický export

Automatický export chráni pred náhodným zmazaním údajov o zákazke.



Importovali ste zákazku z USB kľúča do terminálu a už ste ju čiastočne alebo úplne spracovali. Ak omylom zopakujete import tej istej zákazky, prepíšu sa už zadokumentované údaje.

Automatický export

- najprv uloží spracovanú zákazku na USB kľúč a
- potom prepíše spracovanú zákazku novou zákazkou.

Zapnite alebo vypnite „Automatický export“:

- Stlačte ikonu „Automatický export“.
→ Spínač zmení polohu.
-

8.2 Aplikačné mapy

Shape import

S CCI.Control môžete importovať Shape aplikačnú mapu a s ňou vytvoriť novú zákazku.



Upozornenie

Shape aplikačná mapa pozostáva vždy z viacerých súborov:

- .dbf,
- .shp,
- .shx a voliteľne
- .prj.

Keď nie sú na USB kľúči všetky súbory Shape aplikačnej mapy, nemôže CCI.Control vykonať importovanie.

→ Skopírujte všetky súbory Shape aplikačnej mapy na USB kľúč.



Upozornenie

CCI.Control kladie určité požiadavky na obsah Shape aplikačnej mapy.

→ Riadte po podľa prílohy **Aplikačné mapy**.



Upozornenie

Uložte Shape aplikačnú mapu na USB kľúč do adresára \SHAPE alebo priameho podadresára \SHAPE.



Tabuľka požadovaných hodnôt

Tabuľka požadovaných hodnôt Shape aplikačnej mapy obsahuje

- jeden alebo viaceré stĺpce a
- riadky s požadovanými hodnotami.

Zadajte stĺpcom pri vytváraní Shape aplikačnej mapy výstižný názov. Odporúčame použitie produktu a jednotky, teda napr. „Kompost (t)“.

Voľba jednotky pri importe

Zo Shape aplikačnej mapy **nie** je jasné, aká jednotka sa má používať, teda či je nanášané množstvo produktu merané v l/ha alebo kg/m².

Jednotku zadajte pri importe Shape aplikačnej mapy v dvoch krokoch. Najprv urobte predbežný výber a potom zvolte použitú jednotku:

- Objem/Plocha
 - l/ha
 - mm³/m²
- Hmotnosť/Plocha
 - kg/ha
 - t/ha
 - g/m²
 - mg/m²
- Počet/Plocha
 - 1/m²
 - 1/ha
- Rozstup
 - mm
 - cm
 - dm
 - m
- Percento
 - %
 - ‰
 - ppm

Keď chcete nanášať produkt v t/ha, zvolte

- v kroku 9 nasledovného návodu Hmotnosť/Plocha a
- v kroku 11 potom t/ha.

- USB kľúč so Shape aplikačnom mapou je pripojený k terminálu.
- CCI.Control sa zobrazí v štandardnom zobrazení.



1. Stlačte tlačidlo hlavnej ponuky.
→ Zobrazí sa „Hlavná ponuka“.



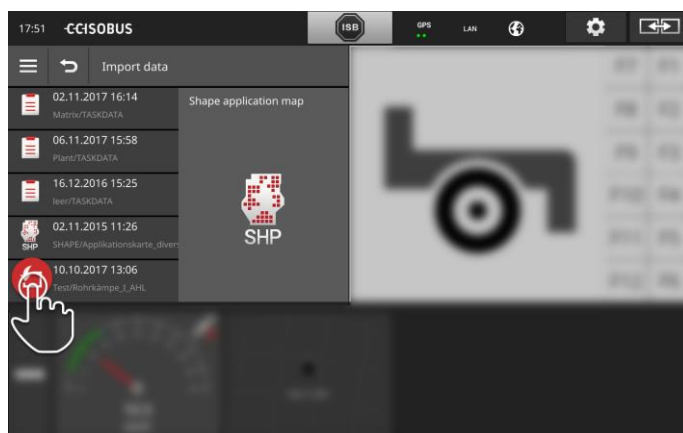
2. „Vypnite“ „Režim poľa“.



3. Stlačte ikonu „Import“.
→ Zobrazí sa výberový zoznam so Shape aplikačnými mapami a ISO-XML súbormi zákazky.



4. Zvoľte Shape aplikačnú kartu.
→ Vpravo vedľa výberového zoznamu sa zobrazí symbol SHP.



5. Stlačte tlačidlo akcie.
→ Zobrazí sa výberový zoznam.



6. Zvoľte „Aplikačnú mapu“.
→ Zobrazí sa výberový zoznam so stĺpcami tabuľky požadovaných hodnôt.

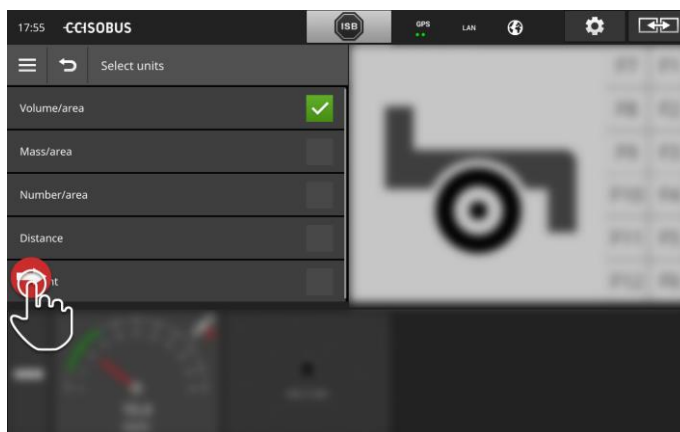


7. Zvoľte stĺpec.



8. Stlačte tlačidlo akcie.
→ Zobrazí sa zoznam na predvoľbu jednotky.

Správa dát



9. Vykonajte predvoľbu.



10. Stlačte tlačidlo akcie.

→ Zobrazí sa výberový zoznam s jednotkami.



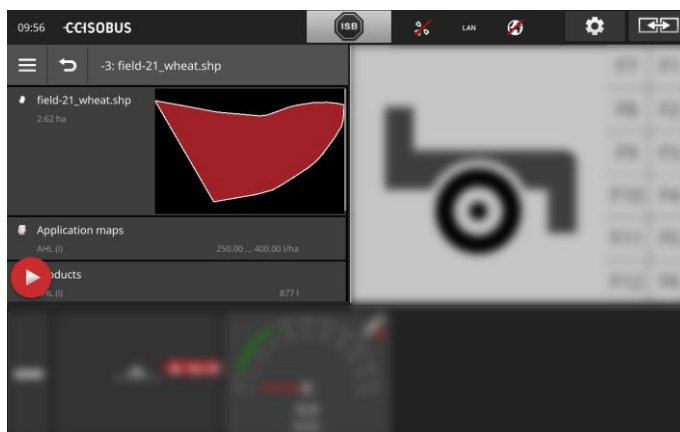
11. Zvoľte jednotku.



12. Stlačte tlačidlo akcie.

→ Shape aplikačná mapa sa importuje.

→ Vytvorí a zobrazí sa zákazka.



9 Náhľad mapy

V CCI.Command nájdete podrobnejší náhľad mapy pre použitie Section Control a Rate Control.

Úvod

Section Control automaticky vypne pomocou GPS čiastočné šírky stroja ISOBUS pri prejazde hraníc poľa a už obrobených plôch a pri ich opus-tení ich opäť zapne. Možné prekrytia (dvojité obrábania) sa tým pádom zredukujú na minimum a odbremení sa vodič.

Section Control môžete používať so všetkými strojmi ISOBUS, pokiaľ spĺňajú predpoklady pre prepínanie čiastočnej šírky ISOBUS.

Uvedenie do prevádzky

- Vlastníte licenciu pre Section Control a/alebo Parallel Tracking.
- Licencia je zadaná v terminále, ako je popísané v kapitole 4.3, Odsek **Licenčné údaje**.
- V správe aplikácií je CCI.Command „zap“.
- V nastaveniach ISOBUS
 - je funkcia ISOBUS Task Controller „zap“ a
 - je nastavené číslo Task Controller.

Vopred vybaviť



1. Stlačte na počiatočnej obrazovke ikonu „Nastavenia“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Nastavenia“.



2. Stlačte ikonu „Aplikácie“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „Aplikácie“.



3. Stlačte ikonu „CCI.Command“.
→ Zobrazí sa obslužná maska „CCI.Command“.

4. Nastavte CCI.Command podľa popisu v nasledovnom odseku.



5. Stlačte na počiatočnej obrazovke ikonu „Nastavenia“.
→ Uvedenie do prevádzky je ukončené.
→ Zatvorí sa obslužná maska „Nastavenia“.

Máte nasledovné možnosti nastavenia:



Prekrytie

1. Stlačte ikonu „Prekrytie“.
→ Zobrazí sa zadávací dialóg.
 2. Zadajte prekrytie ako kladnú alebo zápornú hodnotu v centimetroch.
 3. Ukončíte proces stlačením tlačidla „Späť“.
-



Prekrytie

Prekrytie kompenzuje chyby riadenia a nepresnosti údajov o polohe.

Existujú dva možné prípady použitia:

1. Treba predísť chybným miestam.
 - Zadajte kladné prekrytie.
 - Rozstup medzi vodiacími pruhmi sa zmenší o zadanú hodnotu.
 - Efektívna pracovná šírka sa zmenší.
 - Zabráni sa chybným miestam.
 - Môže dôjsť k prekrytiám.
2. Treba predísť prekrytiám.
 - Zadajte záporné prekrytie.
 - Rozstup medzi vodiacími pruhmi sa zväčší o zadanú hodnotu.
 - Predíde sa prekrytiám.
 - Môže dôjsť k chybným miestam.

Záhony

V režime záhonov môžete preskočiť pruhy a tá sa napr. aj pri menších pracovných šírkach otočiť na jedenkrát.

- Nastavenie „1“ znamená, že sa používa vodiaci pruh.
- Pri nastavení 2/3/4/5 sa v zobrazení zvýrazní každý druhý/tretí/štvrtý/piaty vodiaci pruh. Ostatné hodnoty sú zatmavené nasivo.



1. Stlačte ikonu „Záhony“.
→ Zobrazí sa zadávací dialóg.
 2. Zadajte hodnotu medzi 1 a 5.
 3. Ukončíte proces stlačením tlačidla „Späť“.
-

Svetelná lišta

Biele šípky svetelnej lišty zobrazujú odchýlku od vodiaceho pruhu. Zadajte, pre ktorú odchýlku sa nachádza v lište segment.



1. Stlačte ikonu „Svetelná lišta“.
 - Zobrazí sa zadávací dialóg.
2. Zadajte hodnotu medzi 10 a 100 cm.
3. Ukončite proces stlačením tlačidla „Späť“.

Máte nasledovné možnosti nastavenia:

Section Control

Prekrytie v smere jazdy

Platný rozsah hodnôt pre prekrytie v smere jazdy je medzi -2000 cm a +2000 cm.



1. Stlačte ikonu „Prekrytie v smere jazdy“.
 - Zobrazí sa zadávací dialóg.
2. Zadajte prekrytie.
3. Ukončite proces stlačením tlačidla „Späť“.

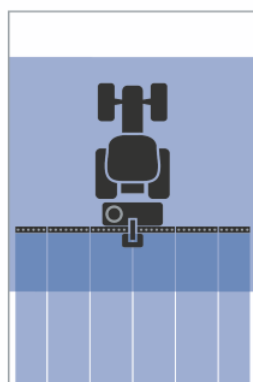


Prekrytie v smere jazdy

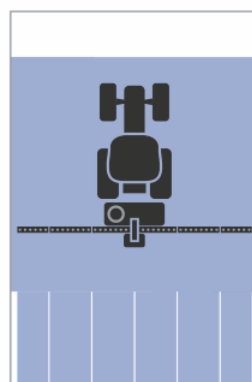
Chcete zabrániť aj miniatúrnym medzerám v obrábaní na úvrati, napr. pri výseve alebo ochrane rastlín?

→ Použite ikonu „Prekrytie v smere jazdy“.

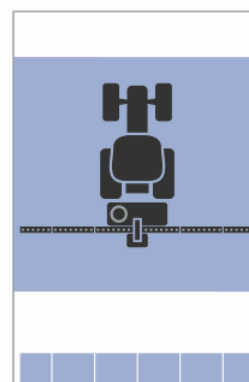
Pre uvedené prípady použitia nastavte dodatočné prekrytie.



200 cm



0 cm



-200 cm

Stupeň prekrytia



Platné hodnoty pre stupeň prekrytia sú 0, 50 alebo 100 %.

1. Stlačte ikonu „Stupeň prekrytia“.
→ Zobrazí sa zadávací dialóg.
2. Zadajte stupeň prekrytia.
3. Ukončíte proces stlačením tlačidla „Späť“.

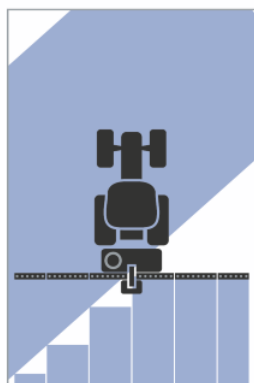


Stupeň prekrytia

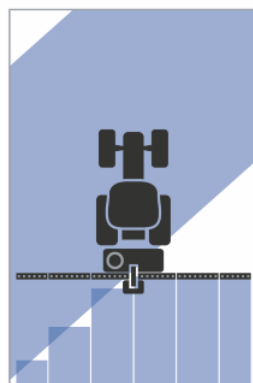
Nastavte, pri akom prekrytí má byť vypnutá čiastočná šírka, keď sa prechádza už opracovaná plocha.

Pritom môžete nastaviť prioritu na

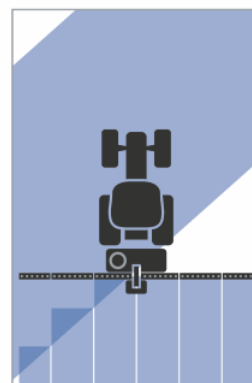
- úplné obrobenie alebo na
- zabránenie dvojitému obrábaniu



0%



50%



100%

0 %

→ Čiastočná šírka sa vypne skôr, ako dôjde k *prekrytiu*. Pri obrábaní v tomto režime nevzniknú žiadne chybné miesta (ľavý obrázok).

50 %

→ Čiastočná šírka sa vypne, keď sa bude polovica tejto čiastočnej šírky nachádzať v oblasti už obrobenej plochy (stredný obrázok).

100 %

→ Čiastočná šírka sa vypne až vtedy, keď sa bude kompletne nachádzať v oblasti už obrobenej plochy (pravý obrázok).

Tolerancia prekrytia

Platný rozsah hodnôt pre toleranciu prekrytia je medzi 0 cm a polovičnou šírkou vonkajšej čiastočnej šírky.



1. Stlačte ikonu „Tolerancia prekrytia“.
→ Zobrazí sa zadávací dialóg.
2. Zadáajte toleranciu prekrytia.
3. Ukončíte proces stlačením tlačidla „Späť“.



Tolerancia prekrytia

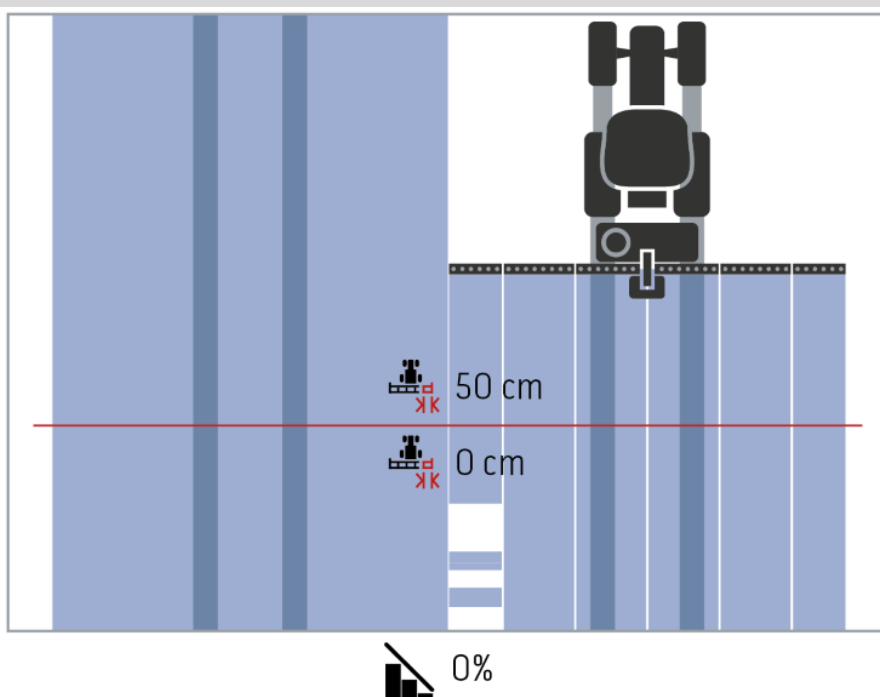
Pracujete so stupňom prekrytia 0 %.

Pri paralelných jazdách v poli (napr. pri uličkách) sú vonkajšie čiastočné šírky zobrazené krátkodobo cez už obrábanú plochu, hoci sa skutočne neuskutočuje dvojité obrábanie.

→ Príčinou je spravidla GPS drift.

Pri nastavenom stupni prekrytia 0 % sa v tomto prípade vypne vonkajšia čiastočná šírka. Môže dôjsť ku „Kmitaniu“ (neustále zapínanie a vypínanie).

→ Nastavením tolerancie prekrytia zabránite tomuto kmitaniu.





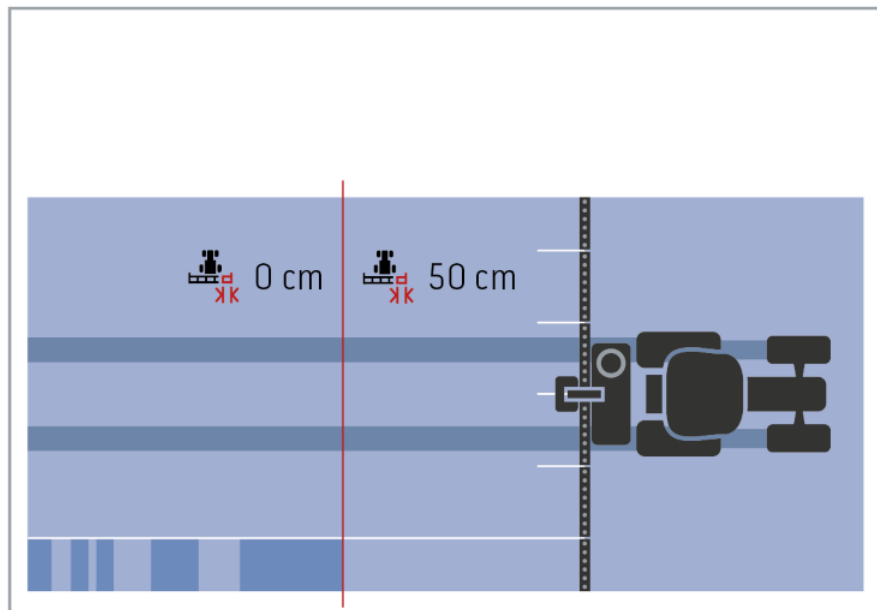
Tolerancia prekrytia na už obrábaných plochách

Pracujete so stupňom prekrytia 100 %.

Pri jazdách na už obrábaných plochách (napr. úvratí) sa môže stať, že sa niekedy zapnú nechcene vonkajšie čiastočné šírky.

→ Príčiny pre to sú GPS drift alebo nie celkom presne jazdený pruh.

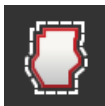
Tolerancia prekrytia môže zabrániť nechcenému zapnutiu čiastočných širok.



 100%

Tolerancia prekrytia hranice poľa

Platný rozsah hodnôt pre toleranciu prekrytia je medzi 0 cm a polovičnou šírkou vonkajšej čiastočnej šírky.



1. Stlačte ikonu „Tolerancia prekrytia hranice poľa“.
→ Zobrazí sa zadávací dialóg.
 2. Zadajte toleranciu prekrytia.
 3. Ukončíte proces stlačením tlačidla „Späť“.
-



Varovanie – Všeobecné nebezpečenstvá!

Z bezpečnostných dôvodov treba na hranici poľa vždy pracovať so stupňom prekrytia 0 % a toleranciou prekrytia hranice poľa 0 cm.

GPS drift môže viesť k zapnutiu a vypnutiu vonkajšej čiastočnej šírky na hraniciach polí. S toleranciou prekrytia hranice poľa >0 cm

- minimalizujete toto zapínanie a vypínanie, ale
- pracujete pravdepodobne aj za hranicou poľa.

Odporúčame nastavenie 0 cm.

Keď nastavíte inú hodnotu, musíte skontrolovať, či sa môže počítať s obrábaním cez hranicu poľa.



Zap/Vyp Section Control iba na úvrati

- Stlačte ikonu „Section Control iba na úvrati“.
→ Spínač zmení polohu.



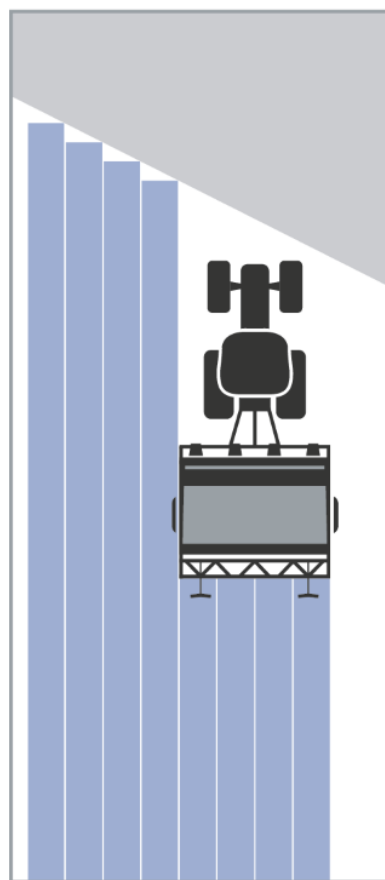
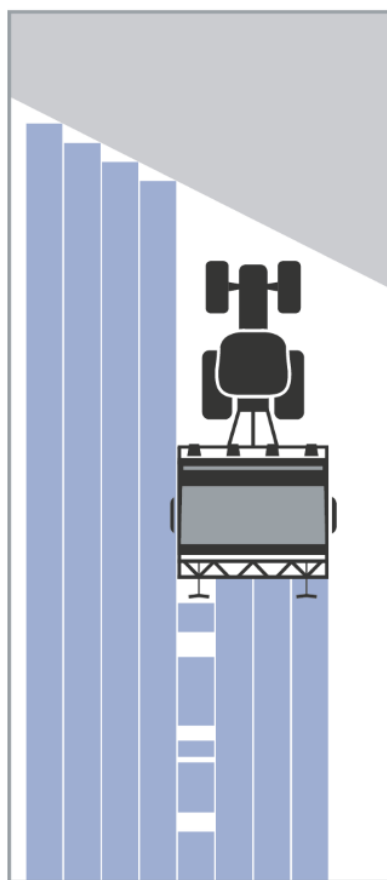
Section Control iba na úvrati

Pri použití sejačiek a pokladacích zariadení s veľmi malými čiastočnými šírkami (napr. pod jedným metrom) môže pri paralelných jazdách dôjsť k nechcenému vypnutiu vonkajších čiastočných širok.

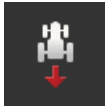
→ Príčinou je spravidla GPS drift.

Nechcenému vypnutiu sa nedá vždy zabrániť ani prispôbením tolerancie prekrytia. V tomto prípade pomôže možnosť „Section Control iba na úvrati“ zabrániť oknu v oseve.

→ Automatické zapnutie a vypnutie čiastočných širok sa uskutoční už iba v zaznamenanej úvrati (sivá), ale nie na obrábanej ploche (modrá).



Rozpoznanie cúvania



1. Stlačte ikonu „Cúvanie“.
→ Zobrazí sa výberový zoznam „Rozpoznanie cúvania“.
2. Zvoľte metódu na rozpoznanie cúvania.
3. Ukončíte proces stlačením tlačidla „Späť“.



Rozpoznanie cúvania

Terminál rozpozná zmenu smeru jazdy

- cez signál smeru jazdy vášho traktora ISOBUS
- alebo cez výpočet údajov o polohe GPS prijímača.

Navigačná šípka v náhľade mapy zmení svoj smer pri rozpoznaní cúvania.

Keď zobrazený smer jazdy nezodpovedá skutočnému smeru jazdy, postupujte nasledovne:

- Stlačte šípku.
→ Šípka zmení smer.



Upozornenie

Nie všetky traktory ISOBUS dávajú signál smeru jazdy k dispozícii. Ak ste zvolili traktor a nebol rozpoznáný smer jazdy, prepnite na GPS.



Prepísať DeviceClass

Túto možnosť zapnite, iba keď sa terminál prevádzkuje na Big-M.

- Stlačte ikonu „Prepísať DeviceClass“.
→ Poloha spínača sa prepne na „zap“.

10 Odstránenie problémov



Varovanie - Správanie pri technickom zlyhaní

Pokračovanie pracovného procesu pri technickom zlyhaní môže viesť k škodám na terminále alebo na stroji!

1. Prerušte pracovný proces.
 2. Vyhľadajte riešenie v tejto kapitole návodu na prevádzku.
 3. Ak problém naďalej pretrváva, kontaktujte vášho predajcu.
-

Nútené vypnutie

V prípade chyby sa môže stať, že terminál nebude viac reagovať na zadania používateľa.

1. Stlačte na 8 sekúnd tlačidlo ZAP/VYP.
→ Terminál sa vypne.
2. Stlačte na 1 sekundu tlačidlo ZAP/VYP.
→ Terminál sa opäť zapne.



Pozor!

Núdzové vypnutie vykonajte iba keď to je absolútne nevyhnutné. Pri vypínaní sa prerušia všetky vnútorné napájacie napätia. Neuložené údaje sa natrvalo stratia. Terminál alebo jeho softvér sa vypnutím nepoškodí.

Pri hardvérovom probléme sa terminál automaticky vypne. LED tlačidlo ZAP/VYP vysiela sériu modrých blikaní.

**Modré blikanie
tlačidla
ZAP/VYP**



LED bliká raz za sekundu a v závislosti od chyby 1 až 27-krát po sebe. Po skončení sekvencie blikania nasleduje dvojsekundová prestávka. Sekvencia blikania potom začne odznova. Uľahčí vám to počítanie.

Spustíte nanovo terminál. Keď sa terminál opäť vypne a LED tlačidlo ZAP/VYP opäť bliká namodro, problém pretrváva.

Problémy uvedené v nasledovnej tabuľke môžete vyriešiť priamo na mieste.

Znak blikania	Príčina/Náprava
7	Teplota nameraná na terminále prekračuje 95 °C, prípadne je poškodený snímač teploty. / Nechajte terminál pred opätovným spustením vychladnúť. V prípade opakovania chyby musíte zasláť terminál.
25	Interné 12 V napájacie napätie nie je stabilné. / Mohlo by ísť o problém s napätím pripojeným k terminálu. Skontrolujte napájacie napätie.
26	Interné 5 V napájacie napätie nie je stabilné. / Mohlo by ísť o problém s napätím pripojeným k terminálu. Skontrolujte napájacie napätie.
27	Interné 3,3 V napájacie napätie nie je stabilné. / Mohlo by ísť o problém s napätím pripojeným k terminálu. Skontrolujte napájacie napätie.

Pri všetkých ostatných hardvérových problémoch musíte zasláť terminál. Oznámte vášmu servisnému partnerovi počet blikaní.

Odstránenie problémov

10.1 Problémy pri prevádzke

V tejto kapitole sú uvedené problémy, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní terminálu.

Pre každý problém je poskytnutý návrh na odstránenie. Keď sa vám problém nepodarí odstrániť pomocou návrhu, obráťte sa na vášho predajcu.

Problém	Príčina/Náprava
Terminál sa nevypne, keď vypnete zapalovanie traktora.	Traktor nevypne napájanie In-cab konektora. <ul style="list-style-type: none">• Zapnite alebo vypnite terminál tlačidlom ZAP/VYP alebo• odpojte kábel A.
Terminál sa nedá zapnúť.	Terminál nie je pripojený k ISOBUS. <ul style="list-style-type: none">• V kapitole Uvedenie do prevádzky je popísané ako pripojiť terminál k ISOBUS. Nie je zapnuté zapalovanie. <ul style="list-style-type: none">• Naštartujte traktor.
Pripojený stroj nie je zobrazený na terminále.	Nadstavbový prístroj nepripojený alebo pripojený nesprávne. <ul style="list-style-type: none">• Uistite sa, že je kábel ISOBUS stroja správne pripojený k traktoru. Chýba zakončovací odpor zbernice. <ul style="list-style-type: none">• Skontrolujte, či musí byť na stroj nanesený zakončovací odpor zbernice. Chybná konfigurácia UT. <ul style="list-style-type: none">• Nakonfigurujte UT terminálu podľa tohto návodu.

10.2 Diagnostika

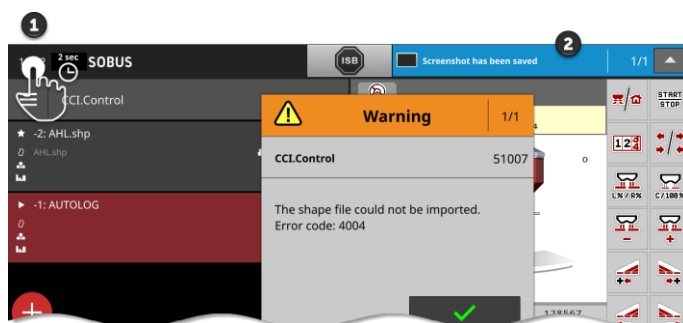
Snímka obrazovky

Jeden obrázok povie viac ako tisíc slov.

Pri problémoch s obsluhou terminálu alebo stroja ISOBUS môžete zaznamenať dianie na obrazovke a poslať svojmu kontaktnému partnerovi:

- USB kľúč je pripojený k terminálu.

Vopred vybaviť



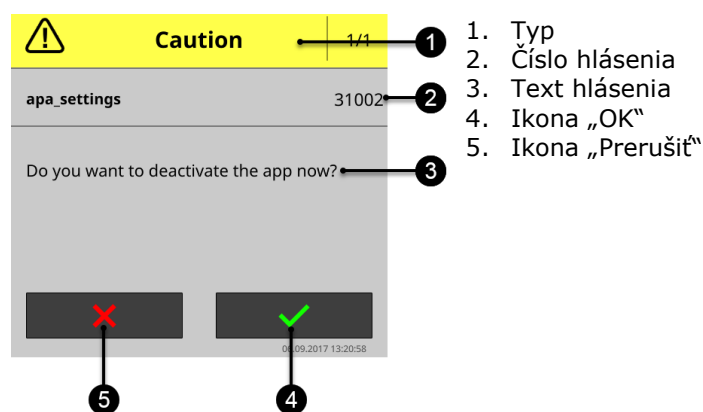
- Stlačte hodiny vľavo v stavovom riadku (1), kým sa v stavovom riadku nezobrazí správa (2).
→ Snímka obrazovky sa uloží na USB kľúč do hlavného adresára.

10.3 Hlásenia

Hlásenia

- upozorňujú na chybnú obsluhu alebo chybný stav alebo
- vám dávajú možnosť prerušiť vykonávanie príkazu.

Hlásenia sú dialógové okná, prerušujú chod programu a musia byť potvrdené. Každé hlásenie je označené jednoznačným číslom hlásenia.



Hlásenia typu „Pozor“ môžete potvrdiť 2 spôsobmi

- Prerušit:
 - začatá akcia sa preruší, návrat do predchádzajúceho stavu
- OK:
 - Hlásenie je pochopené, chcem pokračovať

Hlásenia typu „Varovanie“ nemajú žiadnu ikonu „Prerušit“. Môžu byť potvrdené iba s „OK“.

Číslo chyby	Typ / Text hlásenia / Náprava
7035	<p>Varovanie</p> <p>/</p> <p>Nie je pripojený žiadny USB kľúč.</p> <p>/</p> <p>Chcete exportovať protokol udalostí. Ukladanie údajov na USB kľúč zlyhalo.</p> <p>Uistite sa, že</p> <ul style="list-style-type: none"> • je USB kľúč pripojený k terminálu, • že funguje USB kľúč, • že je spínač ochrany USB kľúča proti zápisu v polohe „vyp“ a • že má USB kľúč minimálne 10 MB voľného pamäťového miesta. <p>Nie je chybný USB kľúč alebo USB rozhranie terminálu?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Použite na termináli iný USB kľúč alebo iné USB rozhranie. <p>Zopakujte proces.</p>
31001	<p>Pozor</p> <p>/</p> <p>Pred obnovením výrobných nastavení odpojte všetky pripojené stroje od terminálu. Po dokončení procesu skontrolujte všetky nastavenia. Pokračovať?</p> <p>/</p> <p>Nejde o chybu ale o bezpečnostné upozornenie. Postupujte podľa pokynu.</p>

Odstránenie problémov

21	<p>Varovanie</p> <p>/</p> <p>Export licenčných údajov sa nepodaril. 1. Uistite sa, že je pripojený USB kľúč. 2. Zopakujte export.</p> <p>/</p> <p>Chcete aktualizovať licenčné údaje cez USB. Ukladanie TAN na USB kľúč zlyhalo.</p> <p>Uistite sa, že</p> <ul style="list-style-type: none">• je USB kľúč pripojený k terminálu,• že funguje USB kľúč,• že je spínač ochrany USB kľúča proti zápisu v polohe „vyp“ a• že má USB kľúč minimálne 100KB voľného pamäťového miesta. <p>Nie je chybný USB kľúč alebo USB rozhranie terminálu?</p> <ul style="list-style-type: none">• Použite na termináli iný USB kľúč alebo iné USB rozhranie. <p>Zopakujte proces.</p>
34003	<p>Varovanie</p> <p>/</p> <p>Záloha zlyhala.</p> <p>/</p> <p>Chcete vytvoriť zálohu, napr. pred vykonaním aktualizácie CCI.OS. Zálohu sa nedá vytvoriť resp. uložiť na USB kľúč.</p> <p>Uistite sa, že</p> <ul style="list-style-type: none">• je USB kľúč pripojený k terminálu,• že funguje USB kľúč,• že je spínač ochrany USB kľúča proti zápisu v polohe „vyp“ a• že má USB kľúč minimálne 1GB voľného pamäťového miesta. <p>Nie je chybný USB kľúč alebo USB rozhranie terminálu?</p> <ul style="list-style-type: none">• Použite na termináli iný USB kľúč alebo iné USB rozhranie. <p>Zopakujte proces.</p> <p>USB kľúč musí zostať pripojený k terminálu, kým nebude proces ukončený.</p>
34010	<p>Varovanie</p> <p>/</p> <p>Aktualizácia systému Rescue sa nepodarila.</p> <p>/</p> <p>Zopakujte proces.</p>

37004	<p>Informácie</p> <p>/</p> <p>Nesprávne sieťové heslo</p> <p>/</p> <p>Zadali ste nesprávne heslo WLAN.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Stlačte vo výberovom zozname „Sieť WLAN“ na 2 sekundy ikonu s názvom WLAN. → Zobrazí sa kontextové menu. 2. Zvoľte „Upraviť“. → Zobrazí sa okno na zadanie hesla. 3. Opravte heslo a potvrdte zadanie.
50000	<p>Pozor</p> <p>/</p> <p>Stroj nebolo možné načítať.</p> <p>/</p> <p>Objekt Pool stroja nemôže byť jasne zobrazený terminálom. Obsluha stroja tým nie je možná.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Odpojte stroj od ISOBUS a počkajte 5 sekúnd. 2. Opäť prepojte stroj s ISOBUS.
50001	<p>Pozor</p> <p>/</p> <p>Pripojenie k stroju je prerušené.</p> <p>/</p> <p>Terminál už nemá žiadne pripojenie k stroju.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Odpojili ste stroj od ISOBUS alebo • sa vyskytol problém pripojenia na ISOBUS. <ol style="list-style-type: none"> 1. Skontrolujte pripojenia stroja k ISOBUS.
50010	<p>Varovanie</p> <p>/</p> <p>Číslo UT sa už používa. Zvoľte si iné číslo UT a spustite nanovo terminál.</p> <p>/</p> <p>UT je funkcia ISOBUS na obsluhu strojov ISOBUS. Spravidla má každý terminál ISOBUS číslo UT. Každé UT na ISOBUS musí obsahovať jednoznačné číslo UT. Keď teda prevádzkujete viac ISOBUS terminálov a tým UT na ISOBUS, musíte každému UT priradiť jednoznačné číslo.</p> <p>Upozornenie: CCI 1200 má dve UT.</p> <p>Upozornenie: UT, ktorým chcete obsluhovať dodatočnú obslužnú jednotku AUX, musí mať UT číslo 1.</p> <p>Chybové hlásenie sa zobrazí, keď majú dva UT rovnaké UT číslo. Zmeňte UT číslo UT na CCI 1200 alebo na inom ISOBUS terminále.</p>

Odstránenie problémov

51003	Varovanie / Údaje zákazky nebolo možné importovať. / Odobrali ste USB kľúč pred dokončením akcie? <ul style="list-style-type: none">• Zopakujte postup a nechajte USB kľúč zastrčený, kým nebude proces ukončený.
51005	Varovanie / Údaje zákazky nebolo možné exportovať. / Chcete exportovať údaje zákazky. Údaje zákazky sa nepodarilo uložiť na USB kľúč. Uistite sa, že <ul style="list-style-type: none">• je USB kľúč pripojený k terminálu,• že funguje USB kľúč,• že je spínač ochrany USB kľúča proti zápisu v polohe „vyp“ a• že má USB kľúč minimálne 20MB voľného pamäťového miesta. Nie je chybný USB kľúč alebo USB rozhranie terminálu? <ul style="list-style-type: none">• Použite na termináli iný USB kľúč alebo iné USB rozhranie. Zopakujte proces. USB kľúč musí zostať pripojený k terminálu, kým nebude proces ukončený.
51007	Varovanie / Súbor Shape nebolo možné importovať. / Odobrali ste USB kľúč pred dokončením akcie? <ul style="list-style-type: none">• Zopakujte postup a nechajte USB kľúč zastrčený, kým nebude proces ukončený.
51009	Varovanie / Súbor Shape nebolo možné exportovať. / Odobrali ste USB kľúč pred dokončením akcie? <ul style="list-style-type: none">• Zopakujte postup a nechajte USB kľúč zastrčený, kým nebude proces ukončený.

51011	<p>Varovanie</p> <p>/</p> <p>Správu nebolo možné exportovať.</p> <p>/</p> <p>Odobrali ste USB kľúč pred dokončením akcie?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zopakujte postup a nechajte USB kľúč zastrčený, kým nebude proces ukončený.
51013	<p>Varovanie</p> <p>/</p> <p>Údaje zákazky nebolo možné exportovať.</p> <p>/</p> <p>Odobrali ste USB kľúč pred dokončením akcie?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zopakujte postup a nechajte USB kľúč zastrčený, kým nebude proces ukončený.
52010	<p>Varovanie</p> <p>Section Control: Automatický režim bol deaktivovaný. Nepostačujúca GPS kvalita.</p> <p>/</p> <p>Section Control potrebuje na vykonanie prepínania čiastočnej šírky viazaného na polohu GPS signál triedy presnosti DGPS alebo lepšej.</p> <p>Atmosférickými rušeniami a tieneniami môže dôjsť k výpadkom DGPS. Počkajte, kým nebude dostupný signál s potrebnou presnosťou.</p> <p>Skontrolujte symbol na stavovom riadku. Pre Section Control musia byť zobrazené tri zelené body. Pri EGNOS alebo WAAS korektúre je tam navyše DGPS, pri RTK korektúre je tam RTK fix alebo RTK float.</p> <p>Opäť zapnite automatický režim, keď je dostatočne dobrá GPS kvalita.</p>
52011	<p>Varovanie</p> <p>/</p> <p>Automatický režim Section Control sa nepodarilo aktivovať. Nepostačujúca GPS kvalita.</p> <p>/</p> <p>Pozri aj 52010</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Počkajte, kým nebude dostupný signál GPS s potrebnou presnosťou. 2. Zopakujte proces.
52012	<p>Varovanie</p> <p>/</p> <p>Zastavte vozidlo, aby ste zmenili kalibráciu alebo referenčný bod.</p> <p>/</p> <p>Referenčný bod je možné stanoviť iba keď je vozidlo úplne v pokoji.</p>

Odstránenie problémov

54012	Varovanie / Nie je pripojený žiadny USB kľúč. / Ak ste k terminálu nepripojili žiaden USB kľúč: <ul style="list-style-type: none">• Pripojte USB kľúč. Ak ste už k terminálu pripojili USB kľúč: <ul style="list-style-type: none">• Použite na termináli iný USB kľúč alebo iné USB rozhranie.
56000	Pozor / Terminál nie je pripojený k ISOBUS. Kamera nemôže byť používaná ISOBUS strojom. / Niektoré stroje ISOBUS môžu používať/riadiť kameru pripojenú k terminálu. K ISOBUS musí byť pripojený terminál ako aj stroj. <ol style="list-style-type: none">1. Spustite nanovo terminál.2. Odpojte stroj od ISOBUS a počkajte 5 sekúnd.3. Opäť prepojte stroj s ISOBUS.

11 Glosár

agrirouter	Platforma na výmenu údajov pre poľnohospodárov a poskytovateľov poľnohospodárskych služieb, s ktorou môžu byť stroje a agrárny softvér prepojené bez ohľadu na ich výrobcu. agrirouter prenáša údaje, avšak neukladá ich.
Aplikačná mapa	Mapa požadovaných hodnôt pre špecifické obrábanie čiastočných plôch, na ktorej je pre každú čiastočnú plochu na parcele stanovené množstvo aplikovaného produktu, napr. pri hnojení. Terminál ich spracováva počas práce na roli s ohľadom na polohu. Väčšinou sa pri plánovaní aplikačných máp ukladajú popri mapách výnosov žatvy mnohé ďalšie informácie, ako údaje o počasi, výsledky pokusov o odrody rastlín ako aj výsledky z analýzy lokality, ako napr. vzorky pôdy, mapy pôdy alebo letecké snímky.
Obslužná maska	Súhrn hodnôt a obslužných prvkov zobrazených na displeji tvorí obslužnú masku. Pomocou dotykového displeja môžete priamo zvoliť zobrazené prvky.
Prenosová rýchlosť	Jednotka, ktorou sa meria rýchlosť prenosov údajov na sériovom rozhraní.
Boolean hodnota	Hodnota, pri ktorej sa dá vybrať iba medzi správne/nesprávne, zap/vyp, áno/nie atď.
Zdierka	Pevne do krytu zariadenia zabudovaný samičí konektor.
Hlavná ponuka	Navigačný prvok grafického používateľského rozhrania. Cez hlavnú ponuku máte prístup ku všetkým funkciám a nastaveniam nedostupným priamo na displeji.
CAN	C ontroller A rea N etwork
CCI	C ompetence C enter I SOBUS e.V.
ECU	E lectronic C ontrol U nit Riadiaci prístroj, pracovný počítač
EHR	E lektronische H ubkraft r egelung (elektronické riadenie zdvíhacej sily)

Zabudovaný konektor	Pevne do krytu zariadenia zabudovaný samčí konektor.
Zadávací dialóg	Prvok grafického používateľského rozhrania. Umožňuje zadávanie alebo výber hodnôt.
FMIS	Farm Management Information System Tiež: Informačný systém FMIS Softvér na spracovávanie údajov o výnosoch žatvy a vytváranie aplikačných máp.
GPS	Global Positioning System. Systém na určenie polohy pomocou družíc.
GPS drift	Otáčaním zemegule a meniacou sa polohou družíc na oblohe sa posúva vypočítaná poloha bodu. Označuje sa to ako GPS drift.
Zadný zdvihák	Hydraulické zariadenie na traktoroch, na pripojenie a zdvíhanie nadstavbových prístrojov (pracovné prístroje).
In-cab	Pojem z normy ISO 11783. Popisuje deväťpólový ISOBUS zabudovaný konektor v kabíne traktora.
ISB	ISOBUS Shortcut Button ISB umožňuje deaktivovať funkcie stroja, ktoré boli aktivované cez terminál ISOBUS. Je to potrebné, keď obsluha stroja na termináli práve nie je v štandardnom zobrazení. Ktoré funkcie môže ISB deaktivovať na stroji je veľmi rôzne. Túto informáciu nájdete v návode na prevádzku stroja.
ISO-XML	Špecifický formát ISOBUS pre súbory o zákazke, založený na XML.
ISOBUS	ISO 11783 Medzinárodná norma na prenos údajov medzi poľnohospodárskymi strojmi a prístrojmi.
Zákazník	Vlastník alebo nájomca prevádzky, na ktorej sa upravuje zákazka.
Spojka	Samičí konektor na konci kábla.
Vodiaci pruh	Pruh paralelne k referenčnému pruhu, ktorý slúži ako orientačná pomôcka pre správnu jazdu zákrutami

Stroj	Prívesy alebo pripájacie nástroje. Stroj, s ktorým je možné pracovať na zákazke.
Opatrenie	Opatrenie na kultiváciu rastlín Činnosť vykonávaná na poli, napr. obrábanie pôdy alebo hnojenie.
Miniplexer	Zariadenie na prepínanie medzi videosignálmi, pomocou ktorého je možné prevádzkovať na jednom videovstupe dve kamery (podobné ako Multiplexer, avšak s obmedzenými funkciami).
Multiplexer	Zariadenie na prepínanie medzi videosignálmi, pomocou ktorého je možné prevádzkovať na jednom videovstupe viac kamier.
Sieťoví účastníci	Prístroj, ktorý je pripojený na ISOBUS a komunikuje cez tento systém.
Objekt Pool	Dátový súbor, ktorý prenáša zo stroja ISOBUS na terminál a ktorý obsahuje jednotlivé obslužné masky.
Údaje o polohe	Údaje o stroji a úrode. Napr. stav zdvíhacieho mechanizmu, dĺžka balíka, čiastočná šírka alebo nanášané množstvo na hektár.
Parallel Tracking	Asistent pre paralelnú jazdu
PDF	Portable Document Format Súborový formát pre dokumenty
Druh rastliny	Druh alebo typ rastliny, napr. kukurica alebo jačmeň.
Odroda rastliny	Špeciálna odroda alebo vyšľachtenie odrody rastliny.
Produkt	Produkt sa v rámci opatrenia na pole vynáša alebo sa odváža, napr. hnojivá alebo ochranný prostriedok na rastliny, alebo žatva.
Radarový snímač	Vydáva proporcionálne k prejdenej trase určitý počet elektrických impulzov. Takto je možné vypočítať skutočnú bezpreklzovú rýchlosť traktora, radarovú rýchlosť. Treba brať do úvahy, že radarové snímače môžu v závislosti od podkladu za určitých okolností udávať nepresné údaje o rýchlosti, napr. pri vysokej tráve alebo močaristom teréne.

Glosár

Snímač v kolese	Vydáva proporcionálne k otáčaniu kola určitý počet elektrických signálov. Takto je možné vypočítať teoretickú bezpreklzovú rýchlosť, rýchlosť na kolesách, traktora. Snímače v kolese môžu pri preklze udávať nepresné hodnoty rýchlosti.
Referenčný pruh	Vodičom zaznamenaný pruh, ktorý slúži na výpočet ďalších paralelne položených vodiacich pruhov na vedenie pruhmi.
Ikona	Ovládací prvok v obslužnej maske, ktorý sa ovláda stlačením dotykového displeja.
Snímka obrazovky	Záznam aktuálneho zobrazenia displeja a uloženie do súboru.
Rozhranie	Časť terminálu, ktorá slúži na komunikáciu s ostatnými prístrojmi.
Section Control	Automatické prepínanie čiastočnej šírky
Signálna zásuvka	Sedempólová zásuvka na základe normy ISO 11786, z ktorej sa dajú získať signály pre rýchlosť, otáčky vývodového hriadeľa a polohu zadného zdviháka.
Kmeňové údaje	V termináli alebo v FMIS spravované zákaznícke a poľné údaje, ktoré môžu byť priradené zákazke.
Konektor	Samčí konektor na konci kábla.
TAN	Transaktionsnummer: Jednorázové heslo potrebné na získanie nových licenčných údajov.
Task-Controller	Funkcia ISOBUS. Task Controller preberá dokumentáciu súhrnných hodnôt a údajov viazaných na polohu, ktoré poskytuje k dispozícii stroj.

Čiastočná plocha	<p>S mapami výnosov žatvy a ďalšími metódami analýzy lokality, ako mapami pôdy a reliéfu, leteckými snímkami alebo multispektrálnymi snímkami je možné, na základe vlastných skúseností, definovať v rámci parcely zóny, ak sa výrazne odlišujú v rozpätí približne štyroch až piatich rokov.</p> <p>Ak majú tieto zóny dostatočnú veľkosť a napr. pri pšenici ozimnej rozdiel v potenciáli výnosu žatvy cca. 1,5 t/ha, má význam prispôbiť opatrenia na kultiváciu rastlín v týchto zónach potenciálu výnosu žatvy.</p> <p>Takéto zóny sa potom označujú ako čiastočné plochy.</p>
Špecifické obrábanie čiastočných plôch poľa	Použitie aplikačnej mapy podporované využívaním družíc.
Terminál	Terminál CCI 1200
Dotykový displej	Displej citlivý na dotyk, cez ktorý je možné obsluhovať terminál.
URL	Uniform Resource Locator Štandard na určenie adresy webovej stránky vo World Wide Web; internetová adresa.
USB	Universal Serial Bus: Sériový zbernicový systém na pripojenie pamäťového média k terminálu.
UT	Universal Terminal je rozhranie človek-stroj ISOBUS. Ide o zobrazovací a obslužný prístroj. Každý stroj, ktorý je pripojený k ISOBUS, sa prihlási u UT a nahrá Objekt Pool. Cez obslužnú masku Objekt Pool obsluhujete stroj.
Čas oneskorenia	Čas oneskorenia popisuje časové oneskorenie medzi príkazom a skutočnou aktiváciou čiastočnej šírky (napr. pri postrekovaní čas príkazu: „Zapnúť čiastočnú šírku“, kým nebude skutočne aplikovaný prostriedok).
WLAN	Wireless Local Area Network Bezdrôtová miesta sieť

Glosár

Snímač vývodového hriadeľa

Slúži na zaznamenávanie otáčok vývodového hriadeľa. Vydáva proporcionálne k otáčkam vývodového hriadeľa určitý počet elektrických impulzov.

XML

Extended Markup Language

Logický zaznamenávací jazyk a takisto nástupca ako aj rozšírenie HTML. Pomocou XML môžete definovať vlastné jazykové prvky, takže sa pomocou XML dajú definovať ďalšie zaznamenávacie jazyky ako HTML alebo WML.

Dodatočná obslužná jednotka

Tiež: AUX-Control.

ISOBUS dodatočné obslužné jednotky sú napr. joysticky alebo lišty so spínačmi.

Dodatočná obslužná jednotka umožňuje komfortnú a efektívnu obsluhu často využívaných funkcií stroja.

12 Likvidácia

Terminál, ktorý je chybný alebo mimo prevádzky, zlikvidujte ekologicky:

- Časti prístroja zlikvidujte ekologicky.
- Dodržiavajte miestne ustanovenia.

Plasty vyhodte do bežného domového odpadu alebo podľa miestnych ustanovení.

Plasty

Kovy odovzdajte na zbernom mieste kovov.

Kovy

Elektronickú platinu terminálu odovzdajte špecializovanej recyklačnej spoločnosti.

Elektronická platina

13 Index

A		
Aktualizovať licenčné údaje	48	
Aplikácie		
zapnutie a vypnutie.....	32	
B		
Bezpečnostné pokyny	3	
C		
Časová zóna		
zvoliť.....	9	
Časové pásmo		
prehľad.....	155	
CCI 1200		
O iii		
CCI.OS		
aktualizovať	44	
D		
Diaľková údržba	41	
Dotykové heslá		
podporované	16	
Držiak prístroja	6	
F		
File Server		
funkcia ISOBUS	39	
I		
Ikony		
špeciálne	26	
Ikony v stavovom riadku	23	
Internet.....	49	
ISOBUS		
Funkcie.....	33	
J		
Jazyk		
nastaviť	8	
K		
Kamera		
pripojiť,	55	
pripojiť, až osem.....	57	
pripojiť, dve	56	
Kľúč zapalovania.....	vi	
Konektor		
A, B a C	vii	
L		
Licencie		
		Licencia terminálu..... 10
O		
Obraz kamery		
automaticky prepínať	61	
trvalo zobrazíť	60	
zrkadliť.....	59	
P		
Pokyny		
druhy pokynov	1	
Pomoc.....	15	
Používateľská oblasť		
Stavový riadok	22	
Používateľské rozhranie		
Mini zobrazenie.....	19	
Ponuka aplikácií.....	21	
Štandardné zobrazenie	19	
R		
Rozdelenie displeja	18	
Rozsah dodávky	5	
S		
Správy		
modré	25	
Svetelný snímač	v	
Svetlosť displeja		
zmeniť.....	27	
T		
Task Controller		
číslo	37	
funkcia ISOBUS	36	
TECU		
funkcia ISOBUS	39	
Terminál		
montáž.....	6	
zapnúť, vypnúť	vi	
zobrazíť sériové číslo	40	
Tlačidlo Akcia	26	
Tlačidlo hlavnej ponuky	26	
Tlačidlo ZAP/VYP		
LED	vi	
LED, blikanie	125	
Typový štítok	vi	
U		
Usporiadanie		
Maxi.....	17	
Štandard	17	

V

Verzia softvéru

zobraziť40
Vytvorenie snímky obrazovky 127

A. Technické údaje

Rozmery (Š x V x H) [mm]	312 x 213 x 66
Typ schránky	Polyamid zosilnený sklenenými vláknami
Upevnenie	VESA75
Prevádzková teplota [°C]	-15 až +70
Napájacie napätie [V]	12 V DC alebo 24 V DC
Povolený rozsah [V]	7,5 V DC až 32 V DC
Príkonnosť (pri 12V) [W]	17, typický 143, maximálny
Displej [inch]	12,1 TFT
Rozlíšenie displeja [px]	WXGA, 1280 x 800
Farebná hĺbka	24 bit
Bzučiaci	85 dBA
Teplota uskladnenia [°C]	-30 až +80
Hmotnosť [gr]	2000
Trieda ochrany	IP65
EMZ	ISO 14982
ESD ochrana	ISO 10605:2008

B. Rozhrania



Pozor!

Pripojenie alebo odpojenie kábla počas prevádzky môže spôsobiť škody na terminále alebo periférnom zariadení.

- Pred pripájaním alebo odpájaním konektorov A, B alebo C vypnite terminál.



Pozor!

Všetky konektory na termináli sú mechanicky chránené pred prepólovaním a prachom.

- Uistite sa, že majú konektor a zdierka rovnaké kódovanie.
- Pri zapájaní konektora do zdierky nepoužívajte nadmernú silu.



Pozor!

Keď je kolík zahnutý, nemusí prípadne správne fungovať rozhranie. Ďalšie zapojenie kábla ešte viac zahne kolík.

- Odošlite prístroj na opravu.



Upozornenie

Nepoužívané konektory uzatvorte slepou zátkou, aby sa do terminálu nemohli dostať prach ani vlhkosť.

A ISOBUS



B SIGNAL



+ RS232



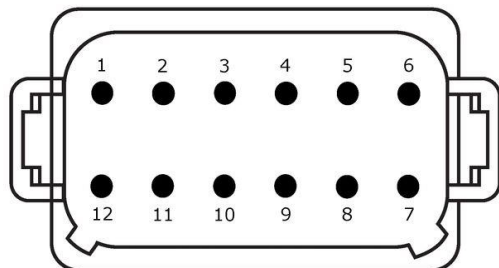
C VIDEO



+ RS232



Konektor A



Typ konektora

Vstavaný konektor nemecký DT, 12-pólový, A-kódovaný

Funkcia

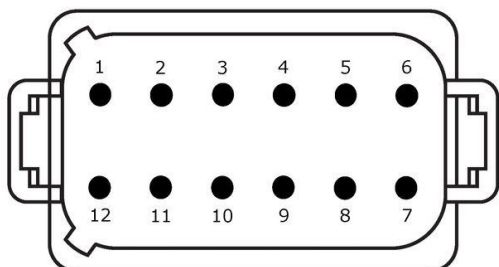
- CAN1
- CAN2
- ECU napájanie
- Napájanie napätím

Použitie

ISOBUS, zopnuté ECU napájanie

Kolík	Signál	Komentár
1	V+ in	Napájacie napätie, 12 V DC alebo 24 V DC
2	ECU Power enable	Zopnuté ECU napájacie napätie
3	Power enable	Zopnuté napájacie napätie
4	CAN_H	CAN1 High
5	CAN_L	CAN1 Low
6	CAN_GND	CAN 1 množstvo
7	CAN_H	CAN1 High
8	CAN_L	CAN1 Low
9	CAN_GND	CAN2 množstvo
10	Key Switch State	Zapaľovací signál
11	Shield	Tienenie
12	GND	Množstvo

Konektor B



Typ konektora

Vstavaný konektor nemecký DT, 12-pólový, B-kódovaný

Funkcia

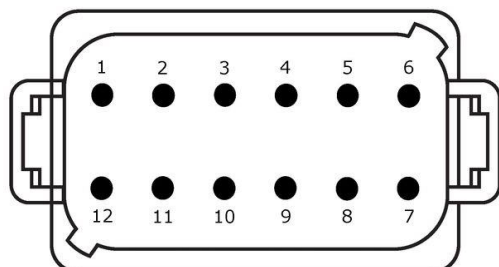
- RS232
- ISO 11786

Použitie

Signálna zásuvka, GPS/LH5000/ADS/TUVR

Kolík	Signál	Komentár
1	V+ out	12 V DC alebo 24 V DC
2	ISO 11786, Ground based speed	Radarový snímač
3	ISO 11786, Wheel based speed	Snímač v kolese
4	ISO 11786, PTO speed	Otáčky vývodového hriadeľa
5	ISO 11786, In/out of work	Pracovná poloha
6	ISO 11786, Linkage position	Poloha zdvíhacieho mechanizmu
7	Key Switch State	Zapaľovací signál
8	GND	Množstvo
9	ISO 11786, Direction signal	Smer jazdy
10	RS232 TxD	RS232-1
11	RS232 RxD	RS232-1
12	GND	Množstvo

Konektor C



Typ konektora

Vstavaný konektor nemecký DT, 12-pólový, C-kódovaný

Funkcia

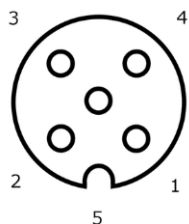
- RS232
- RS485
- Video

Použitie

Kamera, Video-Miniplexer, Video-Multiplexer, GPS/LH5000/ADS/TUVR

Kolík	Signál	Komentár
1	V+ out	Napájanie napätím kamery
2	Video IN	
3	Video GND	Množstvo
4	RS485B	
5	RS485A	
6	V+ out	Napájacie napätie Video-Miniplexer alebo Video-Multiplexer
7	NC	Nepripojené
8	NC	Nepripojené
9	RS232, V+ out	Napájacie napätie RS232
10	RS232, TxD	RS232-2
11	RS232, RxD	RS232-2
12	RS232, GND	Množstvo

Konektor 3 a 4



Typ konektora

Zdierka M12, 5-pólová, A-kódovaná

Funkcia

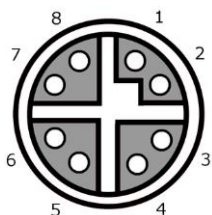
- USB 2.0

Použitie

USB kľúč, WLAN adaptér W10

Kolík	Signál	Komentár
1	V+	Napájacie napätie
2	D-	Údaje -
3	D+	Údaje +
4	GND	Množstvo
5	GND	Množstvo

Konektor Eth



Typ konektora

Zdierka M12, 8-pólová, X-kódovaná

Funkcia

- Ethernet

Použitie

LAN

Kolík	Signál	Komentár
1	TR0+	
2	TR0-	
3	TR1+	
4	TR1-	
5	TR3+	
6	TR3-	
7	TR2+	
8	TR2-	

C. Káble



Upozornenie

Na pripojenie terminálu použite podľa možnosti iba originálne káble.
Môžete ich kúpiť od výrobcu alebo jeho dielenských zastúpení.

Označenie:

Kábel A

Dĺžka:

150 cm

„InCab“:

spojka, 9-pólová

- In-cab vstavaný konektor v traktore

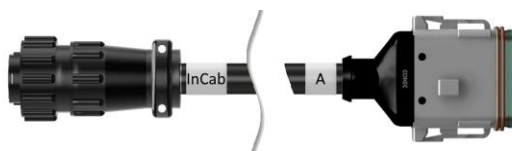
„A“:

spojka, 12-pólová

- Konektor A na termináli

Použitie:

Pripojiť terminál k napájaniu napätím a ISO-BUS



Označenie:

Kábel B

Dĺžka:

30 cm

„Signál“:

Spojka M12, 12-pólová

- Kábel H „Signál“

„B“:

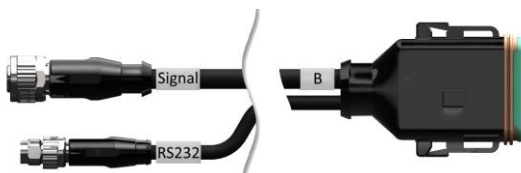
spojka, 12-pólová

- Konektor B na termináli

„RS232“:

Spojka M8, 4-pólová

- Periférny prístroj

**Použitie:**

pripojiť terminál k signálnej zásuvke a periférnemu zariadeniu so sériovým rozhraním

Označenie:

Kábel C1

Dĺžka:

35 cm

„AEF Video“:

konektor, 7-pólový

- Kamera

„C“:

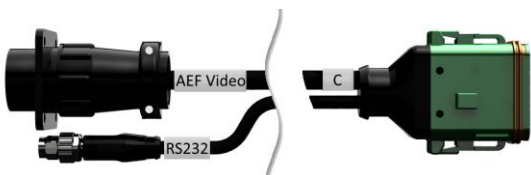
spojka, 12-pólová

- Konektor C na termináli
-

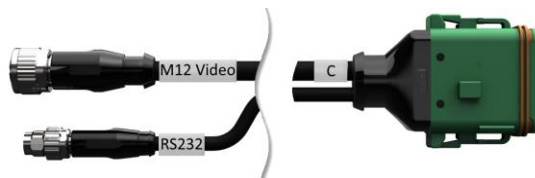
„RS232“:

konektor, 4-pólový

- Periférny prístroj

**Použitie:**

pripojiť terminál k signálnej zásuvke a periférnemu zariadeniu so sériovým rozhraním

**Označenie:**

Kábel C2

Dĺžka:

30 cm

„Video“:

Spojka M12, 8-pólová

- Kamera

„C“:

spojka, 12-pólová

- Konektor C na termináli
-

„RS232“:

konektor, 4-pólový

- Periférny prístroj

Použitie:

Terminál pripojte ku kamere, Video-Miniple-
xer alebo Video-Multiplexer a periférnemu za-
riadeniu so sériovým rozhraním

Označenie:

Kábel typu H

Dĺžka:

200 cm

**„“:**

konektor, 12-pólový

- Signálna zásuvka v traktore

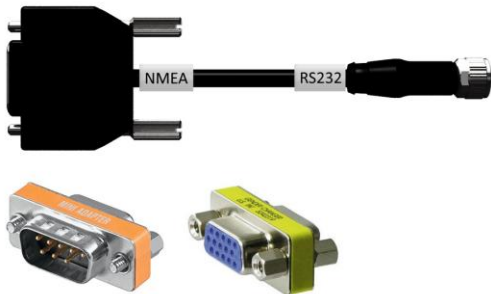
„Signál“:

konektor, 7-pólový

- spojka „Signál“ na kábli B

Použitie:

pripojiť terminál k signálnej zásuvke

**Označenie:**

Kábel typu N

Dĺžka:

200 cm

„NMEA“:

konektor, 9-pólový

- GPS prijímač

„RS232“:

Spojka M8, 4-pólová

- Konektor „RS232“ na kábel B alebo C

Použitie:

pripojiť terminál ku GPS prijímaču

Označenie:

Kábel Y

Dĺžka:

15 cm

„InCab“:

spojka, 9-pólová

In-cab vstavaný konektor v traktore

„UT“:

konektor, 9-pólový

- spojka „InCab“ na kábli A

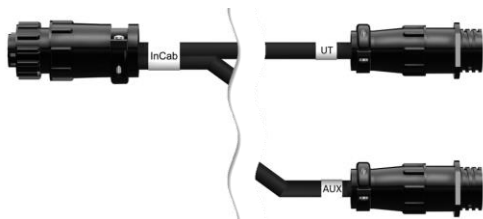
„AUX“:

konektor, 9-pólový

- Dodatočná obslužná jednotka ISOBUS

Použitie:

pripojiť terminál a dodatočný obslužný prístroj ISOBUS k ISOBUS



D. Aplikačné mapy

ISO-XML

Aplikačná mapa v ISO-XML formáte smie obsahovať každé v *Data Dictionary* povolené DDI.

Percentuálne hodnoty môžu byť upravené.

Zóny

- Typ mriežky 1: max. 255
- Typ mriežky 2: žiaden limit
- Polygón: max. 255

Farby

V legende môže byť zobrazených až 15 farieb

Shape

Povolené formáty

WGS84 projekcia alebo
Polygón Z

Zóny

Max. 255

Body

Max. 10000

E. Časové pásma

- (UTC -09:00) Aljaška
- (UTC -08:00) Tijuana, Baja California (Mexiko)
- (UTC -08:00) Los Angeles, Vancouver
- (UTC -07:00) Chihuahua, Mazatlán
- (UTC -07:00) Denver, Salt Lake City, Calgary
- (UTC -07:00) Dawson Creek, Hermosillo, Phoenix
- (UTC -06:00) Kostarika, Guatemala, Managua
- (UTC -06:00) Chicago, Winnipeg
- (UTC -06:00) Cancún, Mexico City, Monterrey
- (UTC -05:00) Havana
- (UTC -05:00) Detroit, New York, Toronto
- (UTC -05:00) Bogota, Lima, Panama
- (UTC -04:30) Caracas
- (UTC -04:00) Bermudy, Halifax
- (UTC -04:00) Campo Grande, Cuiaba
- (UTC -04:00) Asunción
- (UTC -04:00) Santiago
- (UTC -03:00) Montevideo
- (UTC -03:00) Sao Paulo
- (UTC -03:00) Buenos Aires, Córdoba
- (UTC -03:00) Mendoza, Recife, San Luis
- (UTC +00:00) Casablanca, Reykjavík
- (UTC +00:00) Dublin, Lisabon, Londýn
- (UTC +01:00) Windhoek
- (UTC +01:00) Alžír, Porto Novo
- (UTC +01:00) Berlín, Oslo, Paříž, Rím, Štokholm
- (UTC +01:00) Tunis
- (UTC +02:00) Káhira
- (UTC +02:00) Jeruzalem, Tel Aviv
- (UTC +02:00) Kaliningrad, Minsk
- (UTC +02:00) Atény, Helsinky, Istanbul, Riga
- (UTC +02:00) Johannesburg, Tripolis
- (UTC +03:00) Moskva, Volgograd
- (UTC +04:00) Jerevan, Samara
- (UTC +05:00) Jekaterinburg
- (UTC +05:30) Kalkata, Kolombo
- (UTC +05:45) Káthmandu
- (UTC +06:00) Novosibirsk, Omsk
- (UTC +07:00) Krasnojarsk
- (UTC +08:00) Hongkong, Perth, Singapur
- (UTC +08:00) Irkutsk
- (UTC +08:45) Eucla
- (UTC +09:00) Soul, Tokio
- (UTC +09:00) Jakutsk
- (UTC +09:30) Darwin
- (UTC +09:30) Adelaide
- (UTC +10:00) Vladivostok
- (UTC +10:00) Canberra, Melbourne, Sydney
- (UTC +11:00) Magadan
- (UTC +12:00) Kamčatka
- (UTC +12:00) Auckland

Copyright

©2018

Competence Center ISOBUS e.V.

Albert-Einstein-Str. 1

D-49076 Osnabrück

Číslo dokumentu: 20180420